Watizat, tous droits réservés

WATIZAT

Toulouse

GUÍA DE INFORMACIÓN PARA PERSONAS MIGRANTES

JULIO-SEPTIEMBRE 2026

¡CUIDADO! En verano (en especial el 14 de julio y el 15 de agosto) algunos lugares pueden estar cerrados.

ES

RESUMEN

Cómo está organizada la guía

CONSEJOS PRÁCTICOS

Llegada a Toulouse 4
Números de emergencia 6
Menores no acompañados 8

DIRECCIONES ÚTILES

Recepción y orientación 10
Ayuda con los trámites 10
Guardar equipaje 12
Restablecimiento del contacto entre familiares 13
Albergue de día 13
Comer 13
Asistencia jurídica 15
Asistencias telefónicas 16
Mujeres 16
Niños 16
LGBTQIA+ 17
Salud 18
Prostitución / Trabajadores del sexo 23
Lavarse / Lavandería 23
Vestirse 24
Aprender Francés, Informática 25
Lugares culturales 27
Actividades 28

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

DERECHOS SOCIALES

¿Cuáles son mis derechos? 30
¿Quién me puede ayudar? 30
Recibir correo: la domiciliación 30
Alojamiento 31
Condiciones materiales de acogida: CMA 32
Vivienda 36
Ayudas financieras 36
Acceso a la salud 37
Acceso al empleo 38
Abrir una cuenta bancaria 40
Escolarización de los niños 41
Estudios superiores 42

PROCEDIMIENTOS

¿Qué es el asilo? 44
Registrar su solicitud de asilo 44
Procedimientos de asilo 47
Expediente y entrevista OFPRA 48
Apelar (Presentar un recurso) 51
Reevaluación 54
Si le han concedido la protección internacional (refugiado) 56
¿Cuales son los permisos de residencia? 59
En caso de detención por la policía 60

Léxico / Mapa del metro y tranvía de Toulouse 62

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

LLEGADA A TOULOUSE

¿CUÁL ES MI SITUACIÓN ADMINISTRATIVA?

Su derecho a la estancia

Si usted es extranjero y desea quedarse en Francia para obtener el derecho de vivir sobre el territorio francés sin riesgo de expulsión, necesita obtener papeles. Hay varias opciones posibles y dependen de su situación personal (solicitud de asilo o solicitud de permiso de residencia por motivos de vida privada y familiar, pero a veces también por motivos de salud o trabajo).

Antes de iniciar una solicitud de papeles, busque asesoramiento en una oficina de asistencia jurídica gratuita (página 15-16).

⚠ **Cada situación es personal! Si un procedimiento funcionó para un amigo, puede que no funcione para usted.**

Para solicitar asilo, diríjase directamente al SPADA (página 44). El asilo es una protección concedida por Francia si puede demostrar que ha sufrido persecución en su país de origen y que corre el riesgo de sufrir persecución si regresa allí. Cuando solicita asilo, solicita esta protección. **Solicitar asilo es largo y complicado, con importantes riesgos de rechazo.**

Cada caso es individual, y cada decisión que tome debe ser la suya propia.

Durante el tiempo que solicite el asilo, puede tener ayuda y un derecho temporal de estancia en Francia. La solicitud de asilo puede durar de 6 meses a varios años. Si rechazan su solicitud, perderá sus prestaciones sociales y corre el riesgo de tener que salir de Francia.

El asilo no es la única manera de tener un derecho a la estancia. Puede pedir un permiso de residencia, por motivos de vida privada y familiar, a veces puede ser también por motivos de salud o de trabajo. A veces, hay que esperar varios años antes de tener papeles. **Igual que el asilo, puede ser largo y complicado (página 58).**

SUS DOCUMENTOS

Guarde una copia de todos sus documentos!

⚠ **Es muy importante hacer fotos y fotocopias de todos los documentos y cartas a su nombre** que se le entregarán durante su estancia en Francia.
Guarde estas copias en varios sitios (en casa de un amigo o de una asociación) y en Internet (correos electrónicos...). **Hágalo en cuanto llegue y archíve estos documentos por orden cronológico.**

- Eso puede ser **útil para su procedimiento de asilo o en caso de arresto**, para probar su presencia sobre el territorio francés y para que las asociaciones entiendan su situación.

- Esas pruebas de su presencia en Francia son **obligatorias para pedir un permiso de residencia.**

Ejemplos de documentos a guardar:

Certificado de solicitud de asilo, declaración de ingresos (impuestos), receta médica, certificado de seguro social, factura de teléfono o de electricidad, tarjeta Tisséo, certificado de domicilio, recibo de pago, inscripciones a clases de francés y diplomas, cartas diversas...

La aplicación ABODE SCAN permite digitalizar sus documentos.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

MOVERSE EN TOULOUSE

En Toulouse, el transporte público está administrado por **Tisséo**. Para buscar los itinerarios para sus desplazamientos, vaya a www.tisseo.fr o sobre la aplicación móvil. El billete dura 1 hora y cuesta 1,70 € (cómprelo en una parada de metro o tranvía). El billete magnético de 10 viajes cuesta 14,80€. Si sube al autobús sin billete, puede comprarlo allí mismo por 2€.

Puede utilizar un billete para viajar en metro, autobús o tranvía, incluso en varios transportes durante el mismo trayecto.
Si realiza un cambio (por ejemplo, de metro a tranvía), deberá validar de nuevo el mismo billete para estar en orden. Esto no contará como un viaje adicional.

Suscripción Tisséo

En una de las agencias en las estaciones (Arènes, Basso Cambo, Borderouge, Jean Jaurès, Marengo-SNCF):
• **gratuita para los solicitantes de asilo**: para obtener una tarjeta Pastel para 6 meses (a renovar), debe una foto de identidad, un certificado de solicitud de asilo («récepissé») y 9€.
• **Suscripción gratuita también para algunos demandantes de empleo y personas con discapacidad**, deben aportar los documentos que justifiquen su situación.
• **Descuento para beneficiarios de la AME** (traer tarjeta válida)

Si no tiene papeles, **lleve siempre consigo un ticket o una tarjeta** para evitar arriesgarse a un control de identidad. Si le controlan, deberá mostrar su tarjeta Pastel o su billete magnético.

En caso de control

Si viaja sin billete válido, se arriesga a una multa. En caso de control, es posible que se le pida un documento de identidad. Si no tiene un documento de identidad, los inspectores pueden pedir a la policía que venga a comprobar su identidad. Si le detienen, consulte sus derechos en la página 60. Los controladores no pueden registrar sus pertenencias sin su consentimiento, pero pueden pedirle que salga si se niega a enseñarlas.

En caso de multa

- Si no tiene un billete válido, se le impondrá una multa de 70 €.
- Recuerde validar su billete o tarjeta cada vez que suba a un autobús o al metro, de lo contrario se le impondrá una multa de 5€.
- Si se comporta de forma contraria a las normas del metro o se enfada durante un control, se le impondrá una multa de 150€.

Los inspectores le dan un recibo, que debe conservar. Puede pagar la multa inmediatamente al controlador o dentro de 15 días.
Si paga en una agencia Tisséo, se le cobrará 20€ más en los 15 días , y si paga después de 15 días se le cobrará 50€ más. (excepto si es menor de edad).
También se puede pagar por internet:
https://bit.ly/TisseoPV

Si no tiene recursos, dispone de dos meses a partir de la fecha de la multa para impugnarla. Es incluso mejor impugnarla en los 15 días, porque así también se suspende el aumento (de 20€ a 50€). Atención, si impugna la multa no debe pagarla.

Impugnar la multa no siempre funciona. Si tiene problemas o no puede pagar la multa, pida ayuda a un trabajador social (consulte la página 10).

⚠ Demasiadas multas impagadas en un año es un delito. Esto puede ser registrado en su registro de antecedentes penales y dificultar la obtención de un permiso de residencia.

Normas de circulación

ALPHACODE

Cerrado del 01/08 al 31/08.

Formación sobre las normas de circulación para personas con dificultades con el francés.
No se da el permiso de conducir: después tendrá que hacer el examen. Matrícula 10€.
Información e inscripciones por email.
alphamirail.code@alliancesetcultures.org
06 18 92 02 07
84 rue Aristide Maillol
BUS 14 École d'architecture

⚠ Es necesario inscribirse con antelación, ya que hay lista de espera.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

NÚMEROS DE EMERGENCIA
– gratis –

15 • SAMU / SUMMA
Servicio de Urgencia Médica.
Para obtener la intervención de un equipo médico en una situación de urgencia vital.

18 • BOMBEROS
Señalar una situación peligrosa: accidente, incendio, persona enferma…

17 • POLICÍA
Pedir ayuda en caso de agresión o denunciar un delito que necesite la intervención inmediata de la policía

114 • URGENCÍA SMS
Permite a las personas sordas, con problemas de audición o que no pueden llamar por teléfono (mujeres víctimas de violencia, por ejemplo) alertar a los servicios de emergencia (SAMU, Bomberos, Gendarmería y Policía) 24 horas al día y 7/7 días a la semana por SMS, chat, videoconferencia. También accesible en línea en www.urgence114.fr y con la aplicación «114».

115 • REFUGIO DE EMERGENCIA
Número de emergencia para personas sin alojamiento o víctimas de violencia doméstica que necesitan refugio (alojamiento) de emergencia.

119 • MENORES EN PELIGRO
Número de emergencia para cualquier niño o adolescente víctima de violencia (psicológica, física y sexual), o para cualquier persona preocupada por la situación de un niño en peligro o en riesgo de estarlo, dentro de la familia o en una institución.

3919 • VIOLENCIA DE GÉNERO
Escucha, informa y orienta a las mujeres víctimas de violencia, así como a los testigos de violencia contra las mujeres. No se ocupa de situaciones de emergencia (no es un servicio de policía ni de gendarmería).

Bicicleta

Hay un servicio colectivo de bicicletas: **VélÔToulouse**.
Suscripción de 25€ al año (20€ con la tarjeta Pastel), pero se necesita una tarjeta de crédito.

También hay lugares donde se pueden comprar bicicletas a bajo precio y repararlas en un taller (La Vélorution, La Maison du Vélo, Le Tri Sera Top, En selle Deniers).

ALOJARSE EN TOULOUSE

Si no tiene alojamiento en casa de familiares, **es difícil encontrar alojamiento en Toulouse**. Los centros de acogida están saturados y las asociaciones de vivienda solidaria tienen largas colas.

Muchas personas duermen en la calle.
Si es su caso:
consulte la página 31 y llame al
115

WIFI

En Toulouse hay wifi gratuito en los parques, las estaciones de tren, las gasolineras, los centros sociales.

El mapa está aquí:
http://bit.ly/Wifi-TLS

El wifi de los restaurantes de comida rápida funciona desde fuera del edificio (McDonald's, KFC, Burger King, Starbucks…).
El wifi **tetaneutral** tiene la contraseña **neutralteta**.

Hay muchos policías en las estaciones de tren, se arriesga a un control de identidad. Consulte la página 60 para obtener consejos sobre cómo protegerse de la detención.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

TELÉFONO

Comprar un teléfono

Puede comprar teléfonos baratos en grandes tiendas como la Fnac (allée du Président F. Roosevelt junto al McDonald's) o Darty (plaza Esquirol) o en tiendas cercanas a la estación de Matabiau.

Algunas asociaciones pueden facilitarle un teléfono, así que pregúnteles.

Comprar crédito para tu teléfono

1. Si no tiene tarjeta de crédito o de débito, puede comprar recargas de crédito en los estancos. Las ofertas de Lycamobile para 30 días con llamadas/SMS y datos de Internet ilimitados son las más interesantes.

2. Si es usted solicitante de asilo y tienes la tarjeta ADA, o si tienes una tarjeta de crédito puede suscribirse a un abono mensual con Free: ofertas económicas, inscripción directamente en un terminal móvil Free.

→ **Buscar un terminal:**
https://www.free.fr/boutiques

A continuación, puede:
1. Elegir su oferta ;
2. Comprar su tarjeta SIM ;
3. Pagar el paquete cada mes en un terminal Free.

¿Dónde cargar su móvil en Toulouse?

- En los autobuses y, a veces, en las paradas y los terminales de VélÔToulouse.
- En las estaciones, enchufes en libre servicio. cuidado: hay muchos policías en las estaciones (página 60).
- En centros de acogida de día, bibliotecas y mediatecas.

Utilizar/tener un ordenador

En la mayoría de mediatecas y bibliotecas municipalestendrá acceso a ordenadores conectados a Internet (página 10). La asociación La Rebooterie, 29 bis avenue des Mazades (página 27), propone ordenadores gratuitos o a bajo precio inscribiéndote en el taller «Quiero un PC» por correo electrónico, SMS o en persona.

AGUA POTABLE

- **En grifos de agua potable situados dentro y detrás de los aseos públicos.**
Lista de aseos públicos:
https://bit.ly/WCToulouse
→ En Google Maps buscar «toilettes publiques» o «sanisette»

- **En fuentes públicas**.
Lista de fuentes públicas:
https://is.gd/cartoTLS
→ En Google Maps buscar «fontaine à boire»

FREETAPS
Mapa de puntos de agua potable.

El agua no potable se indica con un cartel «EAU NON POTABLE» o «NE PAS BOIRE».

CUPONES ALIMENTARIOS

LA CLOCHE

Cerrado el 14/07 y del 15/08 al 31/08. Actividades varias y distribución de cupones para utilizar en la red Carillon (en función de la disponibilidad) que pueden utilizarse para comprar un refrigerio o una comida y una bebida válidos una sola vez en un establecimiento de la red Carillon. Carta actualizada:
https://www.lacloche.org/toulouse-occitanie
Jueves de 14 h a 16 h
07 84 77 18 59
toulouse@lacloche.org
Centre culturel de Bonnefoy, 4 rue du Faubourg Bonnefoy
Marengo SNCF

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

MENORES NO ACOMPAÑADOS

(MENOS DE 18 AÑOS)

1. ¿Qué significa «menor no acompañado»?

Está considerado "menor no acompañado" si:

- Tiene menos de 18 años
- Está **sin tus padres o tutores legales adultos** en Francia.

→ Está considerado «en situación de riesgo» y puede beneficiarse de la protección y los cuidados de la Aide Sociale à l'Enfance (ASE).

2. Sus derechos en Francia

Francia tiene la obligación de encargarse de los menores no acompañados en su territorio. Es la Asistencia social a la infancia (ASE) administrada por el Consejo Departamental de la Haute-Garonne la que es responsable de alojar y acompañar a los menores no acompañados en Francia.

Antes de asumir su tutela, la ASE le someten a una «evaluación de minoría de edad y de aislamiento», es decir, le interrogan para saber si realmente eres menor de edad y está no acompañado (si dice la verdad). Esta evaluación es obligatoria para poder ser atendido por el servicio de protección de menores. **Normalmente esto sólo debería tardar unos días, pero en realidad el proceso puede durar varias semanas.** Una vez reconocido como menor y no acompañado, ya no podrá ser expulsado y no necesitará permiso de residencia hasta los 18 años. Se le acogerá y acompañará hacia la autonomía (trabajo socioeducativo, escolarización o formación, seguimiento jurídico y administrativo...) hasta que cumpla 18 años.

3. Al llegar a Toulouse

Acuda al **Dispositivo Departamental de Acogida, Evaluación y Orientación de Menores no Acompañados (DDAEOMI 31)** para que se reconozca su minoría.

DDAEOMI
Abierto 24h/24h
05 82 08 04 50
ddaeomi-toulouse@anras.fr
22 rue de Stalingrad
Ⓜ A Marengo SNCF - Ⓜ B Jeanne d'Arc

Fines de semana y días festivos:
Servicio de relevo en la unidad de Flourens
13 bis chemin de Lancefoc 31130 Flourens
BUS 103 Lancefoc

4. Entrevistas de evaluación en el DDAEOMI

El DDAEOMI se encarga de su «evaluación», para decidir si le considerarán «menor no acompañado». Durante esta fase de evaluación, estarás acogido (alojado). Tendrá una primera entrevista rápida, seguida de **otras entrevistas** sobre su identidad, familia, su vida en su país (condiciones de vida, escolarización), los motivos de su salida y su camino hasta Francia, sus condiciones de vida desde que llegó y su proyecto en Francia. La evaluación se basa en todo el tiempo transcurrido en el DDAEOMI: incluso fuera de las entrevistas de evaluación, se le estará observando y su comportamiento puede aparecer en el informe final.

- Le pedirán que **demuestre su minoría** de edad con documentos de identidad.

⚠ **Es muy arriesgado presentar falsos documentos de identidad.**

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

• Puede pedir ayuda a una asociación para **recibir los documentos de su país.**

• Tiene derecho a un **traductor (por teléfono) que hable su idioma.**

Durante esta fase de evaluación, pueden solicitar «exámenes complementarios»: un control de sus documentos de identidad, si los tiene, y a veces exámenes de la edad ósea (de su esqueleto).

⚠ **¡No se debe realizar ningún examen médico ni radiografía sin su consentimiento y sin la autorización de un juez!**

5. Después de las entrevistas en el DDAEOMI

El DDAEOMI redacta un informe sobre su minoría de edad, que se envía al fiscal de la Repùblica. Hay dos opciones:
1. Le reconocen como menor no acompañado y se encargan de usted: le alojarán (en un centro de acogida o un piso, más raramente en una familia de acogida), le acompañará un educador, podrá aprender francés e ir a la escuela o seguir un curso de formación profesional para aprender una profesión.
2. No le reconocen como menor y no acompañado (rechazo).

6. En caso de rechazo

Si no se le reconoce la minoría de edad, le darán un documento indicando la denegación. Consérvelo para la continuación de los procedimientos. Tiene derecho a apelar la decisión ante **un juez de menores.** El juez le dará una cita para que sea escuchado, y también podrá pedir la verificación de sus papeles y exámenes médicos con Su consentimiento. Tras examinar tu expediente, el juez puede reconocerle como menor no acompañado o confirmar el rechazo.
• Tiene **derecho a un abogado** para su recurso.
• Para dormir, la única solución oficial es pedir una plaza para una noche en el 115. Presentar la carta de rechazo de su solicitud que le entregó la DDAEOMI. También puede ponerse en contacto con el colectivo AutonoMIE.
• Puede solicitar ayuda de asociaciones para su situación legal
• Puede solicitar la AME (Ayuda Médica del Estado) para cubrir los gastos de su tratamiento médico (véase la página 37).

COLLECTIF AUTONOMIE
Asistencia jurídica y lucha para el reconocimiento de los derechos de los menores extranjeros no acompañados.
autonomie@riseup.net
https://qrco.de/AutonoMIE
autonomie31

7. Solicitud de asilo para menores no acompañados

Si es usted menor y no acompañado, y ha huido de su país porque temía por su vida, y has sido víctima de persecución, **puede solicitar asilo** además del procedimiento de reconocimiento de su minoría de edad.

Antes de solicitar asilo, pide consejo a su educador o a una asociación (página 15).

Su educador o su referente en el DDAEOMI pueden ayudarte a pedir cita para presentar su solicitud de asilo. La cita se pide en el SPADA (CVH en Toulouse), que a su vez le dará una cita en la prefectura. El día de su cita, deberá estar acompañado por un adulto responsable (un «Administrador ad hoc») designado por el fiscal.. La prefectura tomará sus huellas dactilares y datos sobre su identidad. La designación del administrador puede tardar tiempo.

Si tiene familiares en otro país de la UE, puede solicitar reunirte con ellos.

Nota: No tiene derecho a la Ayuda Financiera para solicitantes de asilo (ADA). No puede ser alojado en los mismos centros de acogida que los adultos.

Para más información sobre el asilo, ver la página 44.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

DIRECCIONES ÚTILES

RECEPCIÓN Y ORIENTACIÓN

CVH - SPADA 31 **

Estructura de Primera Acogida de solicitantes de Asilo.
Permanencia social los martes de 13h a 17h.
Para recoger su correo sin cita previa: de lunes a viernes 9.00-11.45 h.
Sin cita previa: de lunes a viernes 9h-12h y 13h-17h (excepto los jueves por la tarde).
Asistencia telefónica los lunes, miércoles y viernes 13.00-17.00 h
05 31 26 60 90 spada31@cvh34.com
28 rue Théron de Montaugé
A Balma-Gramont

SAO CCAS

Abierto solo por las mañanas hasta el 07/09.
Escucha, información y orientación para las personas sin hogar ni trabajador social.
Servicio social público que propone una ayuda puntual para cubrir las necesidades básicas y acceder a derechos. Para garantizar el seguimiento, se remitirá a un trabajador social.
Servicio de atención telefónica de lunes a viernes 13.00-17.00 h.
Para concertar una cita, venir a la oficina por la mañana (9-12 h). No se da cita por teléfono.
05 34 36 40 95.
2 Rue de Belfort
A Jean Jaurès

ESPACE SOCIAL DU GRAND-RAMIER **

Presencia de un trabajador social para acoger, orientar e informar.
De lunes a domingo 10.30-14.00 h.
Presencia de un psicólogo martes y jueves 10.30-13.00 h
Apoyo escolar cada primer viernes de mes (por la mañana).
Atención telefónica en el 05 61 22 29 63 de lunes a viernes, de 14h a 16 h.
Recepción: 05 61 22 29 61
10 avenue du Grand-Ramier
B Palais de Justice - T1 T2 Île du Ramier

MAISONS DES SOLIDARITÉS (MDS)

Seguimiento y orientación social con cita previa.

- Primera cita llamando por teléfono al MDS de su lugar de residencia (la dirección donde vive realmente) y no de su lugar de domiciliación.
- Puede solicitar a un trabajador social para recibir ayuda con el acceso a sus derechos (ayudas para la vivienda, ayudas financieras) según su situación familiar.

DROITS DU CŒUR

Unidad móvil de apoyo administrativo y orientación sobre derechos de las personas.
Impresora, escáner y tomas USB disponibles.
Miércoles de 19h a 20:30h
42 avenue Frédéric Estèbe B Minimes

Espacio privatizado al fondo de la sala además del camión
Jueves de 19h a 20:30h
42 bis av. de Rangueil
B Rangueil - BUS 44 Jules Julien

AYUDA CON LOS TRÁMITES

ACCESO LIBRE A UN ORDENADOR
AYUDA CON LOS TRÁMITES

★ MAISON DES CHÔMEURS - PARTAGE 31 **

Cerrado del 01/08 al 24/08.
Apoyo en trámites administrativos e información sobre derechos de los extranjeros y legislación laboral. Sin inscripción previa.

> Partage Farouette
Lun. y mar. 14-19h, miér, jue. y vier. 9-12h. Consultas RSA: jue. de 14-16h.
05 34 56 33 86
partage-farouette@orange.fr
13 rue de l'Ukraine A BUS 13 Bagatelle

> Partage Bordelongue
Lun. 14-17:30h, mar. 9-12h/14-18h, miér. 14-17h, jue 14:30-18h, vier. 9-12h. Consultas RSA: miér. 14-16h
05 61 72 56 96
11 chemin des Martyrs de Bordelongue
BUS L4 13 Bordelongue

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

SECOURS POPULAIRE **

Atención a jóvenes de -25 años en dificultad y a estudiantes.
Asistencia social y jurídica, ayuda alimentaria, ayuda para la inserción profesional, acceso a la cultura, acceso a la sanidad (derechos, orientación, exámenes).
Las citas pueden concertarse directamente en el lugar, por correo electrónico o por teléfono:
permanence.jeunes@spf31.org (con nombre, apellidos, fecha de nacimiento)
05 34 40 34 40
Lunes a viernes 9.00-12.00 h y 14.00-17.30 h
67 boulevard Silvio Trentin
M B Barrière de Paris

CLUBS DE PRÉVENTION **

Acompañamiento social y educativo de jóvenes de 11 a 25 años. Ayuda según la solicitud del joven (ayuda administrativa, reorientación, acompañamiento para la salud o la formación…).
Vaya al Club de su barrio:
Club du Centre: de lunes a viernes sin cita (los horarios suelen cambiar, mejor llamar antes).
07 86 52 57 67 - 06 24 08 37 53
club-centre@toulouse-metropole.fr
5 rue de Stalingrad
M A Marengo SNCF 14 Riquet

ARGOS **

Cerrado el 13/07 y el 14/07
Acompañamiento integral para la inclusión social y/o laboral de jóvenes de 16 a 25 años, sin residencia estable ni referente social identificado.
Evaluación por teléfono para obtener una cita.
De lunes a viernes de 9:30h a 12h y de 13:30h a 17h
06 42 46 23 10
argos@toulouse-metropole.fr
26 rue Sébastopol
M B Compans Caffarelli

BIBLIOTECAS/MEDIATECAS

★ *Ayuda con los trámites administrativos*
07 52 05 12 36 (llamar para pedir cita)
Préstamo de libros, Cds/DVDs,
acceso a una computadora (2h/día en las mediatecas, 1h/día en las bibliotecas), impresiones, copias, escaneo
Tarjeta gratuita con la presentación de un documento de identidad (o recibo) o un justificativo de ingresos bajos
Acceso PMR según la biblioteca. .

⚠ Los **nombres EN ROJO** están cerrados durante las vacaciones escolares: ***del sábado 4 de julio al martes 1 de septiembre.*** Los nombres con dos ** están cerrados durante los días festivos: ***14 de julio y 15 de agosto.***

★ LA FABRIQUE SOLIDAIRE DES MINIMES (FA SOL MI) *Cerrado del 01/08 al 15/08*

★*Ayuda con trámites administrativos (excepto impuestos, sobreendeudamiento y naturalización) y redacción de correos.*
Citas y horarios por teléfono o en el sitio.
Acceso a impresora y escáner: 4 impresiones gratuitas, luego 10ct/copia.
Lunes de 10h a 12:30h y de 14h a 17h. Martes a viernes de 9:30h a 12:30h y de 14h a 17h.
05 61 25 38 28 29bis avenue des Mazades
M B Minimes BUS 27 Puget/Mazades

★ CENTRE SOCIAL POLYGONE **

Cerrado del 01/08 al 30/08
★*Ayuda para trámites sin cita previa los lunes en la mañana.*
De lunes a viernes: de 9h a 12:30h y de 14h a 18h (excepto martes por la mañana).
acceso libre a ordenadores de lunes a viernes
05 61 41 29 90 18 rue Vincent Scotto
M A Patte d'oie BUS 45 Turenne 66 Barrière de Bayonne

CASO - MÉDECINS DU MONDE (MDM) **

Cerrado el 13/07, y del 01/08 al 03/09
Ayuda para acceder a la atención sanitaria.
Lun, mier y vier 9.15-11.30 h sin cita previa (llegar temprano)
05 61 63 78 78
info.midi-pyrenees@medecinsdumonde.net
5 boulevard Bonrepos
M A Marengo SNCF

★ CENTRO SOCIAL BAGATELLE **

Cerrado del 30/07 al 01/09.
★ Miércoles y jueves por la tarde.
Escribano público: jueves 14.00-18.00 h. Sin cita.
fotocopias (0,10€)
Horario en julio : 9 a 12h y 13.30 a 17 h.
Cerrado los martes por la mañana y los viernes por la tarde
05 67 77 44 42
centresocial.bagatelle@assqot.com
117 rue Henri Desbals
M A BUS 13 Bagatelle

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

★ SOZINHO
Cerrado del 03/08 al 16/08
Escáner/impresora disponibles (a precio de coste)
De miércoles a viernes, de 9 a 17 h.
★*Servicio de escribanos publicos : ayuda administrativa y jurídica.*
con ticket (se recoge en el café asociativo
a las 9 h miércoles y jueves,
a las 9 h y las 13 h el viernes (llegar temprano)
Inscripción por correo :
accesauxdroits.lapasserelle@gmail.com
09 83 53 39 03
La Passerelle Negreneys - 38 rue des Anges
M B BUS 29 Minimes

★ BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE **
Se puede perdir cita con trabajador social entre semana por la tarde.
Acceso libre a ordenadores
06 99 11 40 49
cpva.equipeboutique@arpade.org
48 rue Michel Ange BUS 39 Lapujade

★ ÉCOLE ET NOUS ** *Cerrado del 25/07 al 23/08*
Ayuda en trámites administrativos, escolares, y acceso a derechos. Con cita previa, por teléfono o en el centro.
Lunes de 13:30h a 16h, de martes a jueves de 8:30h a 12:30h y de 13:30h a 16:30h, viernes de 8:30h a 12:30h
05 61 40 49 68
10 cheminement le Tintoret
M A BUS 14 Bellefontaine L4 René Valmy

★ CROIX-ROUGE / CRUZ ROJA
Pedir cita de lunes a viernes de 9:30h a 12h y de 14h a 17h.
05 61 99 24 69
aeo-accompagnement.toulouse@croix-rouge.fr
20 Rue Raymond IV
M B BUS L1 L9 45 Jeanne d'Arc

AVENIR - NOUVELLE MAISON DES CHÔMEURS **
Cerrado durante una semana, a finales de agosto
€ Adhesión 20 € (5€ para personas desempleadas)
impresiones posibles (por trabajo o para personas acompañadas por el centro).
Lunes-viernes de 9h a 12h.
★Atención con cita previa (en el lugar, por teléfono o por mail) (posible en inglés o español)
05 34 31 33 11
avenir.toulouse@outlook.fr
115 rue Bonnat M B BUS 44 Saouzelong

★ UTOPIA 56
Para todos los exiliados, incluidos los menores no acompañados.
Ayuda en los trámites administrativos (domiciliación, CPAM) y en el acceso a la cobertura sanitaria (AME, CSS, etc.). Orientación hacia los servicios generales de protección social.
06 56 69 33 81 (Mathilde)
06 09 16 90 67 (Louise)
toulouse@utopia56.org

★ L'ESCABEL
Ordenadores en acceso libre..
De martes a miércoles 13.30-17.30 h y de jueves a sábado 10.30-17.30 h. También hay acceso a una impresora.
★ Ayuda puntual en trámites on-line. Los jueves 14.00-17.00 h sin cita previa
06 51 98 20 04 36 rue Gatien Arnoult
lescabel.numerique@gmail.com
M B Compans BUS L1 L9 Jeanne d'Arc

★ ATELIERS JAMMES - GAF **
Cerrado del 6 al 12 de julio
Atención al público y acceso gratuito a un ordenador (pregunte en el bar)
de lunes a sábado de 8.30 a 17.00 h (excepto jueves) y de 8.30 a 13.30 h los domingos.
★ Gratis - con cita previa 05 61 57 95 20
Miércoles y viernes 9-12 h y 14 -17 h.
13 rue du professeur Jammes
M B BUS 15 70 Canal du Midi

L'ÔSTALADA (SECOURS CATHOLIQUE)
Asistencia social con cita previa
Miércoles y viernes 8.00-11.30 h
06 85 62 61 58 22 place Arnaud Bernard
M B Compans-Caffarelli

GUARDAR EQUIPAJE

BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE **
Consigna gratuita si hay espacio disponible
Llame antes de ir al lugar. Lun.-vier 9-11.30 h.
06 99 11 40 49
48 rue Michel Ange BUS 39 Lapujade

SOLIDARITÉ MIGRANTS PATTE D'OIE **
Del 17/07 al 28/08: abierto únicamente jue. 9:30h - 11:30h.
Consigna gratuita para solicitantes de asilo.
Traiga su «récépissé».
De martes a viernes 9.30-11.30 h
05 36 89 64 87
Paroisse Sacré Cœur - 2 place de la Patte d'Oie
M A Patte d'Oie

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

RESTABLECIMIENTO DEL CONTACTO ENTRE FAMILIARES

RÉTABLISSEMENT DES LIENS FAMILIAUX - CROIX-ROUGE (CRUZ ROJA)
Ayuda a las personas que han perdido el contacto con sus familias debido a conflictos, catástrofes naturales o migraciones.
Servicio gratuito y confidencial.
Concierte una cita por teléfono o email
05 34 50 14 84 y 06 83 99 50 17
rlf.dt31@croix-rouge.fr
71 chemin des Capelles
46 École Croix-Rouge

ALBERGUE DE DÍA

BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE **
Albergue de día para mayores de edad. Enchufes para recargar el teléfono. Se admiten animales.
De lunes a viernes de 9 a 12 h
06 99 11 40 49
Colación (participación libre) hasta las 10:30 h, bebidas calientes (participación libre)
un edredón (gratis) por año y por persona hasta agotar existencias.
Duchas (participación libre) de 9.00 a 11.30 h, productos de higiene y lavandería (participación libre con cita previa).
Psicólogo y talleres diversos lun, mar. y jue. de 9 a 12h y con cita previa los lunes por la tarde.
Presencia de una enfermera cada dos viernes 9h-12h.
48 rue Michel Ange 39 Lapujade

ATELIERS JAMMES - GAF
Cerrado del 6 al 12 de julio, el 14/07 y el 15/08.
Albergue de día. Se admiten animales.
Lun-sáb 8.30-17 h excepto jue. Dom 8.30-13h
05 61 57 95 20 13 rue du Professeur Jammes
B Canal du Midi - B Minimes

L'ÔSTALADA (SECOURS CATHOLIQUE)
Albergue de día. Se admiten animales.
De lunes a viernes 8.30-11.30 h: lavandería con cita previa (0,50€) y duchas (0,20€)
Miér. y vier 8.30-11.30 h: acogida social con cita
06 85 62 61 58 22 place Arnaud Bernard
B Compans-Caffarelli

Para mujeres solas o con hijos:

LE PETIT SALON - ESPOIR **
Se admiten animales (con correa y bozal).
Guardaequipaje gratuito para mujeres.
Café, té, snacks. Protecciones menstruales disponibles. Talleres con Inscripción previa, algunas tardes. Médicos, trabajador social, psicólogos, asesoría jurídica (informaciones en el sitio).
lun. a vier. 9.00-13.00 h, sab. 13.30-16:30h
37 boulevard Matabiau
B Canal du Midi 15 27 Passerelle

LA CASÈLA (SECOURS CATHOLIQUE)
Cerrado del 3 al 23/08.
Lun-vier, 8.30-12.30 h: desayuno hasta las 12h (0,20 €), duchas (0,20 €) y lavandería con inscripción (0,50 €). Protecciones menstruales disponibles. Posibilidad de cocinar allí después de las 10h30. Niños acompañados por sus madres (varones de hasta 14 años).
09 80 49 29 39
6bis boul. Maréchal Leclerc
B Compans L1 31 63 Barcelone Leclerc

COMER

Mañana

ATELIERS JAMMES - GAF **
Cerrado del 6 al 15 de julio y el 15 agosto
Desayuno gratis y bebidas calientes (0,20€)
Solo para mayores de edad
Todos los días (excepto jueves) 8.30-11.30 h
05 61 57 95 20
jammesateliers@gmail.com
13 rue du Professeur Jammes
B Canal du Midi - B Minimes

BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE **
Refrigerio y bebidas a precio libre. Wifi gratis.
Lunes a viernes 9.00 h - 10.30 h
06 99 11 40 49
cpva.equipeboutique@arpade.org
48 rue Michel Ange 39 Lapujade

L'ÔSTALADA (SECOURS CATHOLIQUE
Desayuno sentado (0,20€)
De lunes a viernes 8.30-11.30 h.
andrew.nguyen@secours-catholique.org
22 place Arnaud-Bernard
B Compans-Caffarelli

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Los **nombres EN ROJO** están cerrados durante las vacaciones escolares: ***del sábado 4/07 al martes 1/09.*** Los nombres con dos ** están cerrados durante los días festivos: ***14/07 y 15/08.***

SECOURS CATHOLIQUE
Desayuno gratis.
Sábado y domingo de 7.00 a 8.30 h
62 rue Cazeneuve
Ⓜ B Minimes - Ⓜ A Marengo SNCF

Mediodia

ESPACE SOCIAL DU GRAND-RAMIER **
Distribución gratuita de comida caliente para llevar (sin condiciones).
Comidas servidas en el lugar, a personas que duermen en la calle previa cita con un trabajador social.
De lunes a domingo 10:30-14:00h
Atención telefónica al 05 61 22 29 63 de lunes a viernes 14.00-16.00 h.
10 avenue du Grand-Ramier
Ⓜ B Palais de Justice Ⓣ T1 T2 Île du Ramier

LES ÉTONNÉS - L'ASTRONEF
Cerrado en julio y agosto
Cantina vegetariana a precio libre.
cada dos domingos
05 61 52 90 70
letonnoir31@gmail.com
3 place des Avions
Ⓜ B Ⓑ 44 Saouzelong / Rangueil

Tarde

CAMIÓN DE LOS RESTOS DU CŒUR
Cerrado del 01/08 al 31/08
Comidas gratis a consumir en el lugar.
Martes a viernes y domingo de 19.00 a 20.30 h
42b avenue de Rangueil + Restaurante Jules Julien Ⓜ B Saouzelong
Frente al 61 rue Pierre Cazeneuve (excepto domingos) Ⓜ B Minimes Ⓑ 15 27 Raisin
42 avenue Frédéric Estèbe Ⓜ B Minimes

RESTO'RUE - MAIN TENDUE 31
Distribución gratuita de comidas calientes.
Domingos a partir de las 18.30 h todo el año
Frente al 61 rue Pierre Cazeneuve
Ⓜ B Minimes

Paquetes de alimentos

Accesible con inscripción previa, tras el estudio de su situación.

SECOURS POPULAIRE ***Cerrado el 14/07***
Paquetes de alimentos (productos para cocinar). Entrevista social tras la cual puede ofrecerse ayuda alimentaria. Concertar cita los días siguientes:
Lunes, miércoles y viernes 9.00-12.00 h (por teléfono o en el lugar hasta las 11.30 h).
05 34 40 34 40
67 boulevard Silvio Trentin
Ⓜ B Barrière de Paris

CROIX-ROUGE (CRUZ ROJA) **
Ayuda alimentaria puntual. (refrigerio gratuito y elección libre de productos con aportación de 1€)
Con cita previa, por teléfono o email.
05 61 99 24 69
aeo-accompagnement.toulouse@croix-rouge.fr
20 rue Raymond IV Ⓜ B Jeanne d'Arc

LES RESTOS DU CŒUR
Llame (por la mañana) para que le indiquen el centro de distribución más cercano:
05 34 40 12 12 (después pulse 1)

EQUIPE SAINT VINCENT
Cerrado los días 9, 15, 23, 29, 30 de julio; y los 6, 12, 13, 20, 26, 27 de agosto.
Paquetes de alimentos para los habitantes de de los barrios 31000,31300 : Sept Deniers, Ponts Jumeaux y Minimes.
Con inscripción. Presentar documentos en versión digital. Miér 10h-12h y 14h-16h, jue 13h-16h.
esv.toulouse@gmail.com
2 rue du Docteur Hervé
Ⓣ T1 T2 Cartoucherie Ⓑ 66 Ducis

ARMÉE DU SALUT
Inscripción para los paquetes de alimentos los martes y miércoles a 17h. Aportar toda documentación relativa a ingresos y gastos.
Distribución los viernes de 15h a 17h
05 61 62 96 63
111 rue Négreneys Ⓜ B Minimes

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

ASISTENCIA JURÍDICA

Ayuda y consejos en función de tu situación:
- **PROCEDIMIENTO DE ASILO**
- **INFORMACIÓN DUBLIN**
- **REFUGIADOS**
- **CARTA DE RESIDIENCIA**
- **DERECHO LABORAL**

¿Necesita un abogado ?
Lista de los abogados de la Asociación de Defensa de los Extranjeros (ADE)
https://bit.ly/ADETou
ade.toulouse@gmail.com

COLLECTIF AUTONOMIE
Asistencia jurídica y lucha por el reconocimiento de los derechos de los menores aislados y extrangeros.
autonomie@riseup.net autonomie31

MAISON DES DROITS DES ENFANTS ET DES JEUNES *Cerrado 14/07 y del 3 al 15/08*
Escucha, información jurídica y orientación para los menores y los jovenes aislados.
Viernes 14.00-17.00 h con y sin cita previa.
05 61 53 22 63
22-24 rue Monserby
A Jolimont

CONSULTATIONS MÉDICO-SOCIALES ESPOIR
Consultas gratuitas para certificado de concordancia para solicitantes de asilo, expediente de permiso de residencia por razones médicas, asesoramiento y orientación por accidente de trabajo, inaptitud, reclasificación, contencioso...
Con cita previa (sólo por correo electrónico) los martes a partir de las 18.00 h.
secretariat.ets@espoir31.org
Hôpital Joseph-Ducuing, 15 rue de Varsovie, en el sótano
A 14 31 Saint Cyprien

LA PREM
Acogida de cualquier persona extranjera que quiera hablar, pedir informaciones o buscar soluciones para su situación.
Asistencia jurídica sin cita lunes 14.00-18.00 h
L'Escabel - 36 rue Gatien Arnoult
A Capitole B L1 L9 Jeanne d'Arc

AMNESTY INTERNATIONAL
Cerrado del 3 al 31/08
Ayuda jurídica para los solicitantes de asilo con los trámites OFPRA o CNDA, ayuda a la elaboración del relato (récit), preparación de entrevistas y apelaciones..
Abierto martes, miércoles y jueves 14-17 h.
Contacto EADA (*Équipe d'Aide aux Demandeurs d'Asile*): 06 17 22 32 91
asiletoulouse@amnesty.fr
18 rue Fourtanier
A Esquirol B François Verdier

COLLECTIF MIGRANT·E·S CGT 31
Solicitud de regularización por el trabajo y ayuda en derecho laboral.
Del 07/07 al 17/08: únicamente por teléfono
Sin cita previa, los lunes 15.00-18.30 h
05 61 21 53 75
collectifimmigrationcgt31@laposte.net
19 place Saint-Sernin B Jeanne d'Arc

LA CIMADE
Información y acompañamiento de personas en sus procesos de acceso a la residencia y al asilo.
Contacto y solicitar cita por teléfono los lunes y jueves entre las 13.00-15.30 h.
05 61 41 13 20 toulouse@lacimade.org

CIDFF 31 (Centro de información para el derecho de las mujeres y las familias)
Cerrado el 14 de julio y del 10 al 14 de agosto.
Informaciones jurídicas para personas víctimas de violencias, sobre los derechos de las mujeres, familias y LGBTQIA+. Derechos de los extranjeros, laboral, y derecho internacional privado. Ayuda para la inserción laboral, acompañamiento a la busqueda de trabajo y de formación. Mediación familar.
Acogida telefónica lun-vier 9 a 12 h y 13.30 a 17 h
05 34 31 23 31 (Para sacar cita)
cidff31@cidff31.fr
Se dan las citas en diferentes sitios de asistencia en Toulouse y a los alrededores.

DROIT DE CITÉ *Cerrado en agosto*
Asistencia jurídica para personas extranjeras. Ofrece apoyo para: preparar entrevistas OFPRA, presentar recursos CNDA, redactar la historia de vida (récit) y resolver dudas sobre permisos de residencia.
Pedir cita por mensaje o email:
06 12 62 16 84
juridique.ddc@protonmail.me
CASC 10 bis rue du Colonel Driant
B Empalot

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Los **nombres EN ROJO** están cerrados durante las vacaciones escolares: ***del sábado 4/07 al martes 1/09.*** Los nombres con dos ** están cerrados durante los días festivos: ***14/07 y 15/08.***

Asistencias telefónicas

LA CASE DE SANTÉ - DEPARTAMENTO SANTÉ DROITS ***Posible cierre en agosto.***
Ayuda para el acceso a derechos de salud (derecho de permanecer por razones médicas, ayuda médica estatal, visados, discriminación sanitaria, etc.). ***Intérpretes en más de 100 idiomas.***
Ayuda telefónica lunes, miércoles, jueves y viernes 14.00-17.00 h, martes 10.00-12.00 h.
05 61 23 62 35

COMEDE SOCIAL ET JURIDIQUE
Cerrado el 14/07 y del 31/07 al 17/08.
Ayuda médica y psicológica con médicos. ***Posibilidad de intérprete.*** *Preguntas sobre atención médica o revisiones. Apoyo y asesoramiento para la atención médica, la prevención, los chequeos de salud mental y asistencia médico-legal para los derechos de los extranjeros.*
Lunes-martes 14.30-17.30 y jueves 9.30-12.30 h
01 45 21 38 93

GISTI ***Cerrado el 13 y 14 de julio.*** *Asesoramiento jurídico telefónico (prever un tiempo de espera)*
Lunes-viernes 15-18 h, vier 10-12 h. ***Del 15/07 al 30/08, cerrado los viernes***
01 84 60 90 26

NIÑOS

Número de emergencia para niños o adolescentes: 119

LES RESTOS BÉBÉS ** ***Cerrado el 14/07***
Distribución de alimentos, leche de fórmula, pañales y ropa (según las reservas) para los bebés de - 1 año.
Llamar de lunes a viernes para inscribirse y obtener una cita. Atención únicamente con cita previa
05 61 42 96 13
103 allées Charles de Fitte
M A Saint Cyprien BUS 45 Les Abattoirs

PROTECTION MATERNELLE INFANTILE (PMI)
Prevención médica para los 0-6 años y consultas pre o postnatales. Abierto a todos los residentes en Haute Garonne con tarjeta sanitaria.
Gratis - Con cita previa en la secretaría de cada PMI en Maisons des Solidarités.

ASSOCIATION MAISON DES FAMILLES **
Un lugar de encuentro gratuito, anónimo y sin inscripción, para padres aislados en situación de precariedad. Apoyo a la parentalidad. Pueden acudir con o sin sus hijos.
Lunes, martes y jueves 9.30-17.00 h, miér 13.30-17.00 h y vier. 8.30-11.30 h.
07 50 18 39 98 ***Cerrado 6-10, 14/07 y 10-31/08***
189 rue de Faubourg Bonnefoy
BUS L9 39 Sainte Hélène 36 Hauts de Bonnefoy

MUJERES

Violencias mujeres info escucha: 3919

APIAF
Escucha, apoyo psicológico y acompañamiento social y jurídico para mujeres víctimas de violencias.
1ª atención sin cita previa martes 13.00-16.30 h y jueves 14.00-17.00 h, otros días con cita previa. ***En julio y agosto, únicamente con cita previa por teléfono, (dejar mensaje para devolución de llamada).***
Para sacar una cita llame al 05 62 73 72 62
association@apiaf.fr
29 rue de l'Etoile (al 31 si nadie al 29)
M B BUS L1 L8 L9 Francois Verdier

PLANNING FAMILIAL 31 **
Servicio gratuito, confidencial y anónimo de escucha, información y orientación, no medicalizado. Vida afectiva y sexual, contracepción, IVG, IST, LGBTQIA+, violencias. Protecciones menstruales disponibles.
Lunes a jueves, 13.30-17.00 h. Sin cita previa.
44 place Nicolas Bachelier - 1er piso
M B Jean-Jaurès ***Cerrado 14/07 y 23/07 al 02/09***
Número verde (0 800 08 11 11) lun-sáb 9-20 h

OLYMPE DE GOUGES - SAVIF **
Lugar de acogida, de escucha, de información y orientación para las mujeres víctimas de violencias.
Acogida con cita previa. Asistencia telefónica de lunes a viernes 9.00-17.00 h
06 26 47 62 85 ***Cerrado el 13 de julio.***
savif@olympe2gouges.org
Plataforma SIAO Mujeres Víctimas de Violencia Machista.
Registro y seguimiento de las solicitudes de alojamiento los lunes 13.30-17.00 h sin cita previa
Maison des associations, 3 place Guy-Hersant
M B Empalot - M B Saint Agne-SNCF

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

LGBTQIA+

LE JEKO

Espacio de encuentro y apoyo mutuo para personas LGBTQIA+ migrantes (no mixto).
Contactar para obtener las fechas de apertura.
06 89 51 99 54 - 06 48 63 74 21
jeko.toulouse@gmail.com
Espace Diversités Laïcité - salle 5
38 rue d'Aubuisson Ⓜ A B Jean-Jaurès

DREAMS

Acogida, valoración, acompañamiento y orientación de personas LGBTQIA+.
Lunes y viernes 18 h-20 h 07 58 20 92 26
assodreamsfr@gmail.com
Espace Diversités Laïcité - 38 rue d'Aubuisson
Ⓜ A B Jean-Jaurès Ⓜ B François-Verdier

ALDA - LESBIANAS REFUGIADAS

Apoyo y acompañamiento administrativo para lesbianas en proceso de solicitud de asilo o refugiadas.
Acogida el 2º miércoles del mes. ***En julio y agosto solo se realizan salidas (lago, piscina)***
AldaToulouse aldalesbiennesrefugiees
reseau.alda@yahoo.com
Espace Diversités Laïcité, 38 rue d'Aubuisson
Ⓜ A B Jean-Jaurès Ⓜ B François-Verdier

FONDATION LE REFUGE

Acogida, alojamiento temporal, acompañamiento de los jóvenes de 18 a 25 años víctimas de LGBT+fóbia y en situación de ruptura familiar.
Con cita previa de lunes a jueves de 9h a 17h
07 61 80 67 22 30 rue de Soupetard
toulouse@le-refuge.org
Ⓜ A Jolimont - BUS 37 Soupetard Salonique
Línea telefónica nacional (7 días a la semana de 8h00 a 24h00) 06 31 59 69 50

CLAR-T

Asociación de apoyo mutuo para personas trans, no binarias o en cuestionamiento.
Cita de acompañamiento individual con trabajador social. Acceso a derechos, orientación, asistencia jurídica y administrativa.
Intérpretes disponibles.
Sacar cita previa por Whatsapp o por email :
06 59 83 97 90 clar.t.social@disroot.org
Sesiones de acogida y apoyo mutuo los 3° martes de cada mes, (21/07, 18/08, 15/09) 18h-20h
Espace Diversités Laïcité - 38 rue d'Aubuisson
Ⓜ A B Jean-Jaurès - Ⓜ B François-Verdier

ACT UP SUD-OUEST

Cerrado del 3/08 al 24/08. *Defensa de los derechos sociales y de salud para personas LGBTQIA+ discriminadas y/o personas con VIH/VHB/VHC. Ayuda para la constitución del expediente para la solicitud de asilo, preparación OFPRA y CNDA, OQTF, permiso de residencia para extranjeros enfermos, colaboración con abogados especializados en el proceso Dublín.*
accompagnement@actupsudouest.org
Con cita previa, por téléfono martes y jueves 10-12 h y 14-17 h 06 47 00 74 17
Espace Diversités Laïcité - 38 rue d'Aubuisson
Ⓜ A B Jean-Jaurès Ⓜ B François-Verdier

PLANNING FAMILIAL 31 **

Servicio gratuito, confidencial y anónimo de escucha, información y orientación, no medicalizado. Vida afectiva y sexual, contracepción, IVG, IST, LGBTQIA+, violencias. Protecciones menstruales disponibles.
Lunes a jueves, 13.30-17.00 h. Sin cita previa.
44 place Nicolas Bachelier - 1er piso
Ⓜ B Jean-Jaurès ***Cerrado 14/07 y 23/07 al 02/09***
Número verde (0 800 08 11 11) lun-sáb 9-20 h

CESAME (CENTRE ENIPSE DE RESSOURCES EN SANTÉ MENTALE LGBT+)

Cerrado del 9 al 25 de agosto, incluído.
Acogida, escucha, orientación para personas LGBT+ y su entorno. Gratis y confidencial.
Con cita previa martes-sábado, sin cita previa los viernes y un sábado sí y otro no, 15.00-19.00 h
Asistencias telefónicas martes-sábado 10h-19h
05 34 66 81 48 - 07 52 07 31 77
Prueba e informaciones sobre la salud sexual LGBTQI+ : pedir cita por SMS : 06 27 55 60 36 (intépretes bajo petición)
cesame.occitanie@enipse.fr
11bis rue Antonin Mercié
Ⓜ A Esquirol / Capitole

QUEER SEX & PRODS – ASISTENCIA COMUNAUTARIA LGBTQIA+

Cerrado del 9 de julio al 8 de septiembre. *Información y debate sobre el consumo de sustancias psicoactivas, salud sexual y reducción de daños. Acogida amistosa y atenta - materiales y consejos - Detección VIH/VHB/VHC - Análisis de productos. Programa semanal via el código QR*
Miércoles 18.30-21.00 h
queer.sex.prods@gmail.com
queer.sex.prods
2bis rue Clémence Isaure
Ⓜ A Esquirol

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

SALUD

Emergencias

Servicio encargado de recibir a pacientes que necesitan ser atendidos con extrema emergencia. No necesita cobertura médica.

¡Ojo! Si no cuenta con seguro médico (AME o CSS), acuda al servicio social del hospital al salir de emergencias. **Acuda preferentemente a la PASS** salvo en caso de emergencia.

HÔPITAL PURPAN
05 61 77 22 33
Avenue du Professeur Jean Dausset
T T1 T2 Purpan - BUS L2 45 63 Hôpital Purpan

HÔPITAL DES ENFANTS (INFANTIL)
05 34 55 84 10
Avenue du Professeur Jean Dausset
T T1 T2 Purpan - BUS L2 45 63 Hôpital Purpan

HÔPITAL RANGUEIL
05 61 77 22 33
1 avenue Jean Poulhès
M B BUS L2 Université Paul-Sabatier

Líneas directas de salud

LA CASE DE SANTÉ ***Posible cierre en agosto.***
Información sobre acceso a la asistencia sanitaria (cobertura sanitaria, permiso de residencia por motivos médicos, visados y discriminación sanitaria). Citas para: consultas médicas, chequeos de salud o atención en salud menta. ***Intérpretes en más de 100 idiomas.***
Lunes, miércoles, jueves y viernes de 14h a 17h y martes de 10h a 12h.
05 61 23 62 35

COMITÉ POUR LA SANTÉ DES EXILÉ·E·S (COMEDE)
Cerrado el 14/07 y del 31/07 al 17/08 *Ayuda médica y psicológica por teléfono con médicos.* ***Preguntas sobre salud o exámenes médicos*** *Apoyo y asesoramiento en atención médica, prevención, chequeos de salud mental y asistencia médico-legal a extranjeros.* ***Posibilidad de intérpretes.***
Lunes y martes de 9:30h a 17:30h, jueves de 9:30h a 12:30h.
01 45 21 38 93

Los **nombres EN ROJO** están cerrados durante las vacaciones escolares: ***del sábado 4 de julio al martes 1 de septiembre.*** Los nombres con dos ** están cerrados durante los días festivos: ***14 de julio y 15 de agosto.***

PASS

Las PASS (Permanences d'Accès aux Soins de Santé - Asistencia para el Acceso a la Salud) son consultas médicas gratuitas reservadas a las personas sin CSS ni AME (ver p. 38 para más información).

- **No salir del hospital** sin ver a una asistenta social.
- **Estar acompañado por una persona francófona** puede ser de ayuda
- El sitio web de traducción **Traducmed** (39 idiomas) es muy útil para las citas médicas: www.traducmed.fr

Existen farmacias PASS: si le recetan medicamentos durante la consulta, pregunte por el servicio de farmacia del hospital.

PASS CITÉ DE LA SANTÉ, HÔPITAL LA GRAVE **
Dirigido a personas sin cobertura sanitaria o con dificultades de acceso a la asisténcia médica..
Con cita previa Lunes a viernes 9-12 h y 13.30-16 h
Posibilidad de ser atendido sin cita previa según las anulaciones.
05 61 77 78 31
pass@chu-toulouse.fr
Rue Réclusane
M A BUS 13 14 45 66 Saint Cyprien

PASS HÔPITAL JOSEPH DUCUING **
Recepción de pacientes que requieren atención médica urgente.
Acceso sin cita previa a través del servicio de emergencias.
de lunes a viernes 10.00-12.00 h y 13.30-15.00 h
05 61 77 34 00 luego pedir el PASS
secretariat.social@hopitaljosephducuing.fr
15 rue de Varsovie
M A BUS 14 Saint Cyprien

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Consultas médicas

... si no puede acceder a las PASS

CASO - MÉDECINS DU MONDE (MDM).
Consultas médicas, cuidados de enfermería, atención a las personas que tienen dificultades para acceder a la atención sanitaria, en particular las que carecen de seguro médico (CSS, AME).
Lun, mier, vier 9.15-11.30 h (llegar temprano) sin cita
05 61 63 78 78 ***Cerrado 13-14/07 y 01/08 al 03/09***
info.midi-pyrenees@medecinsdumonde.net
5 boulevard Bonrepos
M A BUS L8 14 Marengo SNCF

PLATEFORME SANTE PRECARITE (PSP)
Apoyo y mediación sanitaria gratuita para personas que viven en condiciones de extrema precariedad en casas ocupadas o barracas.
Sin cita previa, 2º y 4º martes de mes, 10.30-12.30 h
Espace social - 10 avenue du Grand-Ramier
M B Palais de Justice - T T1 T2 Île du Ramier
Se puede concertar cita para que el equipo visite su domicilio
por teléfono 06 10 67 58 02 o por email:
santeprecarite@hopitaljosephducuing.fr

LA CASE DE SANTÉ ***Posible cierre en agosto: consulte la información en el establecimiento.***
Centro de salud comunitario con asistencia por teléfono.
Para nuevos pacientes, llame a la línea directa para concertar una cita: 05 61 23 62 35.
Intérpretes en más de 100 idiomas.
17 place Arnaud-Bernard
M B Compans BUS L1 29 45 70 Arnaud Bernard

ACCUEIL SANTÉ SOCIAL - CROIX-ROUGE (CRUZ ROJA) **
Recepción, orientación y acceso a cuidados higiénicos. Enfermeros, farmacéuticos y un médico están a disposición en función de la disponibilidad. Bebidas calientes y duchas posibles.
De lunes a viernes 8.30-11.30 h sin cita.
09 84 42 73 98
Hôpital La Grave - Place Lange M A Saint Cyprien

CENTRE DE SANTÉ DU CCAS **
Consulta médica general gratuita. Sin cita previa, venga pronto para conseguir una plaza.
Lunes, martes, jueves 9:00-12:30 y 13:30-17:00
viernes 13:30-17:00
05 67 72 85 90 2 bis rue de Belfort
M A Marengo SNCF M A B Jean-Jaurès

Salud mental

Atención y urgencias psiquiátricas

URGENCES PSYCHIATRIQUES - HÔP. PURPAN
Consultas psiquiátricas de urgencia para evaluación del riesgo de suicidio, trastornos delirantes, enfermedades psiquiátricas...
El **3114** es gratuito y también ofrece ayuda y escucha en caso de pensamientos suicidas. Si la ayuda telefónica no es suficiente, llame al 15 (o envíe un SMS al 114) y acuda a urgencias si se lo aconsejan.
Avenue du Professeur Jean Dausset. Para urgencias, subir al 1er piso y presentarse en recepción.
T T1 T2 Purpan BUS L2 45 63 Hôpital Purpan

CENTRE DE SANTÉ DU CCAS **
Consultas gratuitas con: Psiquiatra con cita previa (por teléfono al 05 61 77 80 50) los miércoles de 14h a 17h. Posibilidad de solicitar intérpretes
secretariat.methadone@chu-toulouse.fr
una psicóloga sin cita previa: Viernes 9h-12.30 h
05 61 77 80 49
2 bis rue de Belfort
M A Marengo SNCF - M A B Jean-Jaurès

EMIC - EQUIPO MÓVIL DE INTERVENCIÓN EN CRISIS - HÔPITAL MARCHANT **
Servicio de atención teléfonica para familiares y allegados de una persona que sufre problemas de salud mental y no busca asistencia.
En función de la situación, apoyo telefónico, derivación y/u organización de una intervención en Toulouse y alrededores. Tras una intervención, se puede ofrecer apoyo para orientar a la persona hacia la atención psiquiátrica.
De lunes a viernes 9.00-20.00 h
05 61 43 45 46

Consultas y servicios de apoyo psicológico

PASS PSY CITÉ DE LA SANTÉ - HÔP. LA GRAVE
Consulta gratuita con un psicólogo para la recepción, orientación y el seguimiento de cualquier persona en situación muy precaria.
Solicitar cita por teléfono dejando un mensaje de voz.
05 61 77 80 36 • 05 61 77 79 98 • 05 61 77 80 44
Traducción posible para los no francófonos.
Place Lange M A BUS 13 14 45 66 Saint Cyprien

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

CAFE DU MONDE - ARPADE

Cerrado el 14/07 y del 7 al 16/08.

Para personas mayores de edad. Centro de recursos para personas exiliadas que sufren enfermedades psíquicas. Espacio para conectar y hablar sobre el exilio y sus efectos en la salud mental. Servicio de intérprete posible.

Apoyo psicológo y talleres de mediación terapéutica con cita previa. Acogida colectiva sin cita previa los viernes 13h30-16h30.

06 67 27 64 97 ***Cerrado los 1/05 y 8/05***

48 rue Michel Ange Ⓜ A Marengo SNCF

ARPADE (PAEJ) Point Ecoute Prévention **

Servicio gratuito y confidencial de escucha y apoyo para jóvenes de 12 a 25 años y sus padres o familiares y profesionales que los acompañan. Equipo multidisciplinar cualificado, derivación a servicios especializados según las problemáticas de los jóvenes, reducción de riesgos, prevención y sensibilizacion. ***Cerrado el 14/07***

Lun-vier, con cita previa 10-13h y 14-18h

05 61 42 91 91 sas.pe@arpade.org

point_écoute 31

39 bis rue de Cugnaux

Ⓜ A Patte d'Oie Bus L2 L3 Arènes

MAISON DES CHÔMEURS - PARTAGE 31

Cerrado el 14/07 y del 01/08 al 23/08.

« Psy qui traîne ». Consultas individuales con un psicólogo intercultural sin cita previa. Para cualquier sufrimiento psicológico, especialmente relacionado con el trauma del exilio.

Partage Faourette

Lunes 14.00-18.00 h, martes 18.00-19.00 h, jueves 9.00-12.30h, viernes 9.00-12.00 h

07 69 55 28 21

partage-faourette@orange.fr

13 rue de l'Ukraine Ⓜ A Bus 13 Bagatelle

Partage Bordelongue

Martes y jueves 14.00-18.00 h

05 61 72 56 96

11 chemin des Martyrs de Bordelongue

Bus L4 13 Bordelongue

Partage Pradettes

Miércoles 14h -17h y viernes 14h30-17h

05 82 08 37 89 o 06 58 20 97 24

12 chemin des Pradettes

Bus 18 46 87 Passerieu / Pradettes

SOZINHO ***Cerrado del 3 al 16 de agosto.***

Asistencia psicológica con cita previa

El primer jueves del mes 14-17 h. Inscripción por email: accesauxdroits.lapasserelle@gmail.com

PSYCHOLOGUES DU MONDE

Consultas con psicólogos (intérpretes disponibles, según el idioma).

Martes y jueves 10.30-12.30 h sin cita previa.

07 71 88 26 79 ***Cerrado el 14/07***

toulouse@psychologuesdumonde.org

Espace social, 10 avenue du Grand-Ramier

Ⓜ B Palais de Justice Ⓣ T1 T2 Île du Ramier

PALABRE, ESPACE INTERCULTUREL

Atención y consultas psicológicas gratuitas. Interpretación disponible.

Grupos de apoyo y discusión, grupo de mujeres, grupo psicocorporal.

Sin cita previa : martes 9.00-11.00 h

07 68 27 03 87

palabre.interculturel@gmail.com

2 esplanade Pierre Garrigues Ⓜ B Empalot

Audición

AUDITION SOLIDARITÉ

Chequeo de la audición, audífonos y seguimiento anual. Gratuito. Para personas sin seguro médico o beneficiarias de la AME.

→ Primero, acuda a un otorrinolaringólogo para que le haga una prescripción. Luego, póngase en contacto con Marion por email o por teléfono para sacar una cita con un audioprotesista.

06 72 83 79 55 marion@auditionsolidarite.org

Dientes - Vista

PASS DENTAIRE - SERVICE ODONTOLOGIE HÔTEL DIEU

Urgencias (dolores, infección, traumatismos).

Del 20 al 31/07 y del 17 al 31/08, translado a Facultad de Cirugía Dental Ⓜ B Faculté de pharmacie (3 chemin des Maraîchers).

Llamar a partir de las 9.00h al 05 61 77 83 78 para pedir cita el mismo día. Si no tiene CSS o AME, puede hablar con un trabajador social en el lugar.

Ⓜ A Bus 13 14 45 66 Saint Cyprien

CENTRE OPHTALMOLOGIQUE JULES JULIEN

Oftalmólogo y ortoptista. CMU, AME, ALD - convenio sector 1

Lunes a viernes 9.00-19.00 h

Pedir cita por Doctolib (posible sin cita previa) o por teléfono : 05 32 50 50 00

cdsjulesjulien@gmail.com

109 avenue Jules Julien

Ⓜ B Bus 34 115 Saint Agne-SNCF

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Anticoncepción, Embarazo, Aborto

HOSP. JOSEPH DUCUING - SERV. ORTHOGÉNIE

Atención a mujeres que desean abortar.
Solo con cita previa, acuda con los resultados del análisis de sangre de HCG y un documento de identidad. Si no tiene CSS o AME, póngase en contacto con el servicio. El Centro de Salud Sexual puede facilitarle gratuitamente una prescripción para la prueba de HCG.
Posibilidad de intérprete a partir de la 2ª cita, bajo demanda.
05 61 77 50 79
pole.orthogenie@hopitaljosephducuing.fr
15 r. de Varsovie A 14 31 Saint Cyprien

LA CASE DE SANTÉ *Posible cierre en agosto: consulte la información en el establecimiento*

Centro de salud comunitario, realización de aborto con medicación. Presencia de matrona o médico.
Intérpretes en más de 100 idiomas.
Con cita previa llamando al 05 61 23 01 37
17 place Arnaud-Bernard
B Compans L1 29 45 70 Arnaud Bernard

HÔPITAL PAULE DE VIGUIER (MATERNITÉ)

Seguimiento del embarazo, urgencias ginecológicas y aborto.
- Consulta ginecológica: 05 67 77 11 45
- Consulta para abortar: 05 67 77 10 01
Pedir cita por teléfono (lunes-viernes, 9-18 h).
- Control del embarazo: registrarse en el sitio web mychu.chu-toulouse.fr. Si no tiene seguro médico (CSS, AME), acudir primero al PASS La Grave.
Allée Jean Dausset T1 T2 Purpan

Salud sexual Consultas VIH, ITS y Hepatitis

ÉQUIPE NATIONALE D'INTERVENTION EN PRÉVENTION ET SANTÉ (ENIPSE)

Detección e información sobre salud sexual LGBTQI+
Pedir cita por sms: 06 27 55 60 36 (intérprete disponible bajo petición previa)
1eros sáb. del mes (04/07 y 05/09), ***Cerrado en agosto***)
38 rue d'Aubuisson,)
Espace Diversités Laïcité - sala 5
38 rue d'Aubuisson
A B Jean-Jaurès B François Verdier

CENTRE GRATUIT D'INFORMATION DE DÉPISTAGE ET DE DIAGNOSTIC (CEGIDD)

Cerrado el 15/05
Análisis anónimos y gratuitos, y tratamiento de infecciones de transmisión sexual, VIH y hepatitis.

Los menores de edad deben ir con un adulto, (ambos con documento de identidad).

Sólo con cita previa, **salvo en caso de urgencia.** De lunes a jueves, de 9h a 12h y de 14h a 17h. Viernes, de 9h a 12h. Apertura nocturna los martes, de 18h a 20h30 (excepto durante las vacaciones escolares)
05 61 77 80 32
Hôpital La Grave, Cité de la Santé - 78 Rue Réclusane
A Saint Cyprien L4 L7 Cours Dillon

ASSOCIATION AIDES

Acompañamiento y acceso a la asistencia sanitaria y a los derechos, para personas con VIH o hepatitis.
Sin cita previa: lunes-viernes de 14.00-18.00 h
Con cita previa: lunes-viernes 10.00h-12.00 h
Grupo de apoyo mutuo: último miércoles de cada mes, de 14.00h-18.00 h.
05 67 63 06 18
caarud.toulouse@aides.org

LE LOUNGE ***Cerrado el 14/07 y del 10 al 21/08***
Escucha y prevención: pruebas rápidas de VIH, sífilis, hepatitis B y C; entrega de material de reducción de riesgos para practicantes de chemsex (sexo entre hombres + drogas) y sus parejas.
Consultas gratuitas con cita previa en psicología, adicciones, salud sexual para hombres gay o HSH que consumen drogas en un contexto sexual. Consultas en salud sexual por un médico generalista para hombres teniendo relaciones homosexuales.
Pedir cita al 05 67 63 06 18 o al 07 62 37 86 05
lounge.toulouse@aides.org
14-16 Place Laganne
A 13 14 45 66 Saint Cyprien 44 Pont-Neuf

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Adictología

• ***CAARUD*** *acogida y apoyo a consumidores de drogas.*
• ***CSAPA*** *atención, apoyo y prevención en adicciones.*

CAARUD - AIDES *Cerrado el 14/07*

Acceso a material de consumo, atención individual o grupal sobre salud general y consumo de drogas, apoyo y educación a los riesgos asociados a la inyección (AERLi), pruebas de detección, análisis rápido de drogas y talleres de salud comunitaria.
En grupo lunes a viernes 10h30-13h
Distribución/recuperación y apoyo en reducción de los riesgos : mar, mierc y viernes 15-17.30 h.
05 34 31 36 60 - 06 16 49 59 62
caarud.toulouse@aides.org
16 avenue Etienne Billières (M) A Saint-Cyprien

CSAPA - MAURICE DIDE

Cerrado el 13/07 y el 14/07.
Consultas anónimas y gratuitas en adictología con cita previa.
Llamar al 05 61 77 80 82 lun-jue 9.30-13.30 h y 14.00-16.30 h y viernes de 9.30 a 12 h, para valoración de su situación. **Intérprete disponible.**
secretariat.methadone@chu-toulouse.fr
Hôpital La Grave - Place Lange, Cours St-Joseph
(M) A (BUS) 13 14 45 66 Saint Cyprien

CSAPA - CLÉMENCE ISAURE

Asesoramiento gratuito y anónimo con cita previa
05 61 61 65 50 ***Cerrado el 14/07 y el 15/08***
secretariat@clemence-isaure.org
42 rue des Champs-Élysées
(M) A (BUS) L8 14 Marengo SNCF

CSAPA - ARPADE *Cerrado el 14/07*

Acogida y atención médica para personas afectadas directa o indirectamente por una adicción.
Lunes 14-19 h, martes 9.30-13 h y 14-18 h, Miércoles 9.30-13 h y 14.30-18 h, jueves 9.30-13h y 14-19 h, viernes 9.30-13 h y 14-17 h.
Solicitudes por teléfono (llamar una hora antes del cierre):
Martes 9.30-13 h y 14-18 h , Jueves 9.30-11 h y 14-17 h, viernes 9.30-12 h y 14-17 h.
05 61 61 80 80
3 bis rue Berthelot
(M) A Marengo SNCF (BUS) 23 Providence

PROGRAMA DE MEDICAMENTOS CON UMBRAL ADAPTADOS (PMSA) - CLÉMENCE ISAURE **

Atención a personas dependientes de opiáceos o opioides. ***Cerrado el 14/07 y el 15/08 .***
Asistencia médica e inscripción: lunes y miércoles 10.00-12.30 h, jueves 10.30-12.30h.
PMSA: de lunes a sábado,10.00-12.30 h, jueves 10.30-12.30 h.
05 34 45 40 40
secretariat.intermede@clemence-isaure.org
2bis rue Clémence Isaure (M) A Esquirol

CAARUD - INTERMÈDE

Cerrado el 14/07 y el 15/08
Sólo para consumidores de drogas.
Atención social: lun & jue 14-17 h sin cita, miér 10-12.30 h con cita.
Acceso a materiales de reducción de riesgos: De lunes a miércoles, de 9.30 a 18.00 h; jueves, de 10.30 a 20.00 h; viernes, de 9.30 a 16.30 h; sábados, de 9.45 a 12.45 h.
Atención a mujeres *(servicios de higiene y enfermería, ayuda en trámites)*: vier.es 14-16.30 h.
Atención a hombres y mujeres *(servicios de higiene y enfermería, ayuda en trámites)*: lunes a jueves 14-17.30 h y viernes 10-12.30 h
Atención comunitaria LGBTQIA+: ver página 17
Atención sobre la vida festiva: jueves 18.15-20.30 h
05 34 45 40 40
intermede@clemence-isaure.org
2bis rue Clémence Isaure (M) A Esquirol

Vacunas y tuberculosis

CENTRE DÉPARTEMENTAL DE VACCINATION DE LUTTE ANTI-TUBERCULEUSE (CDV-CLAT 31) ** Cerrado el 14/07.

Vacunas obligatorias y recomendadas gratuitas para adultos y niños +6 años. Vacuna BCG según indicadiones de salud pública. Vacuna COVID un viernes al mes, solo con cita previa. Información, asesoramiento y tratamiento de la tuberculosis. Consulta en neumología disponible con derivación médica. **Interpretación si se solicita.**
Con cita previa: lunes-jueves 8.30-18 h, viernes 8.30-17 h,.
Pedir cita en el centro mismo o por teléfono:
05 61 77 50 30
secretariat.cdvclat@hopitaljosephducuing.fr
Hôpital Joseph Ducuing - 15 rue de Varsovie - en el 1er sótano
(M) A (BUS) 14 Saint Cyprien

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

PROSTITUCIÓN TRABAJADORES SEXUALES

GRISÉLIDIS *Cerrado del 1 al 31/08.*
Acogida colectiva y convivial para trabajadora/es sexuales, acompañamiento (salud, alojamiento, empleo, violencias, acceso a la residencia y al derecho al asilo), prevención salud, talleres colectivos.
Sin cita previa martes y jueves 14-18 h.
Con cita previa de lunes a jueves.

Servicio de atención a menores el 1er miércoles del mes 14-18 h, para los jóvenes, sus familias y los profesionales que les acompañan.

05 61 62 98 61
association@griselidis.com @assogriselidis
4 rue Bernard Ortet
A L8 14 Marengo SNCF

AMICALE DU NID 31 *Apoyo para personas en situación de prostitución o víctimas de explotación sexual. Escucha, acogida y acompañamiento individual y/o colectivo (acceso a derechos, salud, alojamiento, formación y empleo).*
Sin cita previa lunes de 14h a 17h.
05 34 41 57 60 contact@amicaledunid31.fr

REP'AIR *Cerrado del 27/07 al 21/08*
Acompañamiento a menores en situación de riesgo y/o prostitución, entre 12 y 21 años. Apoyo a los profesionales. Acogida individual en modalidad albergue de día y por afiliación libre.
07.66.20.97.05 repair@amicaledunid31.fr

52 boulevard Déodat de Séverac
A Arènes - T1 T2 Déodat de Séverac

LAVARSE LAVANDERÍA

BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE **
Duchas (participación libre) de lunes a viernes 9-11.30 h
Lavandería (participación libre) una vez cada 15 días. Inscripción en el lugar.
06 99 11 40 49
48 rue Michel Ange 39 Lapujade

LE CAMION DOUCHE
Camión con duchas y kits de higiene.
gratis.
06 37 31 45 17
lecamiondouche@gmail.com

- **Para hombres/mujeres:**
  Miércoles 18.45 a 20.30 h, Maison de la Pétanque
  42 av. Frédéric Estèbe B Minimes
  Domingo 9-13 h, Quai des Savoirs
  allée Jules Guesde
  B T1 T2 Palais de Justice
- **Para las mujeres:**
  Sábado : 9.00-12.00 h
  rue Viguerie, frente al parque infantil, place Lange
  A 13 14 31 45 66 Saint Cyprien
  Los 2º y 4º lunes de mes 11.30 h-14 h
  Avenue François Collignon, en el aparcamiento frente a Carrefour City
  15 27 Passerelle, Raisin

ACCUEIL SANTÉ SOCIAL - CROIX-ROUGE **
Duchas y baños para hombres, mujeres y niños. Productos de higiene y toallas disponibles. Posibilidad de tomar bebidas calientes y presencia ocasional de médico, farmacéutico o enfermero (ver «Salud»)
Lunes a viernes 8.30-11.30 h.
09 84 42 73 98
Hôpital La Grave, Place Lange
A Saint Cyprien

L'ÔSTALADA - SECOURS CATHOLIQUE
Lavandería con cita previa (0,50€) y duchas (0,20€) Productos de higiene disponibles.
De lunes a sábado 8.30-11.30 h
andrew.nguyen@secours-catholique.org
22 place Arnaud-Bernard B Compans

DOUCHES MUNICIPALES BONNEFOY
Cerrado el 14/07 y el 15/08.
Duchas gratuitas para hombres/mujeres.
Martes-viernes 8h30-14:45h. Sábado 8h a 13:45h
Lavandería (1 vez/semana/persona). Productos de higiene disponibles. Para la lavandería: pedir una cita con un trabajador social en el Espacio Social de Grand Ramier (ver *Recepción y Orientación* p.12) o a través del *PAIO*.
Martes-viernes 8.30-13 h. Sábado 8.30-12 h.
05 61 22 24 22
13 rue du Docteur Paul-Pujos
A Marengo SNCF - L9 39 Arago

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

VESTIRSE

CROIX-ROUGE (CRUZ ROJA) **

Ropa para los beneficiarios de la distribución de alimentos. Ropa, kits de higiene (según disponibilidad).
Martes, jueves y sábado, de 9.30 a 12.00 h
05 61 99 24 69
aeo-accompagnement.toulouse@croix-rouge.fr
20 rue Raymond IV M B Jeanne d'Arc

SECOURS POPULAIRE **

- Guardarropa gratis para personas sin techo. Ropa, sacos de dormir, mantas, productos de higiene, desayunos...
  Lunes 9.15-11.00 h
- Tienda con participación solidaria.
  Lunes-viernes excepto miér. 14.15 -16.45 h.
  05 34 40 34 40
  84 boulevard Silvio Trentin
  M B Barrière de Paris

TOULOUSE OUVERTURE 7 (TO7)

Cerrado del 12 al 19/07 y del 30/07 al 02/09
Provisión de ropa en autoservicio.
lunes, martes, miércoles 9-12 h, 14-16.30 h, jueves 9-11.30 h
05 61 44 27 74
4 bis cheminement Robert Cambert
M A Reynerie BUS 14 Le Lac Reynerie

CAISSE DES ÉCOLES - CITÉ DE L'ALLIANCE ÉDUCATIVE

Vuelta al cole: material escolar nuevo, mochilas, ropa, calzado y, eventualmente, seguro escolar para niños matriculados en guardería o primaria en Toulouse + "Kit Piscina" (bolsa, bañador, gorro, gafas y toalla). Debe solicitar al colegio de su hijo / su trabajador social que rellene el formulario, y entregar los documentos justificativos (ingresos y comprobante de domicilio). La solicitud puede enviarse por correo electrónico a:
cde-toulouse@wanadoo.fr
o por correo postal. Una vez tramitada, la distribución se realizará con cita previa.
05 61 25 99 14.
4 cheminement Jean-François Lesueur
M A Reynerie BUS 14 Kiev - Cité du Parc

REFLET 31 ** *Cerrado el 14/07 y del 1 al 31/08.*

Vestuario profesional y solidario para personas en busca de empleo. Acogida individual con cita previa.
Martes a viernes de 9.00 a 17.00 h.
05 61 47 21 78
contact@reflet31.com
19 rue Marc Arcis M B Minimes

LES FRIPOUILLES **

Cerrado el 14/07 y del 10 al 15/08
Tienda solidaria a precios bajos gratis. Puericultura para bebés/niños (biberón, cochecito, ropa de casa), peluches y juguetes.
De lunes a sábado, 10h-18h (excepto miércoles, cerrado a las 13h)
07 66 72 05 55.
3 rue Adolphe Coll M A Saint Cyprien

SOLIDARITÉ MIGRANTS PATTE D'OIE

Cerrado el 14/07 *Vestuario para solicitantes de asilo, solicitantes de asilo rechazados y personas sin permiso de residencia. Ropa (hombres/mujeres/bebés), zapatos, mantas, sábanas, bolsos...*
Martes, miércoles y jueves 9.30-11.30 h.
Del 17/07 al 28/08: únicamente los jueves
05 36 89 64 87
Paroisse Sacré Cœur - 2 place de la Patte d'Oie
M A Patte d'Oie

LA ROULOTTE SOLIDAIRE **

Vestuario para hombres/mujeres, ***para personas sin hogar****. Enchufes para cargar su teléfono y ayuda para los trámites administrativos posibles.*
Gratis y sin cita previa.
Lunes, miércoles y viernes 10.00-13.00 h.
07 71 84 18 69
laroulottesolidaire@gmail.com
11 rue Charles Laganne
BUS 14 T T1 T2 Fer-à-cheval

EQUIPE SAINT VINCENT

Cerrado el 9, 15, 23, 29 y 30/07; y el 6, 12, 13, 20, 26 y 27/08.
Vestuario hombres/mujeres/niños. Sin inscripción
Miércoles de 10 h a 12 h y de 14 h a 16 h y jueves de 13.30 h a 16h.
2 rue du Docteur Hervé
T T1 T2 Cartoucherie BUS 66 Ducis

LE GRENIER D'ESPOIR *Cerrado en agosto.*

Vestuario barato. Sin inscripción.
Lunes 10.00-17.00 h
05 61 14 76 76
16 chemin de Fages
M B Saouzelong - BUS 27 Fages

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

APRENDER FRANCÉS, INFORMÁTICA

△ *CURSO DE FRANCÉS LENGUA EXTRANJERA (FLE)*
▲ *ALFABETIZACIÓN*
⧉ *TALLERES DIGITALES*

△ ▲ KARIBU

Aplicación gratuita para aprender francés dirigida a personas que hablan inglés, árabe, pastún, dari o ucraniano. Sirve para la vida diaria y para encontrar trabajo, especialmente en sectores donde falta personal. Si ya tiene la app, desinstálela y vuelva a instalarla para acceder a los nuevos contenidos.

DIAPASON **

Cerrado del *24/07 al 24/08.*

→ **Inscripción** posible durante el año en función de las plazas disponibles, a menudo después de las vacaciones escolares.
€ Inscripción 11€ al año.
△ ▲ *Niveles A1.1 a B1: 2 clase de 2h por semana*
⧉ *1 clase de 2h por semana (para principiantes)*
→ **Inscripción** y horarios en el centro, con cita previa.
05 61 40 16 64 - 07 84 70 44 76
7bis rue du Cher
M A BUS 13 Bagatelle

AVENIR - NOUVELLE MAISON DES CHÔMEURS **

Cerrado durante una semana a finales de agosto.

€ Adhesión de 20 € (5€ para personas desempleadas).
△ *1 clase por semana, nivel A1 hasta B2.*
→ **Inscripción por teléfono, correo o en persona.**
⧉ *Nivel A2 requerido.*
De martes a viernes, 9-12 h y 14-17 h.
→ **Inscripciones en presencial** de lunes a viernes, 9-12 h y 14-17 h.
05 34 31 33 11
avenir.toulouse@outlook.fr
115 rue Bonnat M B BUS 44 Saouzelong

ÉCOLE ET NOUS

Cerrado el 14/07 y del 25/07 al 23/08.

⧉ *Con cita, por teléfono o directamente en el lugar.*
Lunes 13.30-16.00 h, martes-jueves 8.30-12.30 h y 13.30-16.30 h, viernes 8.30-12.30 h.
05 61 40 49 68
10 cheminement le Tintoret
M A BUS 14 Bellefontaine L4 René Valmy

⚠ Los **nombres EN ROJO** están cerrados durante las vacaciones escolares: ***del sábado 4 de julio al martes 1 de septiembre.*** Los nombres con dos ** están cerrados durante los días festivos: ***14 de julio y 15 de agosto.***

CENTRE SOCIAL BAGATELLE

Cerrado del 30/07 al 01/09.

€ Adhesión anual de 10€.
△ ▲ *Niveles: desde alfabetización hasta A2.*
→ **Inscripción y prueba de nivel con cita previa.**
Talleres sociolingüísticos de francés (2 horas/semana - horario laborable y diurno).
Horario de vacaciones del 06/07 al 29/07: de 9h a 12h y de 13:30h a 17h. Cerrado los martes por la mañana y los viernes por la tarde.
⧉ Dinstintos niveles, inscripción presencial.
05 67 77 44 42
centresocial.bagatelle@assqot.com
117 rue Henri Desbals
M A BUS 13 Bagatelle

△ ▲ RÉSEAU TOULOUSAIN EN SOUTIEN AUX ÉXILÉ·E·S ET RÉFUGIÉ·E·S (RETSER) **

→ **Reanudación de las clases en octubre.**
Todos los niveles.
Gratuito y sin inscripción
Las clases se imparten en la Vache, Bagatelle y St-Michel
Programa en : Réseau Toulousain en Soutien aux Exilé.es et Réfugié.es retser31
O por correo electrónico: retser31@gmail.com

△ ▲ SOLIDARITÉ MIGRANTS PATTE D'OIE

Cerrado en agosto y en septiembre.

Gratuito *Reservado a los solicitantes de asilo con recibo (récépissé). No expiden diplomas.*
2 clases de 1h30 por semana.
→ **Inscripción en el lugar:** Lunes a miércoles 9h30-12h30 y 14h-17h, jueves y viernes 9h30-12h30.
05 36 89 64 87
migrants.pattedoie@gmail.com
2 place de la Patte d'Oie
M A Patte d'Oie

△ SECOURS CATHOLIQUE

Gratis, *para todos niveles. 2 clases por semana.*
→ **Inscripción presencial o por teléfono** durante todo el año (para los no principiantes).
Todos los días de 10 h a 11.30 h (excepto los lunes) y de 14.00 h a 16.00 h.
05 34 25 67 40
56 rue de Périole
M A Marengo SNCF

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

△ CURSO DE FRANCÉS LENGUA EXTRANJERA (FLE) ▲ ALFABETIZACIÓN 🖧 TALLERES DIGITALES

△ ▲ LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT 31 **

- **Centre Social Empalot**

€ Adhesión 15€/año. **Inscripción** en el lugar.
Nivel de alfabetización hasta B1.
Lunes 10.00-12.00 h, 14.00-16.30 h y 18.30-20h30 h, miércoles 18.30-20h30 h, jueves 14.00-16.30 h y viernes de 10.00-12.00 h
06 08 25 40 82
38 avenue Jean Moulin
M B BUS L5 L9 Empalot

- **Espace familles de Blagnac**

→ Gratuito. **Inscripción en el lugar.** *Reservado a los habitantes/residentes de Blagnac (con justificante de domicilio).*
Nivel de alfabetización hasta B1.
05 34 36 45 30
1 cheminement du Four à briques, Blagnac
T T1 Odyssud-Ritouret

- **Antiguo centro de ocio de Bagatelle**

€ Adhesión de 15€/año.
Nivel A1/A2 martes & jueves.
06 79 30 25 58 Inscripción por teléfono
13 impasse du Bachaga Boualam
M A BUS 13 Bagatelle

△ LES RESTOS DU CŒUR

Clases gratis, para las personas inscritas en un centro de Restos du Cœur.

- **Casseldardit**

→ **Inscríbase** por teléfono o en el mismo centro el jueves entre 10-12 h et 14-16 h.
05 62 87 23 52
Centre de Casseldardit - 268 avenue de Grande-Bretagne
T T1 T2 BUS L2 45 Cartoucherie

- **Négogousses**

→ **Inscríbase por teléfono** los viernes 9.30- 12h
09 83 85 29 35
63 rue de Négogousses
M A T T1 BUS L2 L3 14 Arènes

- **Séminaire**

→ **Inscríbase por teléfono** en horario de apertura Martes 10-11.30 y 14-15.30, viernes 10-11.30
05 34 40 16 35
27 Ch. du Séminaire M B Trois Cocus

- **Malepère**

Viernes 14.00-16.00 h.
09 83 98 46 19 286 route de Revel
BUS L7 109 Laure Delerot BUS 78 Marcaissonne

△ ▲ LE CABRI CSF **

€ Adhesión 27 € (precarios 20 €) + 7€ por trimestre
Hasta 6 horas de clases por semana, presencia regular recomendada. Fin de los cursos el 12/06.
→ **Inscripciones por teléfono** 06 89 82 67 05

- **Centre social Jolimont**

11 avenue de l'Observatoire
M A BUS 37 Jolimont

- **Local Le Cabri**

10 rue de Chambéry
BUS 39 Roubichou BUS 19 Église St-André

- **Centre social Soupetard** (el Jueves)

12 rue Charles Garnier
BUS L12 Surcouf BUS 51 Belloc cité

△ ▲ LA CASÈLA (SECOURS CATHOLIQUE)

Cerrado del 03/08 al 23/08.
→ Reanudación de las clases a mediados de septiembre.
Gratis. *Solo para mujeres.*
Todos los niveles.
Martes 14-15.30 h y viernes 10-11.30 h
09 80 49 29 39
6 bis boulevard Maréchal Leclerc
M B Compans BUS 31 63 Barcelone Leclerc

△ ▲ ARPEJ 31 **

Cerrado del 16/06 al 09/09.
→ Inscripciones en septiembre para el inicio de curso en octubre.
€ Tarifa según el número de miembros de la familia, prioridad para adultos con hijos a cargo. 2 o 3 lecciones por semana. *Nivel principiante a A2 (test/prueba de nivel al matricularse).*
Lunes, martes y jueves: 9.30-11 h y 14-15.30 h/ Miércoles y viernes: 9.30-11 h.
162, rue Henri Desbals
M A BUS 13 Mermoz

🖧 LA REBOOTERIE

€ Adhesión 10€/an, puede ser gratis
Contacto por correo electrónico, o por SMS.
Ayuda para aprender a usar un ordenador, un smartphone jueves 14.00-16.00 h
Talleres de auto-réparación de computadora, smartphone miércoles 14.00-16.00 h.
Horarios de los talleres en el sitio web
07 49 70 82 02
contact@larebooterie.fr
29 bis avenue des Mazades
M B Minimes BUS 27 Puget

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

⚠ Los **nombres EN ROJO** están cerrados durante las vacaciones escolares: ***del sábado 4 de julio al martes 1 de septiembre.*** Los nombres con dos ** están cerrados durante los días festivos: ***14 de julio y 15 de agosto.***

△ CENTRE SOCIAL POLYGONE **

Cerrado del 01/08 al 30/08.

€ Adhesión: 10€/año. → Clases de francés. **Inscripción** en el lugar
05 61 41 29 90
De lunes a viernes: de 9h a 12:30h (excepto martes por la mañana) y de 14h a 18h.
18 rue Vincent Scotto
M A Patte d'oie BUS 45 66 Turenne

△ ▲ ASSOCIATION P.A.R.L.E. **

→ Reanudación de las clases a partir del 15/09.
€ adhesión 50/año.
→ Inscripción por teléfono o email.
06 69 11 89 82 parle.asso@aol.fr

- **Maison des Associations**
  3 Place Guy Hersant
  M B BUS L4 54 Empalot
- **Maison des Associations Arnaud Bernard**
  3 Rue Escoussières
  M B BUS L1 14 Jeanne d'Arc

ATELIER JAMMES - GAF **

Cerrado del 6 al 12 de julio.

△ ▲ *Nivel principiante. Sólo para adultos*
Lunes y viernes 10.00-12.00 h
05 61 57 95 20
13 rue du Professeur Jammes
M B BUS 15 70 Canal du Midi

△ SECOURS CATHOLIQUE « ESPOIR, ÉDUCATION BONNEFOY » **

Clases de francés para adultos y refuerzo escolar para niños (todos los grados), en el mismo horario.
Miér. por la tarde + posibilidad de una 2a clase otro día de la semana. Inscripciones por teléfono o email.
06 16 57 17 27
accompagnementscolaire.311@secours-catholique.org
1 place du Chanoine Ravary
BUS L9 39 Église Bonnefoy - M A Jolimont

△ ▲ ALPHA MIRAIL *Cerrado del 01 al 31/08.*

Prioridad a los residentes del barrio. Clases 2 veces por semana por la mañana de alpha a A2-B1.
€ **Inscripción 10€** (con lista de espera)
Información e inscripciones por email:
alphamirail.code@alliancesetcultures.org
06 18 92 02 07 (llamadas o SMS)
Centre Social Mirail - 84 rue Aristide Maillol
M A Mirail BUS 14 18 École D'Architecture

△ SINGA

Cerrado del 1 de julio al 31 de agosto.

Gratuito - Para mujeres.
Nivel A1 y A2 : martes 10.00-12.00 h ; 14.00-16.00 h
→ Inscripciones por teléfono.
Martes 10.00-12.00 h y 14.00-16.00 h.
07 68 76 62 21
contacttoulouse@singa.fr
Maison des associations 3 place Guy Hersant
M B BUS L5 L9 54 152 Empalot

△▲ MAISON DES CHÔMEURS-PARTAGE 31 **

Cerrado del 01/08 al 24/08.

→ Inscripción en el sitio de Faourette.
Todos los niveles. 2 horas semanales.
Mar 10.30-12 h, 14-15.30 h, jue. 10-11.30 h.

- **Partage Faourette**
  partage-faourette@orange.fr
  13 rue de l'Ukraine M A BUS 13 Bagatelle
- **Partage Bordelongue**
  05 61 72 56 96
  11 chemin des Martyrs de Bordelongue
  BUS L4 13 Bordelongue

LUGARES CULTURALES

BIBLIOTECAS MUNICIPALES

Espacio de acogida incondicional. Libros, ordenadores, juegos, instrumentos, etc.
Médiathèque Centre: José Cabanis
Mar., miér. y sáb.: 10.00-19.00 h., Jueves y viernes: 14.00-19.00 h Domingo: 14.00-18.00 h
1 Allée Jacques Chaban-Delmas
M A Marengo SNCF

L'ESCABEL *Cerrado hasta el 31/08.*

Café asociativo.Actividades y eventos gratuitos: conciertos, juegos de mesa, debates, talleres creativos para adultos y niños.
06 51 98 20 04 lescabel.cafe@gmail.com
36 rue Gatien Arnoult
M B BUS L1 L9 45 Jeanne d'Arc

LE KIOSK EN LA CHAPELLE

Librería asociativa en acceso libre y gratuito.
Lunes y jueves 18-20 h
05 61 12 37 55 kiosktoulouse@riseup.net
36 rue Danielle Casanova M B Canal du Midi

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

ACTIVIDADES

DEPENDIENDO DE LAS ACTIVIDADES (preguntar por teléfono o correo electrónico)

BIEN-ÊTRE LIBERTÉ SOLIDARITÉ (BLS 31)

Cerrado del 31/07 al 07/09.

Deporte popular mixto.

Gratuidad posible.

Inscripciones por email o Whatsapp

contact@bls31.org

- **Fútbol 7 (mixto)**
  Martes y Viernes 20-22h Stade Amouroux
  4 rue William et Catherine Booth
  M A Argoulets
- **Fútbol y futsal : mujeres cis, personas trans y/o no binarias**
  Fútbol (en exterior): lunes 20-22 h (excepto en caso de mal tiempo).
  Futsal : Viernes 16.00 18.00 h / sábado de 14h a 16h.
  Site Bazacle, impasse des Ramiers des Catalans
  BUS 14 45 Amidonniers
  06 12 78 02 41
  blsmixitechoisie@proton.me
- **Boxeo**
  Lunes y jueves 18.00-20.00 h (mixto) 20-22h (no mixto, sin hombres-cis)
  Misma dirección. (Bazacle).
  06 16 36 20 73
- **Excursiones**
  dos domingos al mes, inscripciones por correo
- **Bocha**
  1 vez por mes, inscripciones por
- **Ajedrez**
  1 vez por mes, inscripciones por mail o

CENTRE SOCIAL RAYMOND IV **

Cerrado del 26/07 al 01/09. *Actividades para niños y adultos, con inscripción.Ludoteca para niños menores de 8 años. Ayuda con los deberes para alumnos de primaria y secundaria. Talleres y momentos para compartir entre adultos. Salidas y talleres familiares. Inscripción 20€/año (a discutir según la situación).*

→ **Inscripción** mar., miér. y jueves 9.30-12.00 h y 14.00-18.00 h y viernes 9.30-12.00 h.

https://is.gd/CentreRayIV

4 rue de l'Orient

M B BUS L1 L9 Jeanne d'Arc

CENTRE SOCIAL BAGATELLE

Cerrado del 30/07 al 01/09.

Talleres de manualidades y deportes y excursiones culturales para familias.

De 0 a 5€.

Desayunos gratis los miércoles por la mañana.

Horarios de vacaciones del 06/07 al 29/07: de 9h a 12h y de 13:30h a 17h. Cerrado los martes por la mañana y los viernes por la tarde.

De lunes a viernes, 8.30-12.00 h y 13.30-18.00 h (17.00 h los miércoles). Cerrado los martes por la mañana y los viernes por la tarde.

Adhesión: 10€/año. Regístrese en el sitio.

Programa en bit.ly/ASSQOT

05 67 77 44 42 117 rue Henri Desbals

M A BUS 13 Bagatelle

RÉSEAU TOULOUSAIN EN SOUTIEN AUX ÉXILÉ·E·S ET RÉFUGIÉ·E·S (RETSER)

Actividades culturales y deportivas abiertas a todos (danza, canto, música), comidas compartidas, noches de karaoke...

Programa en : Réseau Toulousain en Soutien aux Exilé.es et Réfugié.es retser31

O por correo electrónico: retser31@gmail.com

MAISON DES CHÔMEURS - PARTAGE 31 **

Cerrado del 01/08 al 24/08.

Talleres de dibujo, cocina, deportes senior, costura, juegos de mesa. Teatro, eventos festivos y culturales. Cine el 3ro jueves de mes a las 14.00 h (1€). Salidas de un día en familia (4€ máx).

- **Partage Faourette**
  Desayunos los martes en la mañana, comida compartida los jueves a las 12h30 (2€)
  05 34 56 33 86
  13 rue de l'Ukraine M A BUS 13 Bagatelle
- **Partage Bordelongue**
  Desayunos los miércoles en la mañana, comida compartida los martes a las 12h30 (2€).
  Comida (7,50€) en el salón de té "La Toguna", los viernes a las 12:30h.
  Espacio mujeres (debates y elaboración de proyectos) los viernes 14h30-16h30.
  05 61 72 56 96
  11 chemin des Martyrs de Bordelongue
  BUS L4 13 Bordelongue
- **Partage Pradettes**
  Lunes 14h-18h, martes 9h30-12h30 y 14h-19h30, miércoles y jueves 14h-17h y viernes 9h30-12h30 y 14h-17h.
  05 82 08 37 89 o 06 58 20 97 24
  12 chemin des Pradettes
  BUS 18 46 87 Passerieu / Pradettes

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

⚠ Los **nombres EN ROJO** están cerrados durante las vacaciones escolares: ***del sábado 4 de julio al martes 1 de septiembre.*** Los nombres con dos ** están cerrados durante los días festivos: ***14 de julio y 15 de agosto.***

SINGA

Actividades para disfrutar de momentos de convivencia: salidas culturales, excursiones, talleres de arte, etc.

- **Encuentros «Blabla»** :
  Espacios de conversación abiertos a todos y todas. Hasta el 1 de septiembre inclusive, Blabla al aire libre en el parque Raymond VI (Metro Saint-Cyprien).
  Último miércoles de mes: de 18h30 a 20h
- **Taller literario**:
  Una vez al mes: 18:00-20:00, con inscripción previa.

Café asociativo l'Escabel
Ⓜ B Compans / Jeanne d'Arc

- **Visitas guiadas** de Toulouse durante las vacaciones escolares.

singa_toulouse SINGAToulouse
→ Información difundida a través de un grupo de Whatsapp o por newsletter.
07 68 76 62 21
contacttoulouse@singa.fr

CENTRO SOCIAL POLYGONE **

Cerrado el 14/07 y del 01/08 al 30/08.

Actividades culturales, salidas, proyectos grupales.
→ **Inscripción** en el sitio web de Polygone
€ Adhesión: 10€/año.
05 61 41 29 90
centresocial.polygone@assqot.com
18 rue Vincent Scotto Ⓜ A Patte d'Oie
BUS 45 Turenne 66 Barrière de Bayonne

AVENIR - NOUVELLE MAISON DES CHÔMEURS **

Cerrado una semana a finales de agosto.

Talleres de artes plásticas y eventos culturales.
€ Salidas (cine, museo, arte, teatro…) a precios reducidos. Adhesión 20 € (5€ para desempleados)/año + precios de las salidas.
→ Regístrese en el sitio.
Lunes-viernes, 9.00-12.00 h. y 14.00-17.00 h.
05 34 31 33 11
avenir.culture31@gmail.com
115 rue Bonnat Ⓜ B BUS 44 Saouzelong

SPORT INTERNATIONAL SOLIDAIRE (SPORTIS)

Actividades deportivas e interculturales en Toulouse y campamentos de deporte en entornos rurales durante todo el año.
https://sport-is.org/actions-en-france/sport-terre-daccueil-2

LA BRIC

Entrenamiento de rugby tackle (placaje) o touch (tocado). Mixto popular y antifascista. Acogida de nuevos miembros el primer domingo de cada mes a las 15 h. Inscripción por email,
bourrassol.rugby@gmail.com
BRIC - Bourrassol Rugby International Club)
bric.bourrassol
Parc de Bourassol, impasse Pouvillon (touch o placaje) Ⓜ A Patte d'oie
Maison du rugby des Argoulets (placaje)
Ⓜ A Argoulets

BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE **

Sólo adultos. *Talleres culturales, deportivos y otros*. Participación libre.
previa inscripción en el lugar, de lunes a viernes 9.00-12.00 h.
Programa de los talleres disponible por teléfono, email o facebook:
06 99 11 40 49
BoutiqueSolidariteToulouse
cpva.boutique@arpade.org
48 rue Michel Ange
BUS 39 Lapujade

TOULOUSE OUVERTURE 7 (TO7)

Cerrado del 12 al 19/07 y del 30/07 al 02/09

- **Comidas-debates** *(arte, sciencia, politica…).*
  € de 2a 5 € Los jueves a las 12.00 h.
  Inscríbase antes del miércoles a las 12h por teléfono o email.
- **«Artelier»:** *Initiación a las artes*
  Un martes por la tarde al mes
  Programa por teléfono o por email.

05 61 44 27 74 to7@to7.org
4 bis cheminement Robert Cambert
Ⓜ A Reynerie BUS 14 Le Lac Reynerie

ATELIERS JAMMES - GAF **

Cerrado del 6 al 12 de julio. **Sólo para adultos.**
Talleres variados: artes plásticas y creativas, música, boxeo, boxeo feminino, lucha libre, musculación, cocina, escritura, percusion, teatro, escalada.
€ Adhesión 8€/mes + 6€/año de seguro (ajustable según la situación).
lun, mar, miér, vier 10.00-16.00 h
05 61 57 95 20
jammesateliers@gmail.com
13 rue du professeur Jammes
Ⓜ B Canal du Midi o Minimes

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

DERECHOS SOCIALES

¿CUÁLES SON MIS DERECHOS?

→ En Francia **las personas sin permiso de residencia, llamadas «sin papeles» o «en situación irregular» tienen derechos:**

- Ser acompañadas en sus trámites (ver «¿Quién me puede ayudar?»)
- Ser curadas (página 37)
- Tener una dirección en donde recibir correos (página 30)
- Tener un alojamiento de emergencia (página 31)
- Acceder a unas ayudas económicas
- Ir a la universidad o hacer una formación (páginas 42-43)

→**Las personas con permiso de residencia (“en situación regular”)** tienen derechos que dependen de su situación administrativa:

- **Solicitud de asilo**: el acceso a los derechos está condicionado y se acaba al final de la solicitud (vivienda y subsidio (páginas 32), trabajo (página 38), seguro de enfermedad CSS (página 37).
- **Refugiados**: los derechos sociales son casi los mismos que para las personas francesas. (página 30, 35 y 39).
- **Tarjeta de residencia**: para las personas que tienen un certificado de solicitud de permiso de residencia o un permiso de residencia válido, los derechos dependen del tipo de permiso de residencia. Por ejemplo, no todas pueden trabajar (página 58) o salir del territorio.

¿QUIÉN ME PUEDE AYUDAR?

Un trabajador social

Un trabajador social le puede acompañar, aunque se encuentre sin papeles. Dependiendo de su situación y del problema, habrá que ir a varios lugares.

Para obtener una cita:

- **PAIO** para las personas sin techo (página 10)
- La **Maison des Solidarités** (MDS) más cercana a su lugar de residencia
  Las direcciones de las MDS se encuentran en internet:
  https://bit.ly/MDS-HG
- El **Centre communal d’action sociale** (CCAS) de Toulouse para las personas aisladas que reciben el RSA

Existen ayudas alimentarias y económicas si se cumplen ciertas condiciones, pregunte a un trabajador social.

Los escribientes públicos

Le ayudan a escribir sus documentos oficiales (documentos administrativos, formularios, cartas, cheques, solicitudes en línea). Algunas asociaciones pueden ayudarle gratuitamente: pregunte al centro social o a la biblioteca de su barrio.

RECIBIR CORREO: LA DOMICILIACIÓN

La ***domiciliación*** *es una dirección postal en la que recibir correo cuando usted no tiene un lugar de residencia fija.*

Para los solicitantes de asilo

Cuando una persona solicita asilo en Toulouse, puede estar domiciliada en:

- La SPADA (CVH)
  28 rue Théron de Montaugé
  Ⓜ A Balma-Gramont
- Su centro de acogida dado por el OFII

Para los refugiados

Si tiene la protección internacional (refugiado, protección subsidiaria o apátrida) puede ser domiciliado y acompañado por la SPADA durante 6 meses. Para buscar una nueva dirección, vea: « las demás situaciones».

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Por las demás situaciones

Si se encuentra sin papeles o en una situación particular, y que no ha encontrado cualquier dirección, puede pedir una domiciliación:

• En la Croix-Rouge
Cerrado el 14/07.
Domiciliación para personas sin domicilio estable **excepto solicitantes de asilo o personas con derecho al RSA**.
Pida una cita en el lugar de lunes a viernes entre las 9.45 y las 12 h.
05 61 55 47 42 (horario de 13.30 a 16)
domiciliation-ul.toulouse@croix-rouge.fr
10 avenue du Grand-Ramier
T1 T2 Île du Ramier
M B Palais de Justice

• En el CCAS.
Cerrado el 13/07 y 14/07.
Domiciliación postal en la CCAS. Si es beneficiario del RSA o tiene posible derecho al RSA (pareja, persona sola).
Centre Communal d'Action Social (CCAS) :
2bis rue de Belfort
M A Marengo SNCF - M A Jean Jaurès
Pedir una cita para solicitar su domiciliación y recoger su correo del lunes a viernes: 9h 00-12h30 y 13h30 -16h 00. (los jueves abren a las 10h)
Servicio de atención para domiciliación: 05 67 72 85 69 / 05 67 72 85 70

ALOJAMIENTO

El derecho al alojamiento es incondicional, puede pedir alojamiento aunque no tenga papeles.

Para cualquier persona sin alojamiento: 115

Se puede llamar al 115 las 24 horas del día, pero la espera al teléfono puede durar 2 horas o más. Especifique si se encuentra en una situación vulnerable (niños, mujer sola, enfermedad...).

Puede **solicitar un SIAO** con un trabajador social (MDS o CCAS, páginas 30-31). La solicitud debe confirmarse cada dos meses.
El número de plazas es insuficiente y es raro conseguir una plaza. Es aconsejable seguir llamando al 115 hasta que atiendan el teléfono, varias veces por semana. Cuantas más veces le atienda el 115, más posibilidades tendrá de encontrar alojamiento.

Las llamadas contestadas son importantes para otros trámites. Para recuperar un registro de las llamadas al 115, diríjase a la PAIO (véase la página 10).

Si hace mucho frío y duerme en la calle, hay algunos lugares que permanecen abiertos por la noche y puede refugiarse allí, sobre todo en invierno. La sala de urgencias de la maternidad Paule de Viguier y el hospital de Purpan.

Si es usted residente legal (por si viene la policía): la estación de Matabiau (cierra unas horas cada noche) y el aeropuerto de Toulouse-Blagnac (las puertas están cerradas entre las 23h y las 4h, pero puede que le dejen quedarse dentro durante el invierno).

¿No encuentra alojamiento?

Ha presentado una solicitud SIAO y ha llamado al 115 y no tiene alojamiento: puede recurrir la situación de no alojamiento con la ayuda del DAHO (Droit À l'Hébergement Opposable).

¿Necesita ayuda?

DAL31
Atención: en julio y agosto, solo con cita previa por email o teléfono.
Asociación de lucha por el derecho a la vivienda que ayuda a personas sin hogar o mal alojadas.

Ayuda e información sobre trámites.
Servicios sin cita previa:

Martes de 10 h a 12 h en la asociación Partage
13 rue de l'Ukraine
M A Bagatelle

Martes a las 17:30 h en la CASC
10 bis rue du Colonel Driant
M B Empalot

Miércoles a las 17:30h en el cine Utopia Borderouge
59 Avenue Maurice Bourges-Maunoury
M B Borderouge
dal@daltoulouse.org
06 56 82 73 08 (deje un mensaje de texto o de voz)

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

SECOURS CATHOLIQUE
Cerrado del 03/08 al 23/08.
Asistencia para presentar un recurso DALO.
Para tomar una cita llamar del lunes al viernes de las 9h a las 12h y de las 14h a las 17h y dejar un mensaje vocal para volver a ser llamado:
05 34 25 67 40
56 rue de Périole
Marengo SNCF

Alojamiento de los menores no acompañados

- **Si es reconocido como menor no acompañado**, la Aide Sociale à l'Enfance (ASE) se hará cargo de usted: lo/la alojarán (en un albergue o piso, raramente en una familia de acogida).
- **Si le han denegado la minoría de edad y recurre ante el tribunal de menores** (aproximadamente 6 meses)**:La situación es muy difícil en Toulouse.** Muchos jóvenes duermen en casas ocupadas. Puede pedir ayuda a asociaciones (ver página 15).

LAS CONDICIONES MATERIALES DE ACOGIDA: CMA

Las CMA (Condiciones Materiales de Acogida) son solo para los solicitantes de asilo. *La primera vez que pase a la prefectura (página 45), la OFII debe proponer:*
- *una ayuda económica mensual llamada ADA (prestación por demanda de asilo)*
- *Si hay plazas disponibles, el derecho al alojamiento*

Estas ayudas forman parte del DNA (Dispositivo Nacional de Acogida). Para aprovecharlas, tiene que firmar un formulario que le dará la OFII en la taquilla única y que hace constar que acepta usted las CMA.

ADA (Ayuda financiera para quienes piden asilo)

La tarjeta ADA es una **tarjeta de pago** que le permite recibir ayuda económica todos los meses.
- No se puede pagar por Internet
- El reembolso sólo es posible en algunos comercios

Recibirá su ayuda ADA a principios de cada mes durante la solicitud de asilo. El importe de la ADA (alrededor de 7€ por día) depende de su situación familiar (soltero/a, con pareja, con familia) y de si está alojado/a o no (a través de la OFII, 115 o un particular).

La tarjeta se activa después de 45-50 días. Hay que esperar. Si no está activada después de este plazo , acérquese a una oficina de ayuda jurídica (páginas 15-16) o contacte con un abogado.

Para saber cuánto dinero le queda en su tarjeta, puede llamar al **05 32 09 10 10** o descargar la app **UpCohésia** en su móvil (disponible en Google play o Apple Store).

¿Qué hacer si mi tarjeta está bloqueada, perdida o si la robaron?

1. Desactivar la tarjeta: **05 32 09 10 10**
2. Pedir una cita a la OFII para hacer una tarjeta nueva

OFII TOULOUSE
Atención telefónica.
ada.toulouse@ofii.fr
05 34 24 09 01 de lunes a jueves 9h-12h

Acceso al alojamiento para los solicitantes de asilo

Como solicitante de asilo, y si ha aceptado las Condiciones Materiales de Acogida propuestas por el OFII en la ventanilla única (prefectura), tiene derecho a una plaza en un centro de alojamiento para solicitantes de asilo (CADA, HUDA, PRAHDA...).

No tiene derecho a elegir la región o la ciudad donde será alojado.

Su alojamiento puede estar lejos del centro de la ciudad de Toulouse, en otra ciudad o en el campo. **Si rechaza la propuesta de la OFII, dejará de tener derecho al alojamiento y dejará de percibir la prestación ADA.**

En Francia, no se aloja a todos los solicitantes de asilo porque no hay muchas plazas.
Las familias, las personas enfermas o muy vulnerables tienen prioridad.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Si solicita asilo y no tiene alojamiento :

- Diríjase a la **SPADA (CVH)** (página 10)
- Para un alojamiento de urgencia, llame al 115 (página 31)
- Puede descansar durante el día y pedir ayuda en un **albergue de día** (página 13)
- También puede acudir a un **servicio de asistencia jurídica** (página 15) para informarse sobre los recursos.
- Puede contactar con **Welcome Toulouse**
  Alojamiento de 6 meses para **un solo solicitante de asilo** (debe tener recibo «récépissé»).
  ✉ jf.bellocq@welcometoulouse.fr
  💻 www.welcometoulouse.fr

Rechazo /Cesación (suspensión) de las CMA

Le pueden denegar las condiciones materiales de acogida (CMA):

- Si está siendo **objeto de una revisión** de su solicitud de asilo,
- Si no ha presentado su solicitud de asilo en **los 90 días** siguientes a su llegada a Francia sin motivo legítimo,
- **Si rechaza el alojamiento** o si no acude a la región a la que la OFII le ha remitido.

También pueden ser eliminadas:

- **Si rechaza o abandona un alojamiento en la región a la que haya sido enviado** (por ejemplo, si vuelve a Toulouse después de haber sido derivado a otra ciudad de Francia), la ausencia debe ser superior a una semana sin justificación válida.
- **Si no cumple con los requerimientos de las autoridades** (falta a las citas en la prefectura para personas en el procedimiento de Dublín, negativa a dar información, falta a las entrevistas, etc.).
- **Si ha solicitado asilo con varias identidades** (cada vez que se toman huellas dactilares en Europa, se registra la identidad que ha facilitado).
- **En caso de fraude, ocultación de información** o declaración falsa.

El OFII debe darle un documento con los motivos de esta denegación o retirada: **pídalo si no se lo dan, es muy útil para presentar un recurso (impugnar la decisión).**

Podrá ser objeto de sanciones:
- En caso de comportamiento violento o incumplimiento de las normas del alojamiento.

⚠ Las sanciones aún no se han definido. Por lo tanto, de momento no se le puede sancionar y no se le pueden retirar las CMA por este motivo. En tal caso, póngase en contacto con un abogado.

Recurso contra denegaciones y ceses (paros) de las CMA

Se denomina **«recurso»** *o «apelación» a la acción de impugnar una decisión administrativa ante un tribunal de justicia.*

Recursos contra rechazos de la CMA

La decisión de rechazo de la CMA se le **comunica cuando se registra la solicitud de asilo (GUDA). Dispone de 7 días** para recurrir esta decisión. Póngase en contacto con un abogado.

⚠ Tenga en cuenta que el plazo de 7 días es imperativo, independientemente de que presente un recurso informal ante la OFII o solicite asistencia jurídica gratuita.

Recursos contra el cese de la CMA

1. Si recibe una carta de la OFII denominada **«notificación de la intención de cesar las condiciones materiales de acogida»**, **dispone de 15 días para enviar sus observaciones**. Debe cuestionar las razones de la OFII y explicar su vulnerabilidad (es decir, por qué la falta de prestación y/o alojamiento le pone en especial peligro, por ejemplo, por ser mujer sola, estar embarazada, tener hijos pequeños, estar enferma, etc.). Con un certificado médico si es posible) por correo a :
OFII - Direction territoriale de Toulouse
7 rue Arthur Rimbaud
31203 TOULOUSE

⚠ No olvide **conservar el justificante de envío de su carta**.

⚠ **La OFII no tiene derecho a cortar su ADA** y, si está acogido, **no tiene derecho a expulsarle**, mientras no se haya tomado una decisión de cese.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

2. Si, tras recibir sus observaciones o en ausencia de observaciones durante el plazo de 15 días, la OFII le envía una decisión de cese de las CMA, dispone de **7 días para recurrir ante el tribunal administrativo** - Póngase en contacto con un abogado.

⚠ El plazo de siete días es imperativo, independientemente de que solicite asistencia jurídica gratuita o interponga un recurso gratuito.

⚠ Si está alojado, la asociación que gestiona su alojamiento no tiene derecho a echarle sin un procedimiento especial (véase la página 35).

3. Si su ADA está cortada, puede ser que la OFII le haya enviado una resolución de cese de CMA pero que usted no la haya recibido, solicítela a :
- CVH
- su lugar de alojamiento
- por correo electrónico (✉ada.toulouse@ofii.fr)

⚠ Si no ha ido a recoger una carta certificada a la oficina de correos, es posible que se trate de esta decisión. El plazo de recurso comienza a partir del primer aviso de presentación de la carta por la oficina de correos.

Solicitar el restablecimiento de la CMA

1. Esta posibilidad existe para los solicitantes de asilo a los que se ha puesto fin las CMA por **haber abandonado el lugar de alojamiento o la región que se le había asignado o por no haber cumplido las exigencias de las autoridades** (ausencia a las citaciones, por ejemplo).

Si no ha podido recurrir esta decisión o el tribunal la ha validado, **puede pedir el restablecimiento si los motivos por los que la OFII decidió poner fin a las CMA han cesado** (por ejemplo, su solicitud de asilo se registra en Francia una vez expirado el plazo de huida de Dublín).

- Bien por correo electrónico a:
✉toulouse@ofii.fr y ✉ada.toulouse@ofii.fr
- O por correo postal a :
OFII - Direction territoriale de Toulouse
7 rue Arthur Rimbaud
31203 TOULOUSE

⚠ Debe explicar los motivos por los que no ha cumplido con las obligaciones y sobre todo su **vulnerabilidad** (es decir, por qué la ausencia de prestación y/o alojamiento le pone en especial peligro, ejemplos: mujer sola, embarazada, presencia de niños pequeños, enfermedad, minoría sexual, etc.) Si es posible, con un certificado médico).

⚠ Debe conservar una prueba de que ha enviado su carta o correo electrónico, de lo contrario será imposible recurrir ante los tribunales.

2. Si recibe una decisión de la OFII **denegándole el restablecimiento de sus CMA o no recibe nada durante los dos meses** siguientes a la recepción de su solicitud de restablecimiento: **dispone de dos meses para recurrir ante el tribunal administrativo** - Póngase en contacto con un abogado.

3. Si no se encuentra en ninguno de los casos anteriores, **puede solicitar la readmisión de forma excepcional**, sobre todo **si se ha producido un cambio en su situación de vulnerabilidad**. El procedimiento a seguir es el mismo.

4. Caso especial: **Si regresa a Francia después de haber sido expulsado** a un Estado europeo y que **la prefectura registra su solicitud de asilo en Francia según el procedimiento normal o acelerado, la OFII debe ofrecerle las CMA**.

Si la OFII le dice que solicite el reingreso aunque tenga derecho a las CMA, póngase en contacto con un abogado.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Expulsión del alojamiento para solicitantes de asilo

Esta parte sólo afecta a las personas que han sido alojadas por la OFII durante su solicitud de asilo.

1. Al final del mes en el que **su solicitud de asilo fue definitivamente rechazada**, los asistentes sociales de su alojamiento le comunicará la fecha en la que debe marcharse. **Puede solicitar a la OFII permanecer en el alojamiento durante un mes más** para preparar su salida (llame al 115 y solicítelo al SIAO).

Si permanece en el alojamiento después de esta fecha, el responsable del alojamiento o el prefecto deben **«notificarle formalmente» por carta que debe marcharse**.

⚠ Los trabajadores sociales no tienen derecho a sacarle por la fuerza, quitarle sus pertenencias o pedir a la policía que le eche.

2. Si permanece en el alojamiento, **el gestor del alojamiento o el prefecto deben remitir el asunto al tribunal administrativo** para que ordene su salida, **excepto si ha solicitado el retorno voluntario asistido**. Póngase en contacto con un abogado para que le defienda ante el tribunal.

Sólo en caso de que el tribunal ordene que abandones el alojamiento, el gestor del alojamiento o el prefecto podrán desalojarle con ayuda de la policía.

Si le reconocen el estatuto de refugiado o recibe protección subsidiaria

Cuando obtiene el estatuto de refugiado o la protección subsidiaria, **usted deja de ser considerado solicitante de asilo y, por tanto, ya no tiene derecho a CMA.** Pero tiene derecho a la renta de solidaridad activa (RSA) y a una vivienda social.

→ Pida ayuda a su centro de acogida o a un trabajador social (página 30).

1. Se necesita mucho tiempo para obtener una vivienda social. Mientras tanto, si le aloja la OFII, **puede pedirle que le mantenga en el alojamiento durante tres meses más** para preparar sus condiciones de salida. Si permanece en la vivienda después de esa fecha, el gestor de la vivienda o el prefecto deben notificarle formalmente por carta que debe marcharse.

⚠ Los trabajadores sociales no tienen derecho a sacarle por la fuerza de su CADA o HUDA, a quitarle sus pertenencias o a pedir a la policía que le eche.

2. Si **permanece en el alojamiento y ha rechazado varias ofertas de alojamiento o vivienda, el gestor del alojamiento o el prefecto deben remitir el asunto al tribunal administrativo** para que ordene su salida. Póngase en contacto con un abogado para que le defienda ante el tribunal.

Sólo si el tribunal dicta una sentencia ordenando que abandones el alojamiento, el gestor de la vivienda o el prefecto pueden desalojarle con ayuda de la policía.

Si necesita ayuda, póngase en contacto con:

PROGRAMME AGIR 31 – FORUM RÉFUGIÉS
Cerrado el 14/07 y el 15/08.
Acompañamiento a personas beneficiarias de protección internacional (refugiados, protección subsidiaria, apátridas y padres de niños refugiados menores de edad) para el acceso a derechos, recursos, alojamiento, vivienda y empleo.
Lunes, miércoles y jueves de 9h a 12h y de 13:30h a 17h. Viernes de 9h a 12h y de 13:30h a 16:30h. Martes de 13:30h a 17h
05 34 58 19 15
agir31@forumrefugies.org
7 avenue des Herbettes
BUS 23 27 Herbettes

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

VIVIENDA

La vivienda social es posible si:
- Usted es **residente legal** (permiso de residencia)
- Dispone de recursos económicos (incluidas las prestaciones sociales como la RSA)

Si cumple con estas condiciones, puede solicitar una vivienda social.

La vivienda social es una forma de alojamiento a largo plazo con un precio inferior al del mercado y con condiciones de acceso más fáciles.

⚠ Las personas que solo dispongan de un justificante de la primera solicitud de permiso de residencia no pueden solicitar una vivienda social (excepto las personas reconocidas como refugiadas o beneficiarias de protección subsidiaria o los miembros de sus familias). Para ello es necesario disponer de un permiso de residencia o de un certificado de renovación del permiso de residencia.

Para solicitar una vivienda social, debe rellenar un formulario:
- en 💻 https://www.demandelogement31.fr
- en el ayuntamiento
- pedirlo al arrendador de vivienda social

Puede presentar una solicitud para usted y los miembros de su familia que residan legalmente en Francia (cónyuge, pareja e hijos, así como abuelos, padres, nietos, hermanos o hermanas).

⚠ **Actualice su solicitud en cuanto cambie su situación** (familiar, económica, etc.) y renuévela cada año. Puede solicitar ayuda para realizar este trámite en un centro de asistencia social (página 10) o a través de un trabajador social.

¿No puede conseguir una vivienda social?

Puede presentar un recurso para que se le reconozca la prioridad para obtener una vivienda gracias al DALO (Derecho a la vivienda exigible).
Para presentar esta solicitud de DALO, **debe esperar 36 meses** (3 años) desde su solicitud de vivienda social. **No tiene que esperar este periodo si se encuentra en una situación de vivienda precaria (por ejemplo, sin alojamiento, acogido, amenazado de desahucio, vivienda inadecuada, sobreocupación con menores, vivienda no adaptada para discapacitados, etc.).**

La comisión de mediación de DALO dispone de 3 meses para estudiar su expediente.
Si la decisión es positiva, la prefectura dispone de otros 6 meses para ofrecerle alojamiento. Pasado este plazo, puede recurrir al tribunal administrativo para que sancione a la prefectura. También puede solicitar a la prefectura y después al tribunal una indemnización por los daños que ha sufrido por la falta de un alojamiento adecuado. Póngase en contacto con un abogado (páginas 15-16).

→ Ficha práctica de Romeurope sobre el acceso a la vivienda social y el derecho exigible a la vivienda (DALO):
💻 https://is.gd/logement_Dalo

→ Ficha práctica «Agir et se mobiliser face à une procédure d'expulsion» explica los derechos, la buena mañera de reaccionar en frente de un procedimiento de expulsión y las diferentes vías de recursos judiciales:
💻 https://is.gd/Expulsion

AYUDAS FINANCIERAS

Una prestación es una suma de dinero otorgada por el Estado en determinadas condiciones. La cantidad depende de su situación administrativa, su edad, la composición de su familia, su alojamiento, entre otros…

⚠ **Para los solicitantes de asilo: véase ADA** (página 32).

La RSA (Renta Solidaria Activa)

Puede solicitarse a la CAF (Fondo de ayuda a las familias), en la página web www.caf.fr, bajo las siguientes condiciones:

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

- Ser extranjero que resida legalmente desde hace al menos 5 años con un permiso de residencia válido que le autorice a trabajar O ser refugiado O beneficiario de protección subsidiaria O apátrida.
- Ser mayor de 25 años O menor de 25 años y tener al menos un hijo a cargo, nacido o por nacer.
- No tener ingresos o tener ingresos bajos.
- Residir de forma permanente y estable en Francia.

Si usted es solicitante de asilo, puede solicitar la RSA, pero sólo se le concederá si se le concede el asilo. Si es el caso, diríjase a la CAF indicando su número de solicitud de RSA y podrá obtener los ingresos correspondientes a todos los meses anteriores desde la fecha de su solicitud. Por lo tanto, es aconsejable presentar la solicitud lo antes posible.

Otras ayudas económicas

Es posible obtener otros subsidios en función de su situación familiar, profesional o sus condiciones de alojamiento. Un asistente social puede ayudarle (página 30).

ACCESO A LA SALUD

Acceso a la salud

Si no tiene la AME (Ayuda Médica del Estado) o la CSS (Seguro de Enfermedad Complementario (antes CMU):

- Vaya a los despachos de **Acceso a los Servicios Sanitarios (PASS)** en los hospitales (página 18). Los médicos y los asistentes sociales lo atienden y le proporcionan medicación gratuita.
- Vaya al **CASO de Médicos del Mundo.**
Cerrado el 13/07, 14/07 y del 01/08 al 03/09.
Información sobre el acceso a los derechos en materia de salud.
Lunes, miércoles y viernes de 9:15h a 11:30h sin cita previa (llegar con antelación).
5 boulevard de Bonrepos Ⓜ A Marengo SNCF
- Acuda a **consultas médicas o de enfermería** (página 18).
- **En caso de urgencia vital, llame al 15 (SAMU) o envíe un SMS al 114 (si necesita comunicarse por SMS)** o acuda al **servicio de urgencias** más cercano.

Atención: tendrá que pagar la asistencia médica y recibirá una factura (riesgo de endeudamiento). Si lleva más de 3 meses en el país, pida al asistente social del hospital que solicite urgentemente la AME o el CSS (solicitud DSUV). Si su pronóstico es grave, excepcionalmente pueden tramitarse reembolsos por los cuidados médicos recibidos.

Seguro de Enfermedad Complementario (antes CMU)

→ Personas con permiso de residencia

Si usted **lleva al menos 3 meses** en Francia y tiene una **autorización de residencia** (solicitud de asilo, certificado de solicitud, permiso de residencia), puede ser beneficiario de la Protección Sanitaria Universal (PUMa) y del Seguro de Enfermedad Complementario (CSS). Esto significa que todos los gastos médicos y hospitalarios están cubiertos gratuitamente para usted, su cónyuge y sus hijos. Puede que tenga que pagar por adelantado, pero se le reembolsará después.

AME La Ayuda Médica del Estado (AME)

→ Personas en situación irregular

El AME le da derecho a una cobertura del 100% de la asistencia médica y hospitalaria, dentro del límite de las tarifas de la Seguridad Social. No es necesario pagar por adelantado, salvo en el caso de determinados medicamentos.

Condiciones para obtener la AME:

- **No tener permiso de residencia ni certificado de solicitud**
- **Haber vivido en Francia durante más de tres meses consecutivos**
- **Prueba de recursos:** no deben superar una determinada cantidad.

Primera solicitud de la AME:

- Descargue el formulario de **ameli.fr** e imprímalo o recójalo en un punto de atención de Caja Primaria del Seguro de Enfermedad (CPAM).
- **Presente su solicitud de la AME en un punto de atención de la CPAM.**

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

• Si es un menor no acompañado o si no puede desplazarse para presentar la solicitud (movilidad reducida), puede enviarla por correo con una prueba de su situación.

Para acudir a un punto de atención de la CPAM, debe **concertar una cita**:
• por teléfono al **36 46**
• en los puntos de acogida de la CPAM Haute-Garonne/Toulouse:
- Centro : 3 boulevard du Professeur Léopold Escande M B François Verdier
- Bagatelle : 33 rue du Lot BUS 13 Bagatelle
- Oncopole : 5 rue Irène Joliot-Curie BUS L5 25 Oncopole Courrière

Para renovar su tarjeta AME:

Debe entregar su expediente en el punto de recepción o enviarlo por correo:
CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE DE HAUTE-GARONNE
31093 Toulouse Cedex 9

Para solicitar el CSS y la AME

Puede pedir ayuda:
• en el punto de atención al público de la CPAM, con cita previa desde su cuenta **ameli.fr** o en el **36 46**
• al servicio social del hospital (página 18)
• a asociaciones (página 10) o centros de día (página 13)

La CPAM dispone de dos meses para informar de su decisión. Si se acepta la solicitud, se obtiene la tarjeta CSS o AME. **La duración de la tarjeta es de un año a partir de la fecha de solicitud.** Recuerde que **la renovación no es automática:** debe crearse un nuevo expediente **dos meses antes de que finalice la vigencia** de la tarjeta.

Teléfono de atención del comité para la salud de los exiliados (COMEDE)

Cerrado el 14/07 y del 31/07 al 17/08.
Línea telefónica nacional de atención médica y psicológica por teléfono con médicos. Intérpretes disponibles en todos los idiomas.
• **Preguntas relativas a la atención médica o a una valoración médica.**
Apoyo y experiencia en atención médica, prevención, chequeos de salud mental y aspectos médico-legales de los derechos de los extranjeros.
Lunes y martes de 14:30h a 17:30h y jueves de 9:30h a 12:30h.
01 45 21 38 93

• **Información sobre el acceso a la atención sanitaria** (seguro de enfermedad, CSS y AME), **derecho de residencia por razones médicas, prestaciones sociales vinculadas al estado de salud de los extranjeros** (CAF, France Travail, AAH...).
Lunes de 9:30h a 12:30h y de 14:30h a 17:30h, viernes de 9:30h a 12:30h.
01 45 21 63 12

Atención telefónica del departamento Salud y Derechos de la Case de santé

Cierre posible en agosto.
• **Cuestiones sobre el acceso a la cobertura médica y al derechos a la estancia por razones medicas.**
05 61 23 62 35
(Atención telefónica) lunes, miércoles, jueves y viernes de 14h a 17h, martes de 10h a 12h.

ACCESO AL EMPLEO

Para poder trabajar en Francia, es obligatorio tener un permiso de residencia O un certificado que indique la posesión de un permiso de trabajo.

Para encontrar trabajo, las empresas suelen pedir un CV (curriculum vitae). Para obtener ayuda, consulte «Ayuda con los trámites» página 10

Para los solicitantes de asilo

Si ha solicitado asilo hace **más de 6 meses** y la OFPRA (Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides - Oficina Francesa para la Protección de Refugiados y Apátridas) todavía no ha informado sobre su decisión, puede **pedir un permiso de trabajo asalariado**. Este procedimiento es complicado y no siempre funciona, por más que se tenga el apoyo del empleador.El empleador debe presentar un pedido de autorización de trabajo en la página web :
https://bit.ly/AutorTrav
Debe aportar todos los documentos justificantes que se piden.
En caso de rechazo: preséntese en una asociación de ayuda jurídica (páginas 15-16).

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

⚠ **El permiso de trabajo es válido únicamente:**

• **Para ejercer el trabajo que ha pedido.** Si desea cambiar de trabajo, deberá realizar nuevamente la autorización.

• **Durante el período de validez del certificado de solicitud de asilo** (*récépissé*). Debe renovar el permiso de trabajo cada vez renueve el certificado, hasta que la OFPRA le comunique su decisión.

Al final del contrato o en caso de despido, tiene derecho a inscribirse en Pôle Emploi y beneficiarse de una formación profesional.

Para los refugiados

Si ya tiene asilo (estatuto de refugiado, de protección subsidiaria o de apátrida), puede trabajar en Francia bajo ciertas condiciones.

Para los jóvenes

• **Les missions locales :** ***Cerrado el 14/07.***
Seguimiento personalizado y acompañamiento profesional y social para los jóvenes de 16 a 25 años, reconocidos como menores, solicitantes de asilo, beneficiarios de protección subsidiaria o refugiados, **fuera de la escolarización**.
🕘 ♿ Recepción sin cita previa de martes a viernes, de 13.30 a 17.00 h.
Encuentre su misión local en la página web:
💻 https://www.mltoulouse.org/trouvez-votre-antenne

• **Les services civiques :**
Hasta sus 26 años, si tiene derecho a trabajar, puede realizar servicios cívicos (de 6 meses a 1 año), el cual es pago entre 580€ y 690€ por mes.
💻 https://bit.ly/ServCivic

Para los residentes legales

La gran mayoría de los permisos de residencia permiten trabajar (por ejemplo, los permisos «Vie privée et familiale» («vida privada y familiar»), salvo en determinados empleos del sector público. Sin embargo, algunos permisos de residencia limitan el acceso al trabajo: los permisos de residencia con la mención «trabajador por cuenta ajena» o «trabajador temporal» están limitados a determinados empleos durante los primeros años, los permisos «estudiante» tienen un límite horario del 60% del trabajo a tiempo completo.

Para las personas con un «récépissé» (recibo)

Si existe una autorización para trabajar, ésta figura en los recibos.

Para los recibos de primera solicitud (art R.431-14), algunos autorizan a trabajar, como en el caso de los padres o cónyuges de franceses.

Para los recibos de renovación: está autorizado a trabajar desde el momento en que el permiso de residencia en cuestión le da derecho a hacerlo.

Para personas indocumentadas: No dispone de permiso de trabajo

Si no dispone de los documentos necesarios o si dispone de un permiso de residencia sin autorización de trabajo, los empleadores no tienen derecho -jurídico- para contratarle (artículo L8251-1 del Código Laboral francés).

Sin embargo, si se encuentra trabajando para un patrón, entonces:

• **no puede ser perseguido judicialmente** por este motivo: en este caso, son los empleadores que pueden serlo, pero no los trabajadores

• ¡El empleador debe respetar las disposiciones del Código Laboral! **Usted tiene los mismos derechos que cualquier otro empleado** contratado de manera regular (L8252-2 del Código Laboral francés), tiene derecho a tener un contrato de trabajo (CDD -o Contrato de Duración Determinada-, CDI -o Contrato de Duración Indeterminada-, Interim, CESU -o cheque empleo-servicio universal-, ...), tiene derecho a ser pagado por las horas trabajadas, derecho a tener una nómina, derecho a la sanidad y a la seguridad, como también a tener vacaciones, a las indemnizaciones de fin de contrato, entre otros...

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

• **puede defender estos derechos** mediante la acción colectiva (derecho de huelga) o de manera judicial (delante de Tribunales Laborales).

⚠ Si dispone de un permiso de residencia y se beneficia de ayudas del Estado, su permiso puede ser anulado y/o puede verse en la obligación de reembolsar las ayudas recibidas si trabaja sin tener permiso de trabajo.
Es poco recomendable utilizar un documento de identidad falso. El uso del documento de identidad de otra persona con fines laborales puede ser tolerado por las autoridades cuando presente una solicitud de regularización a través del trabajo.

Para obtener más información y defender sus derechos, acérquese al sindicato de su empresa o de su ciudad (como por ejemplo SUD, CNT, CGT, CFDT, FO,...).

Derechos sociales

Siendo empleado, aunque no tenga el permiso correspondiente, su empleador debe declararlo a l'URSSAF y pagar los impuestos correspondientes a los organismos sociales. Sin embargo, su estatuto no le permite beneficiarse de los subsidios de desempleo. Tampoco puede tener subsidios diarios de seguridad social, excepto: si es víctima de un accidente de trabajo (circular ministerial 95-11, 17/2/1995).

Regularización a través del trabajo

La directiva «Retailleau» de enero de 2025 sustituye a la directiva «Valls», que se aplicaba desde 2012. Todavía es posible regularizar su situación si trabaja en profesiones denominadas «sous tension» es decir, con escasez de personal, aquellos sectores que no consiguen contratar. La lista de estas ocupaciones se actualizó en mayo 2025.

Para la regularización a través de empleos escasos «sous tension» (L435-4), deben cumplirse una serie de condiciones en cuanto a tiempo de estancia en Francia y duración del trabajo:
• tres años de presencia en Francia (los años como solicitante de asilo o con permiso de residencia «estudiante» no cuentan)
• trabajo durante al menos 12 de los últimos 24 meses

Los empresarios ya no necesitan solicitar autorización para contratar a un empleado extranjero.

Una promesa de empleo no es suficiente para la regularización a través del trabajo. A falta de pruebas de empleo (como nóminas), puede basarse en las circunstancias personales y familiares para la regularización.

⚠ se trata siempre de un caso de admisión excepcional para residencia y no de un procedimiento de pleno derecho.

Para tener apoyo en sus trámites y también ante su empleador, diríjase a una permanencia de ayuda jurídica (páginas 15-16) o a un sindicato.
La regularización mediante el trabajo para las ocupaciones que no escasean (L.435-1) aún puede ser posible, pero seguramente lo será de forma marginal.

COLLECTIF MIGRANT·E·S CGT 31
Del 07/07 al 17/08: únicamente por teléfono.
Solicitud de regularización por via laboral y asesoría en derecho laboral.
Sin cita previa los lunes de 15h a 18:30h.
05 61 21 53 75
collectifimmigrationcgt31@laposte.net
19 place Saint-Sernin
Ⓜ B Jeanne d'Arc

ABRIR UNA CUENTA BANCARIA

Puede abrir **un livret A** en **La Banque Postale**. Es una cuenta de ahorro que le permite depositar y retirar dinero en efectivo o mediante transferencias bancarias. De esta manera puede tener un extracto de identidad bancaria (relevé d'identité bancaire o RIB, en francés). Se suele solicitar este documento en ciertos trámites administrativos. Un asesor de habla árabe se encuentra disponible en la agencia de La Banque Postale de rue Matabiau Ⓜ B Jeanne d'Arc.

Todo el mundo tiene derecho a abrir una cuenta bancaria. Si usted es un solicitante de asilo, la asociación de su centro de acogida puede tomar una cita en su nombre.

Si encuentra ciertas dificultades, puede pedir ayuda a una asociación (ver página 10).

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Condiciones para abrir un livret A

- ser mayor de edad (+ 18 años)
- tener un documento de identidad (certificado de solicitud de asilo/justificante, pasaporte, ...)
- presentar un certificado de domicilio
- tener un mínimo de 2€ para depositar en la cuenta el día de la apertura.

⚠ La tarjeta para retirar dinero de La Banque Postale funciona únicamente en los cajeros automáticos de La Banque Postale.

ESCOLARIZACIÓN DE LOS NIÑOS

Del colegio hasta el liceo (instituto)

En Francia, el acceso a la enseñanza es un derecho para todos los niños de 3 a 16 años (a partir del jardín de infantes), sin condición. La escuela es gratuita y el acceso de sus niños no puede ser rechazado. En caso de problema, contacte con la permanencia de ayuda jurídica (ver páginas 15-16).

Para realizar la inscripción, contacte con el ayuntamiento de la ciudad en donde se encuentra su centro de acogida. Si vive en Toulouse, puede realizarla en la página internet del ayuntamiento de Toulouse (en el apartado *«Inscrire son enfant pour la rentrée scolaire»*).
https://is.gd/InscripEcole
o en
la **Maison Toulouse Services (MTS)** (ver la página 16)
https://is.gd/MaisonTLS

L'Espace social del Grand Ramier recibe los primeros viernes del mes a un miembro de l'Éducation nationale, acompañado por la asociación Espoir, para ofrecer apoyo en la escolarización de los niños (véase la página 10), fuera de las vacaciones escolares.

ESPACE D'ACCUEIL EANA 31
Cerrado del 09/07 al 24/08.
Para la escolarización de los niños no francófonos y recién llegados, de 6 a 15 años
Atención presencial/telefónica lunes, martes, jueves y viernes de 9h a 12h y de 13:30h a 16:30h, miércoles de 9h a 12h
Para más información, póngase en contacto con **CASNAV Toulouse** por internet :
https://is.gd/mail_casnav
05 67 52 41 99
primo.arriv@ac-toulouse.fr
58 allée de Bellefontaine 31100 Toulouse
Ⓜ A Bellefontaine

RESF - RÉSEAU ÉDUCATION SANS FRONTIÈRES 31
Ayuda y apoyo en la regularización de familias sin documentos, con niños escolarizados. Fomenta el vínculo con la red y los colectivos escolares.
Con cita previa, por mail:
resf31@abri31.org

ÉCOLE ET NOUS
Cerrado el 14/07 y del 25/07 al 23/08.
Ayuda en trámites escolares en el sector de Mirail.
Acompañamiento en la inscripción escolar y en las actividades extraescolares.
Pedir una cita en el lugar o por teléfono
Lunes de 13:30h a 16h, de martes a jueves de 8:30h a 12:30h y de 13:30h a 16h, viernes de 8:30h a 12:30h.
https://ecole-et-nous.weebly.com/agenda.html
05 61 40 49 68
assoecoleetnous@gmail.com
10 cheminement le Tintoret
Ⓜ A BUS 14 Bellefontaine
Ⓛ L4 René Valmy

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

ESTUDIOS SUPERIORES

Cualquiera sea su situación (indocumentado, solicitante de asilo, refugiado o beneficiario de protección subsidiaria), tiene derecho a comenzar o retomar sus estudios en Francia. **Normalmente, la universidad no debe verificar si tiene un permiso de residencia.**

Para aplicar a una inscripción, tiene que:
- haber finalizado sus estudios secundarios
- tener un certificado de nivel de francés (B2 para la Licenciatura y C1 para el Máster).

Los procedimientos de inscripción dependen de la universidad, de la formación que desee realizar, del nivel (Licenciatura, Máster) y de su estatus (solicitante de asilo, refugiado, indocumentado, ...).

Los costes de inscripción para los estudiantes extranjeros pueden ser elevados.
- Los estudiantes que cuenten con el estatus de solicitud de asilo no pagan los gastos de inscripción.
- Los estudiantes refugiados o beneficiarios de protección subsidiaria no pagan los costes estipulados para estudiantes extranjeros. Pueden solicitar una beca y un alojamiento en residencia universitaria llamada «CROUS».
- Existen otras ayudas, no dude en preguntar en las asociaciones.

⚠ El Estado francés decidió aumentar los costes de inscripción para los estudiantes extranjeros (2770 euros para un año de Licenciatura y 3770 euros para un año de Máster). Este incremento no concierne a las personas que tengan protección internacional. Muchas universidades rechazan este aumento. En Toulouse, las universidades Toulouse-2, Jean Jaurès et Toulouse-3, Paul Sabatier, se niegan a aplicar este aumento.

Vuelta a las clases 2026-2027 inscripción a la Universidad

UT1 Capitole, UT2 Jean Jaurès, UT3 Paul Sabatier

- **Primer año de Licenciatura:** en Francia, todos los estudiantes extranjeros, a excepción de aquellos que tienen la protección internacional, deben **hacer un dossier «DAP»**.
Si tiene la protección subsidiaria, diríjase al servicio DAP de la universidad para conocer los pasos a seguir.

- **Segundo y tercer año de Licenciatura / Máster 1 y 2**: inscríbase en la página “e-candidat” de cada universidad:

UT1 Capitole
https://bit.ly/InscrUT1

UT2 Jean Jaurès
https://bit.ly/InscrUT2

UT3 Paul Sabatier
https://is.gd/InscripUniTLS3

El procedimiento de inscripción suele ser diferente si tiene la protección internacional.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Estudiar francés
(en la universidad, para obtener un certificado...)

DILAMI
Las solicitudes estan cerradas por 2026.
Próxima convocatoria en febrero de 2027.
El Dispositivo Lenguas Acogida Migrantes (Dispositif Langues Accueil Migrant-es) *es una formación universitaria que permite que las personas refugiadas, beneficiarias de la protección subsidiaria o temporal y los solicitantes de asilo aprendan francés (se solicita título de estudios secundarios finalizados), con un plan para continuar o retomar estudios de educación superior.*
05 61 14 80 23
dilami@univ-toulouse.fr

DEFLE
Candidaturas en el web entre enero y febrero, para el inicio de curso en septiembre.
Departamento de Estudios de Francés Lengua Extranjera (DEFLE).
Cursos de francés en la Universidad Toulouse 2 Jean-Jaurès, de septiembre a julio (dos periodos de 13 semanas, 400h en total). Requisitos: bachillerato o estudios secundarios completos y DELF-DALF o TCF/TEF para nivel A2 o superior.
05 61 50 42 38
defle@univ-tlse2.fr
https://is.gd/CandidatDEFLE

RÉSEAU TOULOUSAIN EN SOUTIEN AUX ÉXILÉ·E·S ET RÉFUGIÉ·E·S (RETSER)
Cerrado julio y agosto.
Una a dos veces al mes. Ayuda para la inscripción en la universidad (DILAMI, DEFLE, licenciatura, máster).
Dos veces al mes, pregunte los horarios e información por correo electrónico:
retser31@gmail.com
CASC, 10 bis rue du Colonel Driant
Ⓜ B Empalot

Ciertas asociaciones también proponen clases de francés (ver la página 25).

Asociaciones que pueden ayudarle

Para obtener más información acerca de cómo retomar los estudios:

Studies in France for migrants and refugees
Grupo de Facebook para pedir ayuda e información.
→ Inscribirse para acceder al grupo

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

PROCEDIMIENTOS

Es usted extranjero y desea permanecer en Francia: Para obtener el derecho a vivir en territorio francés, sin riesgo de expulsión, se debe obtener un permiso de residencia. Existen varias opciones (solicitud de asilo, solicitud de extranjero por enfermedad, permiso de admisión excepcional u otra solicitud de permiso de residencia) dependiendo de su situación personal.

La información de esta guía le será útil pero no sustituye la asesoría de un abogado especializado que pueda evaluar su situación personal: lo que ha funcionado para alguien que usted conozca, no tiene porque funcionarle a usted. Si necesita ayuda puede pedir una cita en una institución de asistencia jurídica (ver páginas 15-16).

¿QUÉ ES EL ASILO?

Solicitar asilo *significa pedir la protección de un país porque está en peligro, ha sido perseguido, corre el riesgo de ser perseguido o ha sido víctima de amenazas graves en su país de origen a causa de su religión, nacionalidad, opiniones políticas, raza o pertenencia a un grupo social.*

El procedimiento de solicitud de asilo determina si puede obtener protección del Estado francés: estatus de refugiado, protección subsidiaria.

Pida asesoramiento de una asociación especializada, consulte las páginas 15-16. Para más información sobre las diferentes etapas del procedimiento de asilo, consulte la página 46.

Si no tiene nacionalidad y no puede obtenerla, existe también la **solicitud de apatridia**. Esto es muy poco frecuente, así que busque asesoramiento en una asociación especializada, véanse las páginas 15-16.

REGISTRAR SU SOLICITUD DE ASILO

La primera acogida en la SPADA

Si solicita asilo en Francia, debe acudir a una **"Structure du Premier Accueil des Demandeurs d'Asile"** (SPADA) para iniciar su solicitud.
En Toulouse, la SPADA está gestionada por la **CVH**:

CVH - SPADA 31
Cerrado el 14/07.
Para recoger su correo sin cita previa: de lunes a viernes de 9h a 11:45h
Servicio de atención sin cita previa: de lunes a viernes de 9h a 12h y de 13h a 17h (excepto jueves por la tarde)
Servicio de atención telefónica: lunes, miércoles y viernes de 13.00 a 17.00 h
05 31 26 60 90
spada31@cvh34.com
28 rue Théron de Montaugé
Balma-Gramont

Si está con su FAMILIA (parejas, personas casadas, hijos), la solicitud de asilo es familiar: los miembros de su familia que viven en Francia deben ir con usted a la SPADA. Los que ya tienen permiso de residencia también deben ir !Si tiene alguna duda, acuda a una oficina de asistencia jurídica gratuita (páginas 15-16) antes de acudir a la SPADA.

En la SPADA (CVH), van a:

1. **Informarle sobre el asilo en Francia** y hacerle preguntas sobre:
   - **Su estado civil:** apellidos, nombre, edad, situación familiar. Tenga en cuenta que si ha dado sus huellas dactilares en otro país europeo con una identidad diferente, deberá conservar la misma identidad o explicar por qué ha dado una identidad diferente.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

- **Las fechas de salida de su país** y de llegada a Francia. Cuidado, si dice haber entrado en Francia durante más de 90 días, lo pondrán en «procedimiento acelerado», lo cual es desfavorable y no tendrá acceso a las condiciones materiales de acogida (alojamiento y ayuda económica).
- **El itinerario** que ha seguido para llegar a Francia. Tenga en cuenta que si no ha dado sus huellas dactilares en ningún país europeo, no le conviene mencionar los países que ha atravesado en Europa (para evitar que se le aplique el procedimiento de Dublín).
- **El idioma** que desea utilizar a lo largo de su procedimiento de asilo. Es importante mencionar su lengua materna, la lengua en la que se siente más cómodo. Si habla un poco de francés, no le conviene elegir esta lengua, ya que le pondrá en desventaja a la hora de contar su historia y no se interpretará como prueba de integración.

2. **Introducir esta información en el sistema** informático para transmitirla a la prefectura. Si proporciona información falsa y la OFII se da cuenta (en particular, si facilita una identidad diferente), corre el riesgo de que se le incluya en un procedimiento acelerado, lo cual es desfavorable, y no tendrá acceso a las condiciones materiales de acogida (alojamiento y ayuda económica).

3. **Le entregarán una convocatoria para que acuda a la ventanilla única** (GUDA) de la prefectura y registre su solicitud de asilo..

4. **Le harán una foto y le darán fotos de identidad** que podrá utilizar para su tarjeta Pastel que le permitirá utilizar el transporte público.

La ventanilla única de la prefectura para los solicitantes de asilo (GUDA)

En el documento de convocatoria a la ventanilla única de la prefectura, encontrará toda la información necesaria: la dirección de la prefectura, la fecha y la hora de su cita.

¡Preséntese a tiempo! Si llega tarde, no le recibirán. Prepárese para pasar al menos medio día, o incluso todo el día. Lleve con usted comida y bebida.

PRÉFECTURE DE HAUTE-GARONNE
1 rue Saint-Anne - Ⓜ B François Verdier

En la ventanilla única (GUDA) se encuentran los agentes de :

1. la **prefectura**, que le registrarán como solicitante de asilo.

2. la **OFII** que se encargará de evaluar a través de una entrevista, su situación de riesgo (condiciones de alojamiento y problemas médicos) y le ofrecerá las condiciones materiales de acogida (asignación económica y, eventualmente, alojamiento) o se negará a hacerlo.

NO PIERDA LOS DOCUMENTOS que le entregarán en la prefectura y en la OFII. Tome fotos de los documentos, haga fotocopias y conserve las copias (en formato impreso o electrónico) en distintos lugares.

Si desea solicitar un permiso de residencia al mismo tiempo que solicita asilo, dispondrá de dos meses a partir de la fecha de su visita a la ventanilla única para tramitarlo (tres meses en caso de solicitud de permiso de residencia por razones médicas). Transcurrido este plazo, la prefectura puede negarse a aceptar la solicitud. **Diríjase a una asociación especializada para obtener más información (páginas 15-16).**

1. Ir al mostrador de la prefectura para los solicitantes de asilo (GUDA)

Un funcionario encargado de registrar su solicitud de asilo procederá a:

- **tomar sus huellas dactilares**.
- comprobar que usted no ha presentado anteriormente una solicitud de asilo o que sus huellas dactilares no han sido tomadas en Francia o en otro país de la Unión Europea.
- **proporcionarle una guía** de procedimientos en su idioma materno.
- **preguntarle en qué idioma desea ser atendido durante todo el proceso** (su idioma materno o, en su defecto, otro idioma que conozca suficientemente). Después, será muy difícil solicitar un cambio de idioma, pero tiene derecho a hablar en francés en cualquier momento.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

• entregarle **un certificado de solicitud de asilo** (justificante) en el que se le informará si su solicitud de asilo será examinada **según el procedimiento normal, según el procedimiento acelerado o según el procedimiento de Dublín** (páginas 47-48).

- entregarle un **expediente OFPRA** (excepto para el procedimiento de Dublín). Es muy importante rellenar correctamente este expediente. **Lea con atención los consejos de las páginas 48-51 y pida ayuda a una asociación especializada (páginas 15-16).**

⚠ No comunique la dirección de un amigo o se la persona que le acoge a la OFII o a la prefectura, de lo contrario se considerará que está alojado y domiciliado en su residencia y no tendrá derecho a la ayuda complementaria para personas sin alojamiento. Conserve la dirección del SPADA durante todo el procedimiento (página 30) o la dirección de su centro de acogida para solicitantes de asilo (CADA).

Al final de la cita, se le proporcionará un número de identificación y un código que le permitirá acceder a su cuenta on-line OFPRA. 💻 https://www.usager.ofpra.gouv.fr/ofpra/user/login en la que recibirá toda la información de la OFPRA (citación, entrevista, decisión, etc.).

Es posible solicitar una excepción a este dispositivo, en especial para todas las personas sin alojamiento (sin acceso a un ordenador).

2. Ir al mostrador de la OFII para los solicitantes de asilo (GUDA)

La OFII (Oficina Francesa de Inmigración e Integración) *es una administración responsable de los solicitantes de asilo en Francia, mientras se examina la solicitud de asilo.*

Un agente de la OFII procederá a:

- **preguntarle por su fecha de entrada en Francia.** Tenga en cuenta que si se presenta en el SPADA **más de 90 días después de su entrada en Francia**, la OFII podrá denegarle las "Conditions Matérielles d'Accueil" (ayuda económica y eventual alojamiento). Si está obligado a indicar la fecha de entrada en Francia (porque entró con un visado o porque tiene o tenía un permiso de residencia), explique las razones por las que no solicitó asilo inmediatamente.
- **hacerle preguntas** sobre su situación personal. Debe indicarle si tiene **necesidades concretas** (si es discapacitado, está embarazada, enfermo, si necesita acudir a un psicólogo, etc.).
- **entregarle un formulario** llamado «Solicitud de asistencia en el sistema nacional de acogida». **Esto le permitirá obtener alojamiento y una ayuda económica (ADA). En el caso en que esté hospedado en casa de un conocido, no lo diga. Si se hospeda con el 115, debe comunicarlo a la OFII**. Para recibir la ayuda que le ofrece la OFII, debe firmar el formulario marcando la casilla **«Sí, acepto recibir las condiciones materiales de acogida»** (en la parte inferior derecha del formulario).

3. Domiciliación en la SPADA

La domiciliación *es una dirección postal donde puede recibir su correo, no es necesariamente un alojamiento. Esta dirección permite a l'OFPRA y a la CNDA ponerse en contacto con usted. También puede utilizarse para realizar trámites administrativos, como "l'Assurance maladie" (seguro médico) y los impuestos. La domiciliación se acabará cuando el procedimiento termine.*

En **la ventanilla única para los solicitantes de asilo (GUDA)**, la prefectura le dará **una cita para volver a la SPADA, CVH**. Ese día, la SPADA le dará **una dirección de correo postal**. También debe proporcionarle **apoyo administrativo y jurídico**: acceso a la seguridad social, ayuda para elaborar la solicitud de asilo, acceso al portal en línea de la OFPRA, etc.

⚠ **Si la SPADA no lo hace, acuda a una oficina de asistencia jurídica (páginas 15-16**).

⚠ Su domicilio debe estar en la misma región que la prefectura que gestiona la solicitud de asilo. Si la OFII lo envía a otra región, su dirección será transferida a esta región, incluso si rechaza el alojamiento allí. **Informe de cualquier cambio de número de teléfono a la SPADA, la OFPRA podrá utilizar este número para convocarle.**

1. **Para saber si tiene correo,** debe ir a un portal en línea a través de un código QR que se le entregará al abrir su expediente de domiciliación electrónica:
💻 https://bit.ly/SpadaCVH

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

→ No lo copie y pegue en el navegador (por ejemplo, Google), sino en la barra de búsqueda.

2. Para recuperar su correo :

SPADA (CVH)
Cerrado el 14/07.
28 rue Théron de Montaugé
Ⓜ A Balma-Gramont
05 31 26 60 90
spada31@cvh34.com
Para recoger su correo sin cita previa: de lunes a viernes de 9 a 11:45h
Atención sin cita previa: mar. 13h-16:30h
Atención con cita previa para efectuar un seguimiento: lun. - vier. de 9h a 11:30h y de 13h a 16:30h (excepto los jueves por la tarde).
Servicio de atención telefónica los lunes, miércoles y viernes de 13h a 17h

PROCEDIMIENTOS DE ASILO

Procedimiento normal y procedimiento acelerado: Examen de su solicitud de asilo por Francia

Su solicitud de asilo será examinada por la **Oficina Francesa de Protección de Refugiados y Apátridas (OFPRA)**.Debe completar el expediente de la OFPRA que le han entregado en la ventanilla única de solicitantes de asilo GUDA (prefectura) y enviarlo a la OFPRA dirigiéndose a la oficina de correos (Poste) con todos los documentos solicitados **en un plazo de 21 días.** Si su expediente está completo, la OFPRA le enviará una respuesta con una **carta de registro.**

El procedimiento acelerado es menos favorable que el procedimiento normal: el plazo de examen de su caso se reduce. Si desea impugnar el motivo de su inclusión en el procedimiento acelerado, puede comunicar a la OFPRA (por carta certificada, en su relato o durante la entrevista) el motivo de su desacuerdo. Si desea asesoramiento, póngase en contacto con una asociación (páginas 15-16).

⚠ **Cuando caduca su certificado de solicitud de asilo (recépissé)**, la prefectura le envía normalmente uno nuevo por correo. Si no lo ha recibido en los días anteriores a la expiración de su antiguo recépissé, pida cita en la prefectura (con su permiso de residencia reciente) o acuda a una oficina de asistencia jurídica (pp. 15-16). Si su certificado de solicitud de asilo ya no es válido, pueden detenerle durante un control de identidad. En caso de detención por la policía, consulte la p. 60.

Procedimiento de Dublin : expulsión al país europeo encargado de examinar su solicitud de asilo

Si se encuentra en el procedimiento «Dublín», puede deberse a que haya solicitado el asilo, obtenido un visado o le hayan tomado las huellas dactilares en otro país europeo (o que haya declarado que llegó a través de otro país europeo). En ese caso, es ese país el responsable de su solicitud de asilo. La prefectura pedirá entonces a ese país que se haga cargo de usted para examinar su solicitud de asilo.

El procedimiento puede durar de 6 meses a 2 años, dependiendo de la respuesta del país de devolución, de las acciones que usted emprenda y de si se le ha declarado o no «en fuga». Es difícil dar la misma estrategia a todas las personas que están en esta situación. Cada situación en el procedimiento Dublín es diferente, y lo que funcionó para una persona no necesariamente funcionará para usted. Por eso es importante ir acompañado de una asociación y/o un abogado.

Mientras espera la respuesta del país responsable, puede permanecer en Francia con prestaciones como la ayuda económica ADA, la seguridad social (CSS, AME)... La prefectura organizará varias citas a las que deberá acudir si desea seguir teniendo derecho al alojamiento y a la ayuda económica.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Atención, tenga en cuenta que en una de estas citas recibirá **una orden de traslado** de la prefectura.A partir de ese momento, corre el riesgo de que le pongan bajo arresto domiciliario o en un centro de detención y le deporten al país en el que se tramitó su solicitud de asilo. Francia dispone de 6 meses para proceder a su traslado a partir de la fecha en que el país responsable haya aceptado acogerle.

Cuando reciba la orden de traslado, **es posible interponer un recurso de apelación** para pedir que Francia sea responsable de su solicitud de asilo y que no le expulsen. El plazo para presentar un recurso es de 48 horas si está en arresto domiciliario o en un centro de detención, y si no es el caso, el plazo será de 7 días . **Las posibilidades de ganar este recurso son muy bajas**. Dependen de su situación personal (salud, familia, país por el que ha pasado para entrar a Francia, etc.).

Si pierde el recurso de apelación, el tiempo de espera antes de poder registrar su solicitud de asilo en Francia aumentará de seis meses a partir de la fecha de la sentencia del tribunal, durante este tiempo aún puede ser trasladado. **Diríjase rápidamente a una oficina de asistencia jurídica** o busque asesoría de un abogado para que le ayuden con un posible proceso de apelación (pp. 15-16).

Si no le han trasladado al país responsable durante el periodo de traslado (6 meses o más según su situación), Francia tendrá que encargarse de su solicitud de asilo.

Si ha sido trasladado pero ha regresado a Francia, puede volver a registrar su solicitud de asilo. Esto puede ser arriesgado: acuda a una oficina de asistencia jurídica (páginas 15-16). A menudo, en Toulouse, la prefectura vuelve a colocar a las personas en el procedimiento de Dublín. Acuda a la prefectura acompañado. Si no, acuda a una oficina de asistencia jurídica o a un abogado (páginas 15-16).

Si no acude a las citas que le ha asignado la prefectura o si se niega a ser trasladado, corre el riesgo de ser puesto en situación de fuga. En este caso, ya no tendrá derecho al alojamiento en el marco de la solicitud de asilo, ni a la ayuda económica ADA. El plazo de traslado durante el cual Francia puede expulsarle se prolonga entonces aún más, y ya no dispondrá de un justificante de estancia en Francia (récépissé) válido. **Como medida de precaución, debe esperar 18 meses desde el momento en que dejó de acudir a las citas** antes de ir a la prefectura. Al término de los 18 meses, Francia se hará en principio responsable de su solicitud de asilo.

Es difícil calcular los plazos, debe pedir consejo a un abogado o a una oficina de asistencia jurídica (páginas 15-16).

La ausencia a una cita puede justificarse (por una cita médica, enfermedad...). Deberá enviar un comprobante que justifique su ausencia mediante fax o por correo enviando una carta prioritaria con confirmación de recepción (pregunte en la oficina de correos - Poste), y conserve una copia de la carta y del justificante de ausencia

PRÉFECTURE DE LA HAUTE-GARONNE
Direction des migrations et de l'intégration
Pôle régional Dublin
1 rue Saint-Anne - 31038 Toulouse Cedex 9

En cualquier caso, acuda a una oficina de asistencia jurídica con toda su documentación (páginas 15-16) para obtener más información sobre el procedimiento de Dublín y sobre situación personal.

EXPEDIENTE Y ENTREVISTA OFPRA

1. El expediente OFPRA

*La **Oficina Francesa de Protección de los Refugiados y Apátridas (OFPRA)** es una administración responsable del procedimiento de asilo. Examina la solicitud de asilo y toma la decisión de otorgar o no al solicitante la protección internacional, es decir el estatuto de refugiado, la protección subsidiaria o el estatuto de apátrida. Su decisión puede recurrirse en la Corte Nacional del Derecho de Asilo (CDNA).*

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

⚠ La decisión de la OFPRA respecto a su solicitud se basa en el expediente y en la entrevista. Lea con mucha atención las informaciones sobre cómo preparar su expediente y la entrevista.

A través de su relato, tendrá que lograr convencer a la OFPRA de que realmente está usted **en peligro en su país** y que no puede regresar allá sin temer persecuciones, tortura o muerte. ¡**Es imprescindible que vuelva a entregar el expediente de solicitud de asilo a la OFPRA en un plazo de 21 día después de haberlo recogido en el GUDA** (Guichet Unique pour Demandeur d'Asile : ventanilla única de la prefectura para los solicitantes de asilo)!

Consejo : Tome fotografías de todos sus documentos y guardarlos en su móvil, contacte con una asociación para hacer fotocopias del expediente completo. Es importantísimo tener una copia de cada uno de los documentos.

¿Cómo rellenar el expediente OFPRA?

- Hay que rellenarlo **en francés**
- **Tiene que estar firmado** por el solicitante,
- **Debe incluir:**
  - **2 fotos de identidad** en formato oficial
  - la fotocopia del **justificante de solicitud de asilo** (récépissé)
  - la **fotocopia de su pasaporte**, de su documento de identidad o cualquier otro documento de estado civil, si lo tiene.
- **Hay que rellenarlo con sus datos personales** y los de su familia : apellido, nombre, fecha y lugar de nacimiento...

⚠ Tenga mucho cuidado en poner las informaciones correctas para no tener problemas más tarde, a la hora de obtener la reunificación familiar.

- **Hay que especificar el idioma** en el que desea ser entrevistado por la OFPRA.
- **Se deberá incluir también un relato escrito en francés** explicando todas las razones por las cuales ha dejado su país para pedir el asilo en Francia.

El relato escrito es el principal medio para comunicar sus temores, en contexto y con detalle. Debe proporcionar información precisa y coherente. Debe contener los nombres de las personas y los lugares de los que habla, así como las fechas del calendario de su país.

Si tiene usted pruebas materiales para respaldar su relato y demostrar las persecuciones sufridas (fotos, documentos de identidad, exámenes médicos…), adjunte también las copias a su expediente

Para tu relato, el SPADA (CVH) debería redactarlo en al menos una hora (al final de la entrevista, pida una copia del expediente). Si no es así, acuda a una oficina de asistencia jurídica (páginas 15-16).

Lo más importante es que su relato sea lo suficientemente preciso, coherente y sin contradicciones para ser creíble y convencer al funcionario de la OFPRA.

⚠ Recomendamos no añadir eventos que no haya vivido usted personalmente, ni pagar a personas que no sean profesionales para traducir su relato : eso podría perjudicar la credibilidad de su solicitud de asilo.

→ **Si hay errores en su expediente o en su relato,** podrá enviar elementos adicionales a la OFPRA por correo postal antes de la entrevista (una carta para explicar de nuevo, un certificado médico, nuevas pruebas…) O pedir que se corrijan durante la entrevista oral en la OFPRA. **La entrevista oral es más importante que su carta.**

¿Cómo y cuándo enviar el expediente OFPRA?

Es imprescindible enviar su expediente a la OFPRA en un plazo de 21 días después de su visita a la prefectura. Tiene que enviarlo **como carta certificada con acuse de recibo (lettre recommandée avec accusé de réception)**: pregunte en la Poste a la siguiente dirección :

OFPRA
201 rue Carnot
94136 Fontenay-sous-Bois.

Esto le permitirá tener una prueba que ha enviado el expediente, en el caso en que se pierda.

Si decide entregar directamente su expediente en la OFPRA, no tendrá pruebas de haber dejado el expediente

Se aconseja al solicitante conservar las fotocopias de todo el expediente (cuestionario, relato y documentos adjuntos) y un justificante de la recepción del expediente por la OFPRA**.**

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

2. La entrevista

La entrevista en la OFPRA es el momento más importante del proceso de solicitud de asilo. Recibirá una convocatoria por correo, normalmente después de la carta de registro de la solicitud de asilo : ¡verifique cada semana si ha recibido correo en su lugar de domiciliación! La fecha, la hora y las condiciones de la entrevista estarán indicadas en la carta. Debe ser puntual, presentarse a la hora y el día indicado en la carta, y prever de pasar al menos 4 horas.No tome un billete de vuelta demasiado temprano (contar por lo menos 4 horas y el tiempo de traslado hacia la estación en París).

⚠ La OFPRA le enviará la convocatoria a su **cuenta on-line**. Compruebe cada semana si ha llegado nueva información.

¿Quién estará presente durante la entrevista?

Estas personas están sujetas al deber de neutralidad y confidencialidad:

- **Un «oficial de protección»,** que trabaja para la OFPRA. Su título no tiene nada que ver con la policía.
- **Un intérprete** si usted no habla francés, o está más cómodo en su idioma. Asegúrese que este intérprete habla la misma lengua que usted. Si usted no lo entiende o piensa que no es neutro, tiene que comunicarlo al funcionario de protección.

⚠ Si lo desea, puede pedir que le escuche un agente de protección y/o un intérprete del sexo que usted elija. No dude en hacer esta petición si cree que le resultará más fácil hablar de su relato.

¿Cómo se lleva a cabo la entrevista?

Durante la entrevista, el «oficial de protección» de la OFPRA hace preguntas basándose en las informaciones que ha dado usted en su expediente, pero son sus declaraciones durante la entrevista las que tendrán más peso en la decisión final.

1. **La primera parte de la entrevista** es acerca de su estado civil: el oficial de protección le hará preguntas para comprobar su identidad y su situación familiar. Es importante confirmar el estado civil de su familia (ortografía) y no olvidar a nadie.
2. **La segunda parte de la entrevista** es acerca de su historia y sus miedos personales. Le permitirá a usted contar los eventos que le han llevado a salir de su país. El oficial le pedirá precisiones sobre las circunstancias de aquellos eventos (fechas, lugares…). Sus respuestas tienen que ser lo más detalladas posible y centrarse en lo que le ocurrió a usted personalmente.
3. **Al final de la entrevista,** debe explicar cuáles son sus temores actuales y qué podría ocurrirle si regresa a su país.

Una entrevista suele durar 1h30, pero puede durar desde 45 minutos hasta varias horas. Tiene derecho a pedir un descanso para beber o ir al baño.

¿Cómo prepararse?

La entrevista es confidencial : podrá expresarse libremente. Es importante contestar de manera natural y lo más espontáneamente posible..

No aprenda su relato de memoria; intente detallar lo que ha vivido tratando de recordar el orden cronológico de los eventos, las fechas, los lugares, los nombres de las personas y sus funciones : **es decir todos los detalles que permitirán que el oficial de protección entienda bien su historia..**

Es importante decir :

- Si usted no sabe algo
- Si ha olvidado un dato
- Si no entiende la pregunta que se le hace
- Si piensa que no le han entendido o que le han traducido mal.

Si padece pérdidas de memoria, si tiene pesadillas a menudo o si el recuerdo de los eventos es demasiado doloroso para usted, es importante avisar al oficial de protección durante la entrevista para que entienda su situación. Tal vez padece usted trastorno de estrés postraumático, puede serle útil acudir

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

a un médico para hablar de ello y obtener un certificado médico para entregar a la OFPRA (página 18).

¿Cuándo y cómo recibirá usted la respuesta?

La OFPRA toma su decisión en un plazo medio de tres a cuatro meses. A veces la decisión puede tardar más de lo previsto. En ese caso, la OFPRA le enviará una carta para advertirle de que probablemente no podrá decidir sobre su caso en el plazo previsto. Es posible que le convoquen a una segunda entrevista.

La decisión final se le enviará por carta certificada a su dirección. Es muy importante verificar su buzón de correo por lo menos una vez a la semana. El cartero deja un aviso de llegada *(avis de passage)* en su centro de domiciliación. Con este aviso y su certificado de solicitud de asilo, puede recoger su carta certificada d**urante 15 días en la oficina de Correos (Poste). Es muy importante recoger este correo cuanto antes para poder pedir ayuda jurisdiccional y tener acceso a un abogado de forma gratuita para el recurso jurídico si la decisión es negativa.**

Recibirá la decisión por parte de la OFPRA en su **cuenta on-line**. Es muy importante que compruebe al menos una vez a la semana si ha recibido nueva informacións.

3. La decisión

La OFPRA decidirá si Francia debe darle la protección: la oficina puede otorgar el estatus de refugiado o la protección subsidiaria; también puede denegar su solicitud.

- **Si la OFPRA le otorga el estatus de refugiado:** tiene derecho a obtener de la prefectura un permiso de residencia de 10 años renovable.
- **Si la OFPRA le otorga la protección subsidiaria:** tiene derecho a un permiso de residencia de 4 años, y posteriormente quizás un permiso de 10 años renovable. Es posible apelar la decisión de la OFPRA para intentar obtener el estatus de refugiado («presentar un recurso», ver las páginas siguientes).

  → Si se le concede el estatus de refugiado o la protección subsidiaria : ver págs 56-57 para conocer los pasos siguientes).

- **Si la OFPRA deniega su solicitud :** puede presentar un recurso en la Corte Nacional del Derecho de Asilo (CDNA) (páginas 52-53).

⚠ **Tenga en cuenta que los solicitantes de asilo que se encuentren en las siguientes situaciones pueden recibir una OQTF tras una denegación de la OFPRA, incluso si recurren a la CNDA:**

- si procede de un país seguro
- si ha solicitado una reevaluación
- si la prefectura le ha puesto bajo arresto domiciliario o en detención porque su comportamiento constituye una amenaza para el orden público
- si la prefectura le ha puesto bajo arresto domiciliario o detención porque solicitó asilo durante un control policial
- si la prefectura considera que usted representa una amenaza grave para el orden público.

No dude en interponer un recurso contra la OQTF ante el tribunal (poniéndose en contacto con un abogado o una oficina de asistencia jurídica (páginas 15-16). No podrá ser expulsado hasta que el tribunal haya dictado sentencia y ésta mantendrá su derecho al CMA (subsidio y, en su caso, alojamiento).

APELAR (UN RECURSO)

Si la OFPRA denegó su solicitud de asilo, puede presentar un recurso en la Corte Nacional del Derecho de Asilo (CDNA) para impugnar la decisión de la OFPRA.

***La Corte Nacional del Derecho de Asilo** es una jurisdicción administrativa. Examina los recursos presentados en contra de las decisiones de la OFPRA. Después de un examen profundizado de los argumentos de las dos partes (de la OFPRA y del solicitante), la CNDA toma su decisión. La CNDA puede cancelar la decisión de la OFPRA y otorgar el estatus de refugiado o la protección subsidiaria. También puede rechazar el recurso. En este caso, el asilo en Francia es denegado al solicitante.*

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

¿Cómo presentar un recurso en la CNDA?

El recurso debe presentarse en forma de carta, que puede ir acompañada de documentos, y que debe estar redactada en francés. La carta debe contener ciertos elementos importantes:

- **Su estado civil e informaciones que le concierne** (nombre, apellido, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, dirección)
- **Argumentos para rebatir los puntos de la decisión de la OFPRA que usted cuestiona.** Debe exponer las razones por las que considera que la OFPRA ha tomado una decisión equivocada en su caso.

El recurso debe llegar a la CNDA como máximo un mes después de que reciba la decisión de la OFPRA: es decir, un mes después del día en que recoja la decisión de la OFPRA en la oficina de correos, o un mes después del día en el que el cartero dejó el aviso de llegada, o un mes después de que usted reciba la decisión de la OFPRA en su cuenta online.

Escribir un recurso no es nada fácil. Es recomendable pedir la ayuda de una asociación especializada o de un abogado (páginas 15-16).

Tiene usted tres opciones para este recurso:

- Pedir **un abogado gratuito** para ayudarle (ayuda jurisdiccional)
- Contratar usted mismo **un abogado de pago**
- Hacerlo **solo** (no es para nada aconsejable).

Si para su recurso ante la CNDA, quiere traer pruebas medicales de los tratos crueles, inhumanos o humillantes que ha sufrido, es necesario ir a ver al despacho de **medicina forense del hospital de Rangueil** que le podrá dar de manera gratuita un certificado de sus secuelas psicológicas y/o físicas para comunicarlo a la CNDA antes de su audiencia.

HOSPITAL PURPAN - UNIDAD MÉDICO-LEGAL
De lunes a viernes, de 9h a 16h
05 61 77 23 80
edir cita por correo electrónic: umj.sec@chu-toulouse.fr y adjuntar el certificado de solicitud de asilo (récépissé), el relato de su vida, la convocatoria la CNDA y la CSS.

Edificio Raymonde Fournet - Place du Dr Baylac
T T1 T2 Purpan
BUS L2 45 63 Hôpital Purpa

1. Abogado de oficio gratuito

Tenga en cuenta que los plazos para solicitar asistencia jurídica gratuita son muy breves: **debe solicitarla en los 15 días siguientes a la retirada de la resolución de la OFPRA**. Pasado este plazo de 15 días, tendrá que defenderse solo o con un abogado de pago. Esto no es aconsejable.

Si ha pedido la ayuda jurisdiccional, su abogado le acompañará en todos los trámites vinculados al recurso (recibirá una copia de sus correos).

Hay dos formas de solicitar un abogado:

- **Pedir ayuda a la SPADA o una asociación especializada**. Debe ir a la SPADA o a una oficina de asistencia jurídica para pedir ayuda (páginas 15-16).
- **Pedir ayuda jurisdiccional usted mismo**. Escriba una carta firmada por usted mismo, especificando su estado civil y el número de su expediente OFPRA, o rellene una solicitud CERFA de asistencia jurídica gratuita y adjunte una copia de la decisión de la OFPRA.

Hay que enviar estos documentos por carta certificada con acuse de recibo (pedir en la oficina de Correos - La Poste) a la siguiente dirección :

COUR NATIONALE DU DROIT D'ASILE
Bureau d'aide juridictionnelle
35 rue Cuvier - 3558 Montreuil Cedex

o por fax al: 01 48 18 43 11

También puede buscar usted mismo un abogado que acepte asistencia jurídica gratuita. Tendrá que enviar una carta a la CNDA para informarles que se encarga de su expediente.

Si pide un abogado de oficio **en los 15 días** después de haber recibido la carta de rechazo de la OFPRA, **el plazo de un mes para el recurso será interrumpido, hasta que se le conceda un abogado.**

Recibirá rápidamente (en unos 15 días aproximadamente) dos cartas :

- Una carta de registro de su solicitud
- Una carta de aceptación de su solicitud con el nombre y la dirección de su abogado.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Desde el momento en el que recibirá usted esta carta, su abogado tiene muy poco tiempo para presentar el recurso. El abogado necesitará reunirse con usted y escuchar su historia para preparar los argumentos contra la decisión de la OFPRA.

¡Contacte muy rápido con él! Los abogados suelen estar muy ocupados, pero no dude en pedirle una cita. Si no puede concertar una cita con su abogado, puede pedir ayuda a una asociación (páginas 15-16).

2. Abogado de pago

Si quiere usted elegir un abogado para defenderle ante la CNDA, **tiene que encontrarlo usted mismo y pagarle sus honorarios. Asegúrese que su abogado es especialista en derecho de extranjería.**

Con la ayuda de su abogado, tiene que enviar su recurso a la CNDA en un plazo de un mes después de la notificación de rechazo de su solicitud de asilo por la OFPRA.

Si no logra tener un cita con el abogado que ha pagado, puede pedir la ayuda de una asociación (páginas 15-16).

3. Apelar sin abogado

Esto no es recomendable.

Tendrá que defender su expediente ante la CNDA sin la ayuda de un abogado.

Si desea presentar un recurso solo y defender su expediente, lea las informaciones previamente mencionadas para conocer los elementos importantes de un recurso.

¿Qué pasa después de haber presentado el recurso?

La CNDA examina su solicitud.

- Primero recibirá **una carta** que demuestra que su recurso está registrado.
- Después recibirá **una convocatoria a la CNDA para una audiencia pública**.

⚠ Si la CNDA considera que su recurso no presenta argumentos pertinentes para impugnar la decisión de la OFPRA, puede dictar una resolución denegatoria por orden, es decir, sin un examen exhaustivo y sin audiencia.

Si la fecha de la resolución de la OFPRA por la que se deniega su solicitud de asilo es anterior al 1 de septiembre de 2024, la audiencia tendrá lugar en la CNDA, 35 rue Cuvier, 93100 Montreuil, en la región de París.

Para las decisiones de la OFPRA por las que se deniega su solicitud de asilo con fecha posterior al 1 de septiembre de 2024, el **lugar de la audiencia** dependerá de su lugar de residencia:

- Si reside en los departamentos de **Ariège, Aude, Aveyron, Hautes-Pyrénées, Haute-Garonne, Hérault, Lozère, Pyrénées-Orientales, Gers, Lot, Tarn y Tarn-et-Garonne**, la audiencia tendrá lugar en la sala territorial de la CNDA del tribunal administrativo de apelación de Toulouse, 3, rue Montoulieu Saint-Jacques, 31000 Toulouse.
- **Si usted es de nacionalidad siria, iraquí, etíope, eritrea, burundesa, ruandesa, iraní, libia, ucraniana, nepalí, yemení o palestina**, la audiencia tendrá lugar en los locales de la CNDA en la región de París (35 rue Cuvier, 93100 Montreuil).
- **Salvo que necesite la asistencia de un intérprete en un idioma determinado**, la audiencia también tendrá lugar en la región de París.

Es importante presentarse a la audiencia. Tenga en cuenta que las audiencias son públicas. Si quiere, puede asistir a las audiencias de otras personas, para ver cómo van las cosas antes de que le citen a usted.

En la audiencia, habrá tres jueces en la sala. A su lado, estarán sentados **su abogado** (a la derecha) **y su intérprete** (a la izquierda). **Si está en procedimiento acelerado, s**olo tendrá **un juez**. El día de la audiencia, puede pedir a su abogado declarar a puerta cerrada, es decir sin público.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

La audiencia se desarrolla de la siguiente manera:

1. **El ponente** expone su caso.
2. **El juez o los jueces le hacen preguntas directamente para entender su historia.** Esta fase es muy importante porque los jueces buscan la verdad y tienen que estar convencidos de la realidad de sus miedos. Para esto, usted tendrá que contestar de la manera más natural y espontánea posible a sus preguntas, proporcionando todos los detalles que le pidan (ver los consejos para la entrevista con la OFPRA). En este momento, solo confíe en usted mismo y no en su abogado, que no conoce tan bien como usted los eventos que vivió personalmente.
3. **Finalmente, su abogado tomará la palabra para defender su solicitud de asilo** insistiendo en los datos más importantes de su historia para criticar la decisión de la OFPRA.

Tres semanas después de la audiencia (procedimiento normal) o una semana (procedimiento acelerado), la CNDA enviará su decisión por carta certificada. La decisión también se expondrá en la CNDA y en su página web. Se le informará de la fecha de publicación el día de la audiencia.

¿Qué hacer cuando recibe la decisión de la CNDA?

La decisión final le será enviada por carta certificada a su dirección.

Es muy importante que compruebe cada semana si ha recibido el correo en su lugar de domicilio.

La CNDA puede decidir anular la decisión de la OFPRA, es decir, concederle el estatus de refugiado o «protección subsidiaria», o rechazar su solicitud de asilo.

Si se le otorga el estatus de refugiado o la protección subsidiaria : lea las informaciones en la páginas 56-57, que explican cuáles son los primeros trámites.

Si la CNDA se niega a otorgarle la protección, quedan muy pocas posibilidades:

- Es posible interponer un recurso ante el Consejo de Estado en el plazo de dos meses, pero las condiciones son muy estrictas: se trata de un recurso que sólo se refiere a los problemas relacionados con el procedimiento y no al contenido de su expediente.
- Es posible que se re-evalúen su solicitud de asilo pero a condición de tener elementos nuevos (página 54).

Si la CNDA le deniega el asilo, significa que ya no tiene derecho a permanecer en Francia. Se le puede imponer una Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF). Pueden detenerle y enviarle de vuelta a su país. Acuda a una oficina de asistencia jurídica para que le asesoren (páginas 15-16) y consulte «En caso de detención por la policía» para conocer sus derechos (página 60).

REEVALUACIÓN

Si tiene noticia de **nuevos acontecimientos que afecten a su seguridad en su país,** puede solicitar **una revisión de su solicitud de asilo** en la OFPRA. No hay plazo para iniciar esta revisión. **Lo único que cuenta es que haya nuevos hechos que confirmen las amenazas que pesan sobre usted si regresa a su país**.

⚠ Preste atención a lo que se considera como un elemento nuevo.

Si usted solicita una reevaluación con un expediente que no cumple con los criterios descritos a continuación, la solicitud será rechazada sin entrevista en un plazo de 15 días. Cuando la reevaluación es rechazada, es común recibir una Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF), que puede ser acompañada de una Prohibición de Retorno al Territorio Francés (IRTF).

El dato nuevo

***Un dato nuevo** es un acontecimiento que indica que usted aún puede temer persecuciones o amenazas graves, es decir, que estos temores son vigentes. El dato es nuevo si ocurrió después del rechazo definitivo de su solicitud de asilo anterior.*

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

El dato es nuevo si sucedió:

- Después de la fecha de decisión de la Tribunal Nacional del Derecho de Asilo (CNDA)
- Después de la fecha de decisión de la OFPRA (en caso de que usted no haya recurrido ante la CNDA).
- O si usted demuestra que desconocía el acontecimiento antes de la fecha del rechazo o que usted no tuvo la oportunidad de hablar de ello cuando presentó su primera solicitud.

Aquí tiene algunos ejemplos de acontecimientos que se consideran como datos nuevos si no fueron planteados ante la OFPRA o la CNDA:

- La evolución de la situación política y/o de seguridad en el país si tiene repercusiones en su situación personal.
- La reconnaissance d'une protection d'un proche dont les craintes de persécutions sont liées à votre situation.

Una prueba nueva no es un dato nuevo.

La solicitud de reevaluación no se aceptará si aporta algo que sólo confirme sus declaraciones orales o escritas en la solicitud anterior.

Ejemplos:

- Un certificado de afiliación a un partido político sólo es una prueba nueva si usted ya había mencionado su adhesión a ese partido político.
- Un artículo de periódico o una carta de un abogado que certifiquen datos ya revelados durante la solicitud anterior se consideran como simples pruebas que confirman datos previos.

Tenga en cuenta que un elemento nuevo no es necesariamente un documento escrito. Puede tratarse de un acontecimiento que usted puede acreditar mediante simples declaraciones. En este caso, usted tendrá que ser muy preciso en su relato (fechas, lugares, nombres de personas, etc.) para que se pueda rastrear el acontecimiento.

⚠ El hecho de que algo se considere «nuevo» no significa que vaya a obtener protección automáticamente. **No añada ningún documento a su expediente sin explicar cómo lo obtuvo y por qué no lo presentó durante su primera solicitud de asilo.**

Es importante saber que, aunque ciertos documentos relaten un hecho nuevo, las solicitudes de reconsideración son rechazadas muy a menudo por la OFPRA y la CNDA porque dudan de su autenticidad. **En caso de rechazo, es posible recibir una Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF), posiblemente acompañada de una Interdicción de Regreso al Territorio Francés (IRTF).**

¿Cómo se solicita la reevaluación?

La solicitud de reevaluación es gestionada, al igual que para la primera solicitud, por la OFPRA y la CNDA.

Primero, **usted debe presentarse a la SPADA para conseguir una cita en la prefectura y presentar su solicitud de reevaluación**. Habitualmente, hay que acudir a la SPADA del departamento de la prefectura donde usted presentó su primera solicitud de asilo, pero no es imprescindible.
Dependiendo de la fecha de su visita al GUDA, los trámites de reevaluación se harán por correo o en su cuenta on-line de la OFPRA.

En la prefectura se le entregarán un certificado de solicitud de asilo y un expediente de solicitud de reevaluación (de color rosa).
Una solicitud de reevaluación se somete necesariamente a un procedimiento acelerado. El expediente será examinado en un plazo bastante corto.

⚠ Es mejor escribir su relato con los datos nuevos y pedir consejo a una asociación antes de ir a la prefectura. **Sólo tiene 8 días para enviar su expediente a la OFPRA.**

⚠ Si su solicitud de reevaluación es declarada inadminisble por la OFPRA, puede recurrir ante la CNDA para impugnar esta decisión. Si su solicitud es considerada admisible, pero es rechazada por la OFPRA tras ser examinada, usted puede recurrir ante la CNDA al igual que en el caso de su primera solicitud (páginas 52-53).

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

SI LE HAN CONCEDIDO LA PROTECCIÓN INTERNACIONAL (REFUGIADO)

Si como respuesta a su solicitud de asilo, la OFPRA o la CNDA le ha concedido una protección internacional: el estatus de refugiado, la protección subsidiaria o el estatus de apátrida.

Esto significa que:

- Usted está protegido por Francia
- Tiene derecho a permanecer en Francia
- Se le reconoce muchos de los derechos que se conceden a los ciudadanos franceses.

⚠ En cuanto reciba la decisión, se debe presentar en la prefectura con un certificado de residencia y la decisión para obtener un justificante (*récépissé*).

*Este justificante (**récépissé**) es un documento provisional que atestigua el «reconocimiento de protección internacional» y le permite iniciar los trámites mientras espera su permiso de residencia o su permiso de residencia plurianual.*

¿Cuáles son sus derechos?

- **La OFPRA le entregará documentos de estado civil**, ces decir, documentos a su nombre que serán reconocidos por las autoridades francesas (acta de nacimiento, certificado de matrimonio, etc.). Ya no podrá ponerse en contacto con la administración de su país de origen, de lo contrario perderá su protección en Francia.
- **Derecho de residencia:** tras recibir los documentos de estado civil emitidos por la OFPRA:
  - **los refugiados** consiguen un permiso de residencia de 10 años.
  - **los que tienen la protección subsidiaria** consiguen un permiso de residencia plurianual por un periodo de 4 años (renovable).
- **Tiene derecho a conseguir un permiso de viaje** que le permita viajar al extranjero excepto a su país de origen. La solicitud debe presentarse en la prefectura concertando una cita en la página web. Necesitará 2 fotos de identidad, su tarjeta de residente, una prueba de domicilio y una prueba de protección de la OFPRA. El permiso de viaje cuesta 45€.
- En cuanto reciba la decisión de la OFPRA o de la CNDA, **podrá hacer valer sus derechos para recibir las prestaciones sociales y familiares** (RSA, CAF, solicitud de vivienda social, etc.)
- Tiene **derecho a trabajar** en Francia y a inscribirse en Pôle Emploi.
- Puede **retomar sus estudios** y obtener un diploma: páginas 42-43.
- **Puede cambiar su permiso de conducir por un permiso de conducir francés.** Para ello, necesita un permiso válido, y haberlo conseguido antes de la expedición del primer permiso de residencia o visado de larga duración, y tiene que ser en francés o ir acompañado de una traducción oficial. La solicitud debe presentarse en la prefectura. **Plazos:** dispone de menos de un año después de la fecha de validez del justificante (récépissé) que le reconoce la protección internacional, para realizar este trámite.
- Puede **solicitar la nacionalidad francesa** (si tiene ingresos estables y personales desde hace más de un año y si tiene un buen nivel de francés) :
  - Si ha conseguido el estatus de refugiado: puede hacerlo en cuanto se le reconozca el estatus de refugiado.
  - Si ha obtenido la protección subsidiaria: debe demostrar que lleva 5 años de residencia en Francia. La solicitud se hace en la prefectura de su lugar de residencia.

La reunificación familiar

Puede traer a Francia a los miembros de su familia:

- **Su cónyuge** (marido o esposa) o su pareja (si no está casado)

⚠ Si la unión o matrimonio se realizó después de su solicitud de asilo, se tratará de un trámite diferente llamado «reagrupación familiar».

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

- **Sus hijos** (menores de 20 años) **y los hijos de su cónyuge** (menores de 18 años).
- **Si usted es menor,** puede traer a Francia a sus padres y hermanos/hermanas menores.

¿Cómo traer a su familia?

1. **Su familia debe solicitar un visado de larga duración** en el consulado francés más cercano de su lugar de residencia. **El expediente** que hay que presentar en el consulado incluye un formulario, el/los pasaporte(s) de los miembros de su familia, 4 fotos de identidad por persona, el comprobante de su protección de la OFPRA, una copia del certificado de nacimiento y/o de matrimonio.
El examen del expediente cuesta 99€.

2. Una vez que la solicitud se ha registrado en el consulado, **la Oficina para las familias de refugiados (*Bureau des familles de réfugiés*) se pondrá en contacto con usted** para obtener una copia de ambas caras de su permiso de residencia o justificante (*récépissé*), un formulario acerca de su situación familiar, un comprobante de domicilio y cualquier elemento que pueda acreditar sus vínculos familiares.

3. **El trámite puede durar hasta 8 meses.**
Acuda a un abogado 2 meses después de solicitar el visado.
- Si le conceden el visado de larga duración, su familia tiene 3 meses para viajar a Francia.
- Si la solicitud de visado es rechazada o si el consulado no responde, dispone de 2 meses para recurrir ante la Comisión de apelación contra el rechazo de visados (*Commission de recours contre les refus de visa*).Acuda a un abogado, sobre todo si se trata de una cuestión de estado civil.

¿Cómo obtener ayuda?

Estos primeros trámites pueden parecer un poco complicados, pero usted puede obtener ayuda de distintas organizaciones:

- **Les Maisons des Solidarités (página 10) o el centro de acogida** en el que usted estaba viviendo durante su solicitud de asilo.
Pueden ayudarle a tramitar sus derechos, encontrar una nueva dirección y alojamiento.

- **PROGRAMME AGIR 31 - FORUM RÉFUGIÉS** :
Cerrado el 14/07.
Asistencia a las personas que reciben protección internacional (refugiados, protección subsidiaria, apátridas y padres de niños refugiados menores de edad) para que puedan acceder a sus derechos, a recursos, a un alojamiento, a una vivienda y a un empleo.
Lunes, miércoles y jueves 9.00-12.00 h y 13.30-17.00 h
Viernes 9.00-12.00 h y 13.30-16.30 h
Martes 13.30-17.00 h
05 34 58 19 15
agir31@forumrefugies.org
7 avenue des Herbettes
BUS 23 27 Herbettes

- **Pida cita con un asistente social** para que le ayude con sus trámites.
En Toulouse: póngase en contacto con la Maison des Solidarités (MDS) más cercana a su domicilio (página 10).
Si vive en las ciudades de los alrededores de Toulouse, puede ponerse en contacto con la CCAS del municipio en el que esté domiciliado o en el que resida.

- Puede también acudir a **oficinas de asistencia jurídica especializadas** en asistencia a refugiados (páginas 15-16).

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

CUALES SON LOS PERMISOS DE RESIDENCIA?

*El **permiso de residencia** es otra forma de tener derecho a permanecer en Francia (papeles) distinta a la del asilo. Existen varios permisos de residencia, ya que pueden solicitarlos por varios motivos: vida privada y familiar en Francia, salud, trabajo...*

La solicitud de permiso de residencia no funciona igual que la del sistema de asilo. Para el asilo, tiene que hablar de las persecuciones que sufrió en su país de origen, mientras que para conseguir un permiso de residencia lo que importa es su situación en Francia.

En muchos casos, tendrá que probar con documentos, el tiempo que lleva en Francia, su dominio del idioma, sus vínculos con franceses o extranjeros con derecho de residencia...

Tendrá que guardar muchos documentos para demostrar su presencia en Francia. Para más consejos e información sobre qué documentos guardar: ver página 4.

La mayor parte de los permisos de residencia se solicitan desde el país de origen, en el consulado francés. Debe solicitar un visado de larga duración (visado D) que le dará derecho a un permiso de residencia (por ejemplo, para la reagrupación familiar, para estudiar en Francia, para venir a trabajar a Francia). El visado de larga duración es diferente al visado de turista, que sólo dura un máximo de 3 meses (visado C).

Pero si usted ya está en Francia, puede solicitar ciertos permisos de residencia para tener derecho a permanecer en Francia.

Es posible solicitar un permiso de residencia:

- **Si usted se encuentra en «situación irregular»**, es decir, no tiene ningún documento que le dé derecho a permanecer en Francia.
- **Si usted está solicitando asilo. Al registrar su solicitud de asilo, la prefectura le preguntará si desea solicitar también un permiso de residencia. Esta se tiene que presentar e**n un **plazo de 2 meses,** salvo en el caso de los permisos de residencia para cuidados, cuyo plazo es de 3 meses. Su solicitud de permiso de residencia sólo se procesa una vez que haya recibido una respuesta de su solicitud de asilo. Ya no será posible solicitar un nuevo permiso de residencia si se rechaza su solicitud de asilo, salvo en ciertos casos.

⚠ Hay muchos requisitos para obtener un permiso de residencia. Solicitar un permiso de residencia es un proceso complicado y que conlleva riesgos. Cada solicitud es individual y las posibilidades de conseguir un permiso de residencia dependen de su situación personal.

Solicitar un permiso de residencia puede dar lugar a una OQTF (Obligación de Abandonar el Territorio Francés). Cuando reciba por correo la decisión de la prefectura, **póngase en contacto lo antes posible con un abogado** o una asociación para que le ayuden (p. 15-16). Las OQTF son ejecutables durante 3 años, lo que significa que **la prefectura puede deportarle con la misma OQTF durante 3 años**. Esto también limita la posibilidad de presentar una nueva solicitud de regularización. Los prefectos también tienen la posibilidad de rechazar una solicitud de residencia si no se ha ejecutado una OQTF.

Tenga en cuenta que es más probable que le deporten si le para la policía. Para más información sobre qué hacer si le arrestan por la policía: página 60.

Por estos motivos, **es muy importante buscar asesoramiento jurídico antes de iniciar un proceso de solicitud de permiso de residencia**. Acuda a una oficina de asistencia jurídica para que evalúen su situación personal, comprueben si cumple con los requisitos para conseguir un permiso de residencia y le ayuden con su solicitud (páginas 15-16).

Algunos permisos de residencia son más fáciles de obtener que otros. Hay una diferencia entre **«permisos de residencia de pleno derecho»** (*titre de séjour de plein droit*) y **«permisos de residencia discrecionales»** (*titre de séjour discrétionnaires*).**La ley establece los criterios para obtener un permiso de residencia de pleno derecho**. Normalmente, si cumple estos criterios, se le expedirá el permiso de residencia. **Los permisos de residencia discrecionales son más difíciles de obtener** porque están «a discreción del prefecto», es decir, sujetos a su buena voluntad. Esto significa que aunque cumpla los criterios para obtener un permiso de residencia, el Prefecto puede denegárselo. Por ejemplo, un permiso de trabajo es discrecional.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

El derecho de residencia de los ciudadanos europeos (esquemas explicativos y lista de estatutos que dan derecho a residencia):
https://www.romeurope.org/droit-au-sejour-citoyens-ue/

Cuando tenga el permiso de residencia, preste atención a:

- **el compromiso de respetar los «principios y valores de la República»:** La mayoría de los extranjeros que solicitan un permiso de residencia deben firmar un contrato (CERPR) y comprometerse a respetar una serie de principios. El incumplimiento de este contrato puede suponer la denegación o la retirada del permiso de residencia.
- **la obligación de mejorar su nivel de francés para renovar el permiso de residencia:** La Prefectura puede exigir una prueba de competencia lingüística en francés al solicitar la regularización (Circulaire Retailleau 2025). Una vez concedida la regularización, el interesado deberá firmar un Contrato de Integración Republicana (CIR) y comprometerse a recibir clases de francés. Para obtener un permiso de residencia plurianual (de 2 a 10 años), a partir de 2026 deberá tener al menos el nivel A2. Si lo necesita, póngase en contacto con los centros de asesoramiento jurídico (páginas 15-16). Atención: si no ha alcanzado el nivel A2 al cabo de 3 años, no podrá renovar su permiso de residencia por un año más

Permisos de residencia en el marco de una regularización en Francia

● DE PLENO DERECHO (cumplir con las condiciones, que pueden ser imprecisas)
● DISCRECIONALES (cumplir con las condiciones + dictamen favorable del prefecto)

SU SITUACIÓN				PERMISOS DE RESIDENCIA
● Estudiante en segundo año de Máster en busca de un empleo (APS* de 12 meses)	● Visitantes	● Empleados / Trabajadores temporales	● Jóven acogido por la ASE después de sus 16 años y que esté estudiando	→ **Permiso de residencia para el trabajo**
	● Matrimonio con una persona francesa (si usted entró con un visado)	● Vínculos personales y familiares (intensos, estables, antiguos)	● Padres de hijo/a francés(a)	→ **Permiso de residencia para la vida familiar**
	● Extranjero enfermo (enfermedad muy grave que no se puede curar en el país de origen)	● Padres de hijo/a enfermo/a (APS* de 6 meses)	● Accidente / enfermedad laboral	→ **Permiso de residencia para la salud**
● Nacimiento / entrada a Francia antes de los 13 años y residencia en Francia	● Jóven acogido por la ASE antes de sus 16 años	● Motivos excepcionales o humanitarios	● Presencia frecuente desde hace 10 años	→ **Permiso de residencia para la vida privada**
● Víctimas de violencia domésticas	● Víctimas de trata de personas o proxenetismo	● Personas que gozan de una orden de protección	● Salida de protitución (APS* de 6 meses)	→ **Permiso de residencia por motivos de violencia**

**APS: Autorisation Provisoire de Séjour (Permiso de Residencia Temporal)*

Los argelinos dependen del acuerdo francoargelino y los permisos de residencia que ellos pueden solicitar **son diferentes** de los demás.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

EN CASO DE DETENCIÓN POR LA POLICÍA

Puede ser detenido en caso de control de identidad (para comprobar si tiene derecho a permanecer en Francia) y/o si se sospecha que está infringiendo la ley. Si está usted indocumentado y le detienen, corre el riesgo de que le impongan la **Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF)** y, a veces, de que le impongan arresto domiciliario o le encierren en un **Centro de Retención Administrativa (CRA)**.

Documentos que debe llevar consigo:

- Documentos sobre su **trámite** (certificado de solicitud de asilo/récépissé, solicitud de permiso de residencia...)
- Certificado de **residencia o alojamiento**
- Certificado de **seguro médico** (CSS, AME), documentos relacionados con su seguimiento médico, datos de contacto de su médico
- Documentos relacionados con su **situación familiar** en Francia: certificado de escolarización de su hijo, certificado de matrimonio, etc.
- Una **tarjeta telefónica y/o un teléfono móvil sin cámara** (son los únicos autorizados durante la detención en el CRA)
- El **número de teléfono de una persona de confianza**, de un miembro de una asociación y de un abogado a los que avisar inmediatamente si usted es detenido o encarcelado.

⚠ Conserve estas copias de sus documentos en varios lugares (en casa de un amigo o en una asociación) y en Internet (correos electrónicos...).

No siempre se recomienda entregar el pasaporte (aunque esté caducado) porque puede facilitar su expulsión del territorio francés. Pero la ausencia de pasaporte puede ser un argumento para que le internen en un Centro de Detención Administrativa (CRA).

Si va a la Policía Fronteriza (PAF : Police aux frontières) o a la comisaría de policía

Puede ser retenido un máximo de 4h para un control de identidad, 24h para verificación de su derecho de residencia, 48h para custodia policial en caso de sospecha de haber infringido la ley.

Tiene 4 derechos esenciales. Pueden ayudarle a ser puesto en libertad. Puede solicitar:

- **un intérprete**: en el idioma que mejor hable ¡aunque sea raro
- **un médico**
- **un abogado**
- **llamar por teléfono** a una persona de confianza, a una asociación. Explique con detalle tu detención (dónde, cuándo) para que puedan ayudarte.

⚠ No firme ningún documento si no entiende lo que está escrito. Pida hablar con un intérprete.

Si le liberan

Si su situación no es legal, puede salir de comisaría con una Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF) y, a veces, con una Interdicción de Retorno al Territorio Francés (IRTF). Esta decisión puede ir acompañada de un arresto domiciliario. Tenga cuidado, **a menudo sólo dispone de 48 horas desde la firma del documento para recurrir**. En cuanto le pongan en libertad, póngase en contacto con un abogado o una asociación que le ayude (páginas 15-16).

Si usted ha sufrido insultos y maltrato por parte de la policía, puede presentar una denuncia. La policía no puede negarse a aceptar una denuncia, aunque usted esté indocumentado. Si le han pegado, usted puede ir al médico y pedir un certificado que acredite sus heridas.

Si le mandan a un Centro de Detención Administrativa (CRA: Centre de Rétention Administrative)

***El CRA es un lugar de retención cuyo objetivo es expulsarle** a su país de origen, al país responsable de su solicitud de asilo (procedimiento de Dublín) o al país que le ha concedido protección (remisión Schengen).*

En cuanto llegue al CRA, pida ver a la asociación del CRA (sus familiares también pueden reportarle).
En Toulouse :

LA CIMADE
05 34 52 13 92 ou 05 34 52 13 93
der.toulouse@lacimade.org
Der Toulouse (Cimade Centre Rétention Toulouse)
der.toulouse

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

Le ayudarán en la presentación de recursos, le informarán de la evolución de sus trámites y se encargará del contacto con los abogados. En caso de que La Cimade no esté disponible (fines de semana, días festivos, etc.), intente ponerse en contacto con la asociación por correo electrónico. El registro de la policía debe registrar su recurso de todos modos, incluso sin asociación.

⚠ **Para expulsar a una persona**, el Estado francés debe disponer de su **pasaporte** en vigor o de un salvoconducto consular.

- **Si usted no ha entregado su pasaporte** y se niega a ver a un representante consular de su país, será difícil conseguir un salvoconducto: su expulsión será complicada. Cuidado, si usted se niega a reunirse con el representante consular, puede ser condenado a una pena de prisión (de 1 a 4 meses).
- **Si usted ha dado una identidad falsa**, la policía no sabrá de qué país viene. Esto complica su expulsión. Tenga cuidado, si la policía descubre que ha dado una identidad falsa, puede ser condenado a una pena de prisión (de 1 mes a 3 años).
- **Si usted se niega a someterse a una prueba PCR antes de embarcar**, puede ser condenado a una pena de prisión (de 1 a 4 meses).

Si le condenan e ingresa en prisión, corre el riesgo de volver a ser encerrado en el CRA al final de su condena.

¿Cuánto tiempo en el CRA?

El periodo máximo de detención en el CRA es de 90 días. Puede presentar dos recursos para pedir su liberación:

1. **Recurso contra la decisión de internamiento.** El juez de libertades (JLD) tiene 48 horas para decidir si prolonga o no el periodo de detención.
2. **Recurso contra la decisión de la Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF)**. Se solicita al tribunal administrativo que anule la decisión de expulsión (sólo si esta decisión es reciente, de menos de 48 horas).Dependiendo de la decisión del juez, puede que le liberen o que prolonguen su internamiento.

CENTRO DE DETENCIÓN ADMINISTRATIVA (CRA) de Toulouse
21 Avenue Pierre Georges Latécoère
en Cornebarrieu (31700)

Para volver a Toulouse a la salida:

- Bordear las pasarelas de aterrizaje hasta el aeropuerto de Blagnac y tomar la T1 hasta Toulouse.
- BUS 17 Dewoitine (junto a Intermarché) cuidado, el autobús sólo circula cada hora, consulte los horarios.
- BUS 118 Dewoitine, va a la estación de Colomiers.

Sus derechos durante la detención

- **Realizar llamadas telefónicas:** No hay cabina de teléfono pero a vuestra llegada los policias os pueden prestar un teléfono sin camara
- **Recibir visitas de sus familiares.** Deben estar legalmente en Francia y presentar un documento de identidad. Pueden traer ropa, alimentos no perecibles nuevos y envueltos individualmente (galletas, refrescos), documentos, dinero, un teléfono móvil sin cámara, cigarrillos.
  Visitas todos los días de las 8.30 a las 11.30 h y de las 14.30 a las 18.30 h (intente llegar antes de las 17.30 h).
- **Recibir visitas de parte de una asociación / grupo de apoyo:**

  CERCLE DES VOISINS (CÍRCULO DE VECINOS)
  Colectivo que defiende el libre movimiento de personas y denuncia el sistema de encarcelación y expulsión de la gente indocumentada.
  Para apoyo o ayuda a una persona encarcelada en el CRA de Cornebarrieu, póngase en contacto con ellos por correo electrónico.
  contact@cercledesvoisins.org

  TOULOUSE ANTI CRA
  Colectivo anticarcelario, antirracista y antiimperialista, que lucha por la abolición de los centros de retención y contra el racismo de Estado.
  Visitas en los CRA, publicación de testimonios y organización de acciones políticas de apoyo.
  toulouseanticra@riseup.net
  07 58 21 68 70
- **Aceptar la asistencia para el retorno voluntario** de la OFII, para volver a su país de origen. Para algunos países, se propone una ayuda para la reinserción en su país de origen
  www.retourvolontaire.fr

Si el JLD o el Juez Administrativo le deja libre, no olvide recoger una notificación que le concede 7 días de estancia legal en el territorio al salir. Si la prefectura le notifica una **orden de arresto domiciliario al salir del CRA**, dispone de 7 días para recurrir (con la ayuda de un abogado o una asociación) ante el tribunal administrativo.

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

LÉXICO

ADA: Ayuda Financiera para solicitantes de asilo
ADE: Asociación de defensa de los extranjeros
AME: Ayuda Médica del Estado
APS: Permiso temporal de residencia
ASE: Asistencia social a la infancia
CADA: Centro de Acogida para Solicitantes de Asilo
CAF: Fondo de ayuda a las familias
CCAS: Centro Comunal de Acción Social
CMA: Condiciones materiales de acogida
CNDA: Tribunal Nacional del Derecho de Asilo
CPAM: Caja Primaria del Seguro de Enfermedad
CRA: Centro de Detención Administrativa
CSS: Seguro Complementario de Enfermedad (antes CMU)
CVH: Centro de primera acogida de solicitantes de asilo en Toulouse
DAHO: Derecho de alojamiento por apelación
DALO: Derecho a la vivienda por apelación
DDAEOMI: Dispositivo departamental de acogida, evaluación y orientación de menores no acompañados
DNA: Dispositivo nacional de acogida
GUDA: Ventanilla única para solicitantes de asilo
HUDA: Alojamiento de emergencia para solicitantes de asilo
IRTF: Prohibición de regresar al territorio francés
JLD: Juez de libertades y de detención
MDS: Casa de la solidaridad
MIE: Menor extranjero no acompañado
MNA: Menor no acompañado
OFII: Oficina Francesa de Inmigración e Integración
OFPRA: Oficina Francesa para la Protección de Refugiados y Apátridas
OQTF: Obligación de salir del territorio francés
PAEJ: Punto de Acogida y Atención a los Jóvenes
PAIO: Centro de acogida, información y orientación
PUMa: Protección universal de la salud
PRAHDA: Programa de acogida y alojamiento para solicitantes de asilo
RSA: Renta Solidaria Activa
SIAO: Servicio Integrado de Acogida y Orientación
SPADA: Centro de primera acogida para solicitantes de asilo

Para ver un plano más detallado (autobuses) o calcular un itinerario: https://www.tisseo.fr/es

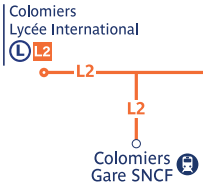
Leyenda

Red de transporte publico: Tisséo

- Metro
- Tranvía
- Teleférico
- Bus Linéo
- Bus
- Transporte por demanda
- Oficina Tisséo
- Aparcamiento disuasorio
- Aparcamiento de bicicletas
- Bus para el aeropuerto

Otros medios de transporte

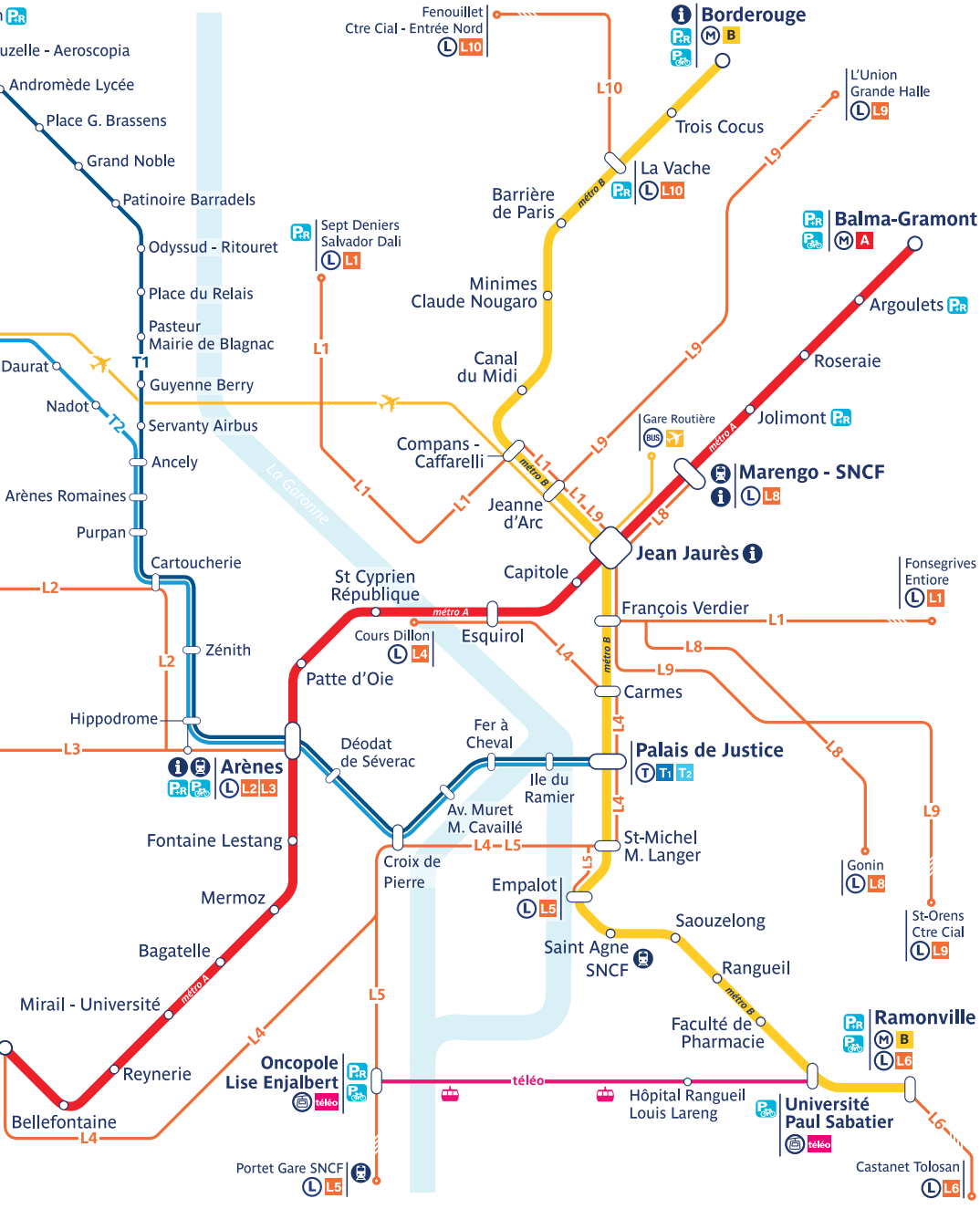
- Aeropuerto
- Estación de tren



GG-13062022-V2

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

MAPA DEL METRO Y TRANVÍA DE TOULOUSE



Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

JULIO-SEPTIEMBRE 2026
ESPAÑOL
Toulouse

Si es usted solicitante de asilo, refugiado o sin papeles en Toulouse, **esta guía es para usted.**

¡Incluye **direcciones útiles**, **consejos y procedimientos** jurídicos **actualizados cada tres meses**!

Nuestros textos están redactados, releídos y revisados por profesionales del ámbito social, del asilo y del derecho de extranjería.

Queremos dar las gracias a los voluntarios y las imprentas que hacen posible esta guía. ♥

Guía Watizat Info-Exil
watizat-info-exil.notion.site

watizat.toulouse

Watizat Toulouse

¿Tiene alguna pregunta? Contactanos:
toulouse@watizat.org

Si vous êtes une organisation, association ou collectif, commandez les guides en version papier : **toulouse@watizat.org**

Ce guide ne peut être vendu que par l'association Watizat Toulouse. Ne pas jeter sur la voie publique.